

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

VIERNES, 1.º NOVIEMBRE DE 1974  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
OCHO PESETAS  
AÑO LXXXIV. — N.º 25.805  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## PRESTAN JURAMENTO ANTE FRANCO LOS DOS NUEVOS MINISTROS

Después tomaron posesión en la Presidencia

### Reunión del Consejo con carácter deliberante

Madrid (Cifra). — En la mañana de hoy y ante Su Excelencia el Jefe del Estado, se celebró en el Palacio de El Pardo, con el ceremonial de costumbre, el acto de la jura de nuevos ministros del Gobierno.

En primer lugar lo hizo el vicepresidente segundo y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba y Gracia, y a continuación el ministro de Información y Turismo, don León Herrera Esteban.

Tomó juramento a los nuevos ministros, con arreglo a la fórmula de ritual, el notario mayor del Reino y ministro de Justicia, don Francisco Ruiz-Jarabo Baquero.

En el acto, al que asistió el presidente y el Gobierno en pleno, Su Excelencia el Jefe del Estado estuvo acompañado por los jefes de sus Casas militar y civil y ayudantes de campo.

### REFERENCIA DE LA REUNION DEL CONSEJO DE MINISTROS

Madrid (Cifra). — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado se ha reunido en la mañana de hoy, en el palacio de El Pardo, el Consejo de ministros.

Informaron al Consejo sobre materias correspondientes a sus respectivas competencias el vicepresidente primero y ministro de la Gobernación, el vicepresidente tercero y ministro de Trabajo y los ministros de Asuntos Exteriores y de Comercio.

### TOMA DE POSESION

Madrid (Logos). — «Los ministros salientes han puesto en el desempeño de su tarea ilusión, entusiasmo, competencia y lealtad en el breve, pero intenso período que han estado en el Gobierno. Por eso hoy, al marchar, dejan una sensación de vacío, aunque quienes les sustituyen son dignos sucesores», dijo el presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, en la toma de posesión del vicepresidente.

(Pasa a la página octava)

## Se aplaza el lanzamiento del satélite español

Hasta el día 13

Washington (Efe). — El lanzamiento del primer satélite español desde la base de Vandenberg, en California, fue aplazado hoy por segunda vez, debido a razones técnicas, según reveló hoy aquí un portavoz de la NASA norteamericana.

El satélite, llamado «Intasat», debía haber sido lanzado el pasado 29 de Octubre a bordo de un misil «Itos», y junto con algunos otros satélites, pero entonces sufrió su lanzamiento un primer aplazamiento hasta hoy.

Hoy el portavoz antes indicado anunció que el lanzamiento había sido aplazado hasta el próximo 13 de Noviembre y que la «ventana» para lanzarlo seguía siendo la misma, es decir, de 17.11 a 17.21 horas G.m.t.

## SIGUE SIENDO CRITICO EL ESTADO DE NIXON

Existe, por otra parte, el riesgo  
de nuevas complicaciones

Long Beach (California) (Efe). — Richard Nixon se encuentra hoy en crítico estado, aquejado de dolores y náuseas, pero se le ha cortado la hemorragia interna y los médicos aseguran que ha experimentado alguna mejoría.

Nixon «no ha perdido su deseo de vivir» y lucha con gran denuedo para seguir con vida, ha dicho su ayudante, Ron Ziegler.

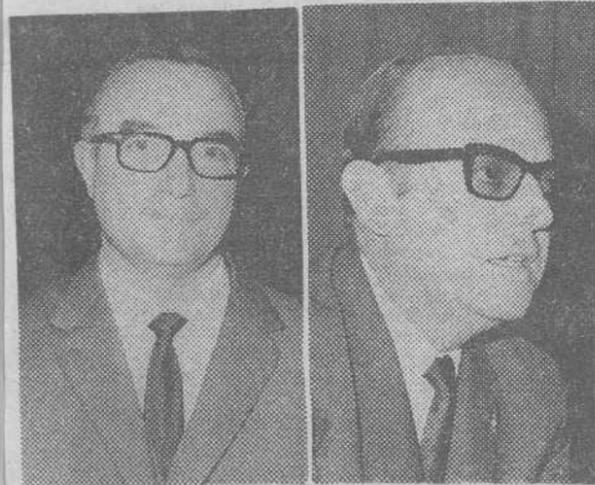
Los doctores han informado que se están administrando a Nixon transfusiones de sangre, se le alimenta y suministran medicamentos por vía intravenosa y se le ha introducido un tubo por la nariz hasta el abdomen, para combatir la «parálisis parcial del tracto gastrointestinal», descrito como una complicación frecuente después de intervenciones como la que se le practicó el martes.

Su actitud mental y la presencia de ánimo de Nixon fueron calificadas de «excelentes» en un boletín médico hecho público a primeras horas de la tarde de hoy por los doctores John Lungren, médico personal de Nixon, y Eldon Hickman, que dirigió la operación hecha a Nixon hace dos días para impedir que un coágulo sanguíneo alojado en su pierna izquierda llegara al corazón.

Tras esta operación, el estado de salud de Nixon se agravó al producirse una hemorragia interna originada por la fluidez de la sangre de Nixon, tratada desde hace ya tiempo con anticoagulantes.

Los doctores antes indicados afirmaron hoy que aún existe la posibilidad de que sobrevengan complicaciones en el estado de Nixon, por lo que éste sigue siendo observado intensamente por el equipo médico.

Nixon continúa perdiendo algo de sangre en el abdomen, por lo que se le sigue interviniendo con transfusiones.



SR. CABELLO DE ALBA D. LEON HERRERA

## KISSINGER, EN PAKISTAN

Lanchas israelíes bombardean  
un campamento de guerrilleros

Rawalpindi (Pakistán) (Efe). — El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, ha llegado hoy a Rawalpindi para realizar una visita de 22 horas y mantener conversaciones con el jefe del Gobierno, Zulfikar Ali Bhutto.

### ENTREVISTA DE KISSINGER CON EL PRIMER MINISTRO DE PAKISTAN

Rawalpindi (Efe-Reuter). — El secretario de Estado de los Estados Unidos, Henry Kissinger, ha celebrado hoy una conversación durante más de dos horas, con el primer ministro pakistaní, Zulfikar Ali Bhutto, la cual, según se cree, versó sobre el embargo de armas de los Estados Unidos.

Bhutto estuvo acompañado en estas conversaciones por el ministro de Estado para la Defensa y Relaciones Exteriores, Aziz Ahmed, y el ministro de Industria y Producción, Rafiq Raza.

### PROXIMA ENTREVISTA HUSSEIN ARAFAT

Rabat (Efe). — El Rey Hussein de Jordania y el dirigente palestino Yasser Arafat, han acordado reunirse en breve en Amman, para discutir la reanudación de las negociaciones de paz en Oriente Medio que se celebrarán en Ginebra, según ha anunciado el Rey de Marruecos Hassan II.

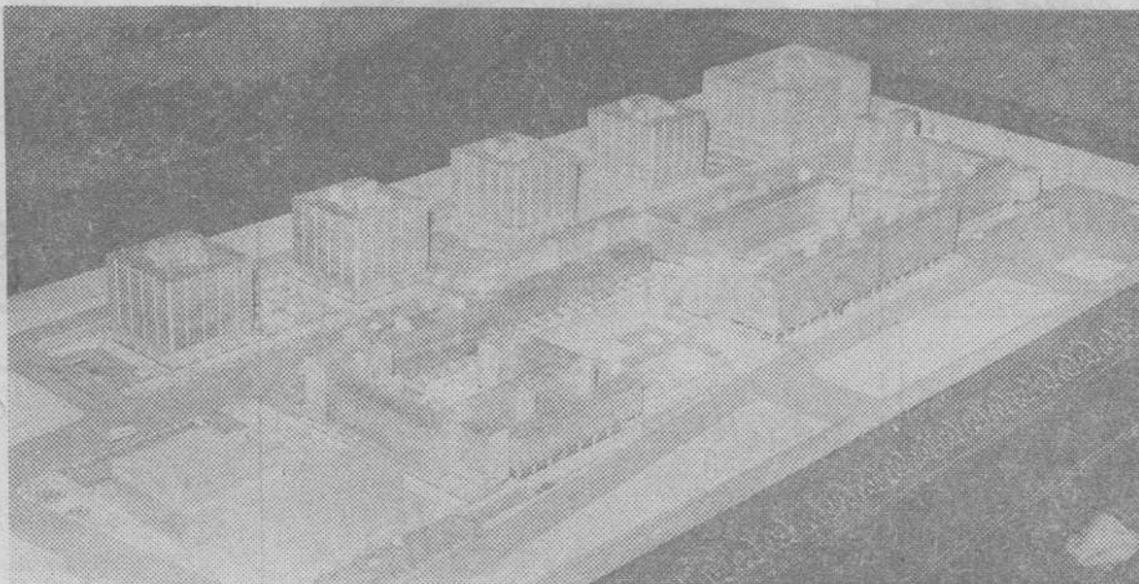
### ISRAEL, DISPUESTO PARA LA GUERRA

Tel Aviv (Efe). — Israel está dispuesto a ir a la guerra con las armas que tiene en su poder ahora.

El Gobierno de Tel Aviv sigue sin dar cuartel a los guerrilleros árabes a pesar del reconocimiento de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) en la cumbre árabe de Rabat. Lanchas israelíes han bombardeado campamentos que se sospecha de guerrilleros palestinos situados a unos 50 kilómetros de la frontera.

## PLAN PARCIAL DE ORDENACION URBANA DE LA ZONA OCUPADA POR LOS CUARTELES DE INFANTERIA Y ARTILLERIA

Lo entregó ayer la Caja de Ahorros Municipal al Ayuntamiento



He aquí, reproducida la maqueta que plásticamente, expresa las ideas básicas de la ordenación urbana de la zona ocupada por los cuarteles de Infantería y Artillería y sus áreas de influencia, según el Plan parcial que ayer entregó la Caja de Ahorros Municipal de Burgos al Ayuntamiento para su puesta a trámite. — (Foto FEDE). — (Información en sexta página)

## LOS COLEGIOS COMO MERCADO

Si usted es padre de algún muchacho en edad escolar, conoce el fenómeno. Un servidor, también y no le hace ninguna gracia, sino todo lo contrario. Ocurre que un Colegio es, entre otras y santas cosas, una concentración de chicos o chicas. Es decir, para los ojos de los avisados de turno, un Colegio es un elemento de consumo preparado, a punto de caramelo y servido en bandeja.

No son los profesores los culpables, no. Ni la dirección. Son elementos que se reúnen para facilitar la venta de sus mercancías, no con engaño, que sería estafa, sino pasándose de listos, lo que además de no ser delito, es la forma más eficaz de preparar ventas. Veamos un ejemplo:

El director del Colegio que sea, recibe una visita de un grupo de señores. Como él es un hombre educado, los atiende con cortesía y termina alegrándose porque vienen a ofrecerle la realización de un "test" mental, totalmente gratuito, a todos sus alumnos. Las cosas van bien. El "test" se realiza y el Colegio no vuelve a saber nada. Quienes se enteran son los padres que poco después, reciben la visita de un señor, tan amable que dan ganas de invitarle a una copa, y que viene con el resultado del "test". Lo que es la casualidad, mire usted. Resulta que su chico, al que hasta ayer por la tarde creía usted un vago de siete suelas, resulta que tiene, por ejemplo, unas cualidades insuperables para biólogo. Y lo que es más casualidad: resulta que el señor además de ser amigo íntimo de los que han realizado el "test", representa a una editorial que, justamente, tiene una serie de libros que a su hijo le van al pelo. Claro, le hablan de su chico, como usted no pierde comba a la hora de su educación, se compra un montón de textos que no le hacen falta al muchacho y ni maldita la gracia que le hacen. Usted, amigo y perdona por el lenguaje coloquial, ha hecho el canelo hasta dejarlo de sobra. Perdona, pero tal es la verdad.

Otro ejemplo es el de una carta que un servidor acaba de romper. A uno, que ya tiene pelos en los tobillos con la donación de sangre (y gracias le sean dadas a Dios), le vienen del Colegio con una carta en la que un grupo de señores, por la "ridícula" cantidad de doscientas cincuenta pesetas, le hacen a su chico el grupo sanguíneo y el RH. Le sueltan un carnet y una medallita con la grabación correspondiente. Bien está el objetivo, pero el medio empleado es poco adecuado. Que se gasten el dinero en publicidad que no tiene más de un sentido. Por ese camino, va un servidor y le dice: usted manda a su chico a la sección juvenil de la Hermandad de Donantes de Sangre, que pretende todo menos que sea donante el muchacho, que aún no puede serlo. Lo del RH y el grupo, se lo hacen gratis. Manda usted que se lo graben en la medallita que ya tiene y se ahorra, a ojo de buen cubero así como doscientas veinticinco pesetas. Todo ello llevando la garantía de un hematólogo que sabe latín y sin emplear al Colegio, que ya tiene demasiado trabajo, como elemento de publicidad excesivamente barato y, desde luego, totalmente fuera de lugar, por muy necesario (que sí lo es) que se sepa el grupo y factor RH de su chico.

Vamos a avisar a los señores directores: los Colegios son para la educación de los chicos. Que pidan toda la ayuda que necesiten, pero no parece correcto que se conviertan en propagadores de personas que no tienen nada que ver con tal educación.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

VIERNES	
11.01	Santa Misa.
12.00	Tenis.
14.10	Avance informativo.
14.15	Hoy 14.15.
15.00	Telediario.
15.25	Fin de semana.
16.00	Tiempo de vivir tiempo de amar.
17.00	Largometraje especial.
18.50	Un globo, dos globos, tres globos.
20.00	Telediario.
20.15	Beat club.
20.45	Las Instituciones.
21.15	Sherlock Holmes.
22.30	Suspiros de España.
23.00	Telediario.
23.25	Reflexión.

SABADO	
12.03	¡Fiestal!
14.15	Avance informativo.
14.20	Revista de toros.
15.00	Telediario.
15.30	Dibujos animados.
16.00	Primera sesión.

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO MOTO**

FABRICA MUEBLES TAPIZADOS  
**SANTAGIL**

BUSCA REPRESENTANTE ZONA BURGOS  
Dirigirse Calle Ausencio Cristóbal, s/n, Torresandino (Burgos). Teléfonos 10 y 34.

# QUISICOSAS

Todo el mundo sabe que las flores se marchitan pronto y que es más provechoso al alma elevar una encendida plegaria a Dios que colocar ramos y coronas en las tumbas de los difuntos.

Pero lo uno no excluye lo otro, y así quedó evidenciado ayer en las espectaculares marchas al Cementerio de San José —caminando o en vehículo motorizado—, cumpliéndose el inicio de la tradicional visita al dormitorio de

los muertos que aguardan su resurrección en el último día.

Es fácil incurrir en exageraciones y dejarse llevar el observador por el impacto de la impresión primera cuando el hecho que lo motiva se produce en forma súbita.

Pero no hay ninguna hipérbolo en afirmar que el problema del tráfico revistió ayer caracteres fabulosos en su desastre, sin que los sufridos y abnegados policías mu-

nicipales pudieran evitarlo.

Sobre todo, a media tarde los embotellamientos de coches y camiones en ciertas calles y plazas —las de siempre— resultaron desesperantes, debido por un lado al aumento del tráfico local a causa de los transportes de viajeros al cementerio y de otra parte, a la intensificación circulatoria por el «puente» del fin de semana con las fiestas de hoy y de mañana que atraen a Burgos a infinidad de estudiantes y a viajeros en tránsito hacia el Norte.

fió y mantenerse atentos cada curso.

Ahora se explica por qué tardaron tanto en colocar los solicitados semáforos en la avenida de Sanjurjo —Santa Casilda y plaza de Logroño— calle de Vitoria, avenida de Vigón—.

Las columnas que se están montando corresponden al po de arco alto, de fácil instalación, y ello se comprueba por la necesidad de regular bien calles afectadas por arterias nacionales.

Eso de caminar a pie por las calles de nuestro pueblo ha caído entre la población.

Un ciudadano hace un gesto simpático acercamiento al pueblo y que la «andadura» le habrá servido al presidente del Gobierno para apreciar la hermosura del Espolón, acaso también para notar falta que tiene la plaza de San Fernando de una adecuada urbanización.

Detalle.

**Martinillo**

## TAGLOSA, S. A.

PRECISA

### MECANICO PARA MANTENIMIENTO

EXIGIMOS:

- Experiencia profesional.
- Servicio militar cumplido.

OFRECEMOS:

- Elevados ingresos.
- Puesto fijo en plantilla.
- Incorporación inmediata.

Interesados remitir historial profesional al apartado 192. BURGOS, o concertar entrevista llamando al teléfono 22 19 50.

(R. O. Colocación Núm. 11.828)



## GABANES DE MODA

A LA MEDIDA

SASTRERIA

**Basconcillos**

SOMBRERERIA, 13

BURGOS

Según el Plan parcial de ordenación urbana de los solares correspondientes a los cuarteles de Infantería y Artillería las previsiones de la entidad promotora —C.A.M., Ayuntamiento y urbanistas— contemplan aspectos de indiscutible interés social: Centros escolares e Institutos de Bachillerato, además de instalaciones deportivas y plazas y calles ajardinadas.

Para nosotros la previsión hecha en materia de Escuelas e Institutos demuestra algo que, siendo fundamental, a veces se olvida: el campo sagrado de la educación. Importante.

Hemos hablado de colegios, y a propósito de la visita que hizo el miércoles al Ayuntamiento, el presidente del Gobierno, se informa que el ministro de Educación y Ciencia expresó un elevado interés por ayudar a resolver en presente y en futuro el problema de la planificación de Centros, especialmente a nivel de parvularios y de Enseñanza General Básica e Institutos.

En cambio, en lo que afecta a la aspiración burgalesa de que el Colegio Universitario pueda ser base de la Universidad que todos anhelamos, el señor Martínez Estrella no ocultó su sincera opinión de que hay que ser realistas y no dejarse deslumbrar por espejismos. Entre los motivos que, por ahora impiden, el clamor de Burgos como el de tantas otras poblaciones, se invoca el de la falta de profesorado universitario.

Hablar claro no es malo. Todo lo contrario.

Pero ello no debe ser óbice, a nuestro juicio, para perseverar, atentos, en el empe-



**ACADEMIA**

Galera, 6 - Tfno. 20721

## Cine Consulado

HOY, GRANDIOSO EXITO

EN SESIONES

de 5,30 - 7,45 y 10,45

GREGORY PECK  
DESI ARNAZ, JR.



**BILLY DOS SOMBREROS**



Una Producción NORMAN JEWISON PATRICK PALMER  
Jack Warden David Robinson Producción por NORMAN JEWISON, PATRICK PALMER  
Escrito por ALAN SHARP. Música de JOHN SEITZ. Dirección por JIM KOPPEL. © 1960 United Artists

¡UNA PERSECUCION DESPIADADA, SIN CUARTO EN LAS INMENSAS LLANURAS DEL OESTE!

(Exclusivamente mayores de 18 años)

# ¿SE PUEDE SECULARIZAR AL SANTO?

Por José María de LLANOS, S. J.

QUE nos hallamos en pleno proceso secularizador es tan innegable como difícil y doloroso. Que la llamada secularización o desacralización hace signo de los tiempos viene a decir lo mismo. Y que entonces, al llegar a esta fecha, el problema salta, guste o no, es indudable: ¿se puede «secularizar al santo»? entiendo por él el hombre de los altares, el de la veneración y culto. ¿se puede?

Pues opino que desde cierto punto de vista «se debe». Y entonces posibilidad tiene que haber, posibilidad no de negar y «cargarnos» a los santos, sino sencilla y difícilmente de «secularizarlos» en nuestro «uso» y devoción.

¿Cómo? Aquí la dificultad, y la empresa no tan solo de teólogos y pensadores, no únicamente «desde arriba», sino a nivel de pueblo de Dios trabajado por el Espíritu. Tomando la cosa desde aquí abocetemos dos caminos. Dirían: el santo, ¿es de nuestro tiempo?, el santo entendido como siempre, desde hace siglos. Item más: si lo es, entonces, ¿su desacralización es tan ortodoxa como posible?

Secularizar significa de tal modo introducir o mantener en nuestro plano al santo, que deje lugar para que el Señor ocupe el espacio todo, no sólo de la salvación sino de la verdadera y primaria intercesión. Me entienden sin duda. Por las razones que sean —hay quien las busca incluso en la manía politeísta— los santos canonizados han ocupado durante demasiado tiempo demasiado espacio en nuestra piedad. Y ello hasta el punto de que parecían tan insustituibles que sin ellos la salvación fallaba en algo... Y no, hoy volviendo a la más clásica y firme doctrina decimos, poniéndole al día, que Mediador, lo que se dice Mediador no hay más que Uno. Entre el Padre y nosotros, el que media, intercede y hace puente es tan sólo El (recuérdese el caso las discusiones en torno a la mediación «sui generis» de la misma Virgen. Mediador, intercesor tan sólo El, lo sabemos de cabeza, pero a la hora de la piedad y del apuro parecía que San Antonio o San Roque eran imprescindibles. Y no. Lejos de mí sostener entonces que ellos son inútiles y que no se puede hablar de una intercesión «analógica» por aquello de la comunión de los santos. Pero una vez más, «analógica». Jesús no lo necesita, aunque admite que nos apoyemos también en nuestros hermanos victoriosos. Pero nadie ni nada puede ni sustituir ni «arrojar» dicha exclusiva intercesión y salvación.

Hoy gusta recordar tal enseñanza y vivirla incluso en los altares, donde ya no es posible centrar a San Luis presidiendo

el culto entre dos imágenes de Jesús y María. Hoy, sin dejar de recordar e invocar a nuestros hermanos glorificados ya no les emparejamos sino los situamos en una órbita de satélites en torno del Señor.

Pero hay más. Situados ya en su justo lugar, ¿cómo venerarlos y considerarlos para servicio del pueblo de Dios? Por supuesto y sin tener que insistir en ello, sin triunfalismo alguno; si ellos llegaron a lo que llegaron, ello lo fue por gracia y muy por encima de sus méritos. No son, pues, ni se les puede comparar con los héroes y demás ilustres de la historia. Son ante todo maravillas y obras de Dios, el único a quien glorificamos en ellos y a causa y por motivo de ellos. Item más:

Como obras de gracia, aunque responsables y sus cooperadores de ella, los santos, antes que milagrosos son ejemplificadores, abren camino antes que derramar rosas. Sufrieron lo suyo, lucharon, pecaron sin duda también (nada de aquello de santos desde el seno materno o desde la fecha de su conversión). Vivieron lo nuestro, cayeron, se levantaron acercándose y por ello, a modo de ejemplos, diciéndonos que es posible acercarse al Señor, guía y Luz de todos ellos. Lo de los milagros —que, por supuesto, no niego— viene después, pero no los más milagrosos son los más santos. Aquí sí que se impone una secularización, que en fondo no es sino una cristianización en la forma y manera de considerarlos y recordarlos. De nuestros santos a los signos del Zodíaco hay un abismo. San Cristóbal en el parabrisas del coche no es un amuleto que por sí evite la catástrofe.

En resumen, creo que se trata de acercarnos a los santos, y acercarnos a nosotros para calentarnos con su calor humano, partiendo de la bendita comunión interfraterna y graciosa —según gracia y carne—, en vez de empujarlos a ellos a esferas tan desencarnadas que prácticamente sean angélicas o más: idólicas. La vieja y central consigna del pueblo de Israel, tal y como nos la repite el Exodo y el Deuteronomio al comienzo de la Ley, cobra para nosotros y en este día todo su tremendo valor: «Oye Israel. Yo, Yahvé soy tu Dios, que te he sacado del país de Egipto, de la casa de servidumbre. No habrá para tí otros dioses delante de mí. No te harás escultura ni imagen alguna ni de lo que hay arriba en los cielos, ni de lo que abajo en la tierra... No te prostrarás ante ellas ni les darás culto, porque yo, Yahvé, tu Dios soy un Dios celoso...».

Oyendo esto es como nuestros santos ya «secularizados» sonríen a nuestro lado y nos ayudan.

# PARASITOS, AUTENTICA PLAGA Y AMENAZA DEL HOMBRE

- ★ En países tropicales provocan numerosas muertes
- ★ Los tratamientos deben extenderse a familiares y objetos personales

Por Emilio REY

Existe una legión de parásitos que viven a costa de la persona, no es simplemente el piojo sino la triquina, la tenia, la triconoma y otros áscaris, los que se asientan sobre alguna parte del cuerpo humano.

En los países tropicales, las parasitosis —auténticas plagas— provocan cada año a muerte de millones de enfermos.

Los más visibles son los parásitos que se instalan en la piel. El desinfectado, afeitado e insecticidas son medios que terminan pronto con las especies que se albergan en el pelo, como la ladilla.

Pulgas, chinches y otros insectos, viven sobre los mamíferos y sólo de un modo ocasional lo hacen sobre los seres humanos. La sarna, sin embargo, todavía causa estragos; ia noche la pasa sobre la superficie de la piel y excava en ella galerías superficiales, pone huevos que están al abrigo de la limpieza; para exterminarlas hay que realizar varias pasadas con insecticidas adecuadas.

### TRATAMIENTO FAMILIAR

El tratamiento del sarnoso debe extenderse a la familia, con la desinfección inclusiva de ropas, vestidos y habitaciones. Para el tratamiento de estos parásitos se utilizan remedios externos; sin embargo, no se puede hacer lo mismo con los que circulan por el interior del cuerpo, como ocurre con los oxiuros, áscaris y variedades de tenia.

El oxiuro produce picores anales y dura de cuatro a cinco días en ciclos de varias semanas; los oxiuros hembras o diminutas lombrices blancas, que miden menos de un centímetro, salen a poner los huevos en el borde del ano. Los niños suelen rascarse incluso dormidos y al llevarse los dedos a la boca contaminan nuevamente, el aparato digestivo.

La primera medida que se debe efectuar es poner al niño un pijama cerrado y lavarle las uñas por la mañana una vez que se le hayan recortado. Para combatir con efectividad el oxiuro se utiliza el amboato de pirvinio, bien en jarabe o en comprimidos. El mismo día se debe tratar a toda la familia. A partir de un solo «portador» se puede reanudar la contaminación con el consecuente efecto de trastornos digestivos y nerviosos.

### AMENAZAS A LA VIDA

—La áscaris es un gusano, grueso, rosado y fino, tiene una longitud de quince a veinticinco centímetros. Se aloja en el intestino del hombre y de ahí extrae su alimento. Los daños que ocasiona son graves, especialmente en los pulmones, en los que se manifiesta el síndrome de Löeffler. Entre los tratamientos, el más reciente es a base de lavamisol, que basta tomar una sola vez, siguiendo las recomendaciones de la enciclopedia para la familia «La Medicina y la Salud», en su fascículo número 90.

—La tenia, mide de ocho a diez centímetros y está formada por anillos planos. En su cabeza tiene unas especies de ventosas que le permiten aferrarse sólidamente a la pared de intestino. La curación no se podrá efectuar mientras no sea expulsada completamente

Menos corriente es la tenia del cerdo, ingerida con la carne mal cocida.

Gracias a la higiene corporal y alimentaria estos parásitos están en recesión pero siguen constituyendo una amenaza para la persona.

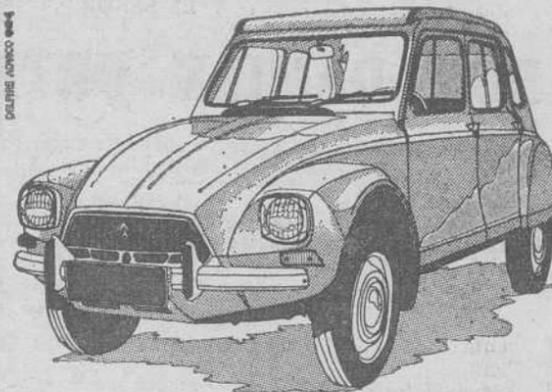
—Bilharziosis, es el nombre del conjunto de enfermedades difundidas en los países cálidos y húmedos; se deben a la presencia de parásitos en el sistema venoso. Son pequeños gusanos, de uno a dos centímetros de largo, que infectan las venas abdominales y se manifiestan provocando trastornos de tipo urinario, intestinal y hepático o en el bazo. Ocho de cada cien habitantes padecen este mal. La contaminación se efectúa por inmersión en agua contaminada, para contagiarse

sólo es necesario que se camine descalzo por un terreno inundado, como ocurre en los arrozales.

El paso a la piel, que no suele ser doloroso, tiene su manifestación en fiebres y dolores momentáneos. Meses después aparecerán las manifestaciones patológicas con la presencia de los huevos, constituyendo focos de inflamación, con úlceras y destrucción de tejidos.

La Organización Mundial de la Salud está preocupada especialmente, en el capítulo de parásitos, por la bilharziosis, que es muy frecuente en África, caracterizada porque la orina es sanguinolenta, y por la bilharziosis hepática - esplénica, que suele acabar en cirrosis, y se fomenta con la irrigación de nuevas tierras.

## Aspectos encantadores del Dyane 6



## su personalidad

Que el Dyane 6 es un coche diferente no hay quien lo niegue. Cuando lo diseñamos nos propusimos crear un coche seguro, sin problemas y de muy poco consumo. En cambio, el exterior lo «descuidamos» estudiadamente. Le abrimos un hueco en el techo que dejase pasar el sol y el viento. Le dimos una suspensión a prueba de campo abierto y un aire tan libre como los que ahora son sus dueños. Está claro que pensábamos en gente encantadora. No importa la edad. Hay cosas que se llevan por dentro.

Pero hay más aspectos encantadores del Dyane 6. Ya le contaremos.

**Dyane 6 para gente encantadora.**

Financiación Seficreditoen.



## METRAMO, S. A.

Para su nueva DIVISION DE LAVADO EN SECO. ESPECIAL TINTORERIAS NECESITA:

### VENDEDORES

#### OFRECEMOS:

- Exclusividad de zona.
- Comisión interesante.
- Grandes posibilidades de venta por nuestra gama de maquinaria y nuestra condición de fabricantes.

#### EXIGIMOS:

- Conocimiento del Sector Tintorería.
- Vehículo propio.
- Fuerte voluntad de logro.

Interesados sírvanse escribir a:

METRAMO S. A.

Calle Santander 124-126. BARCELONA-16.

## SE ARRIENDA CASA

TABERNA DE QUINTANAPALLA

Interesados, tratar SR. ALCALDE

## CINKALOR

Solicita REPRESENTANTE para la venta de placa solar e tor negro calderas eléctricas campanas extractoras etc. Que estén relacionados con ramos construcción y electrodomésticos.

Dirigirse a: Centro Industrial Norte S. A. Avenida del Mediterráneo 7. Madrid-7. Telf. 252 41 68.

### SANTORAL

SANTOS DE HOY:

La Fiesta de Todos los Santos. Ss. Juan, ob.; Benigno, Diego, obs.; Cesáreo, dc.; Dacio María Cirenía Juliana mrs.; Austremonio, Vigor, Licinio obs.; Severino m.; Maturo Rainiero cfs.

Misa: De Todos los Santos, color blanco.

### SANTOS DE MAÑANA

Conmemoración de Todos los Fieles Difuntos. — Ss. Victorino, ob.; Eustoquio, vg.; Justo, Carterio, Estiracio, Tobias, Eudoxio, Agapio, Pegasio, Antonio, Elpidéforo, Anempodisto, Hermetes, Papias, Tobias, Acindino, Poblío, Víctor, mrs.; Teodoro, Jorge, obs.; Ambrosio, ab.; Marciano, cf.

Misa de Difuntos, color negro.

Se recuerda a cuantos tenían y tengan la devoción de asistir los sábados a honrar a nuestra Madre la Santísima Virgen en la Santa Iglesia Catedral (altar mayor), que han quedado normalizados todos los actos que en su honor se vienen celebrando y que por causa de las Jornadas de Renovación en Cristo fueron suspendidos.

Por tanto mañana, primer sábado del mes e igual que todos, tendrán lugar los siguientes actos:

A las siete y media de la mañana, meditación; a las ocho misa comunitaria.

Por la tarde, a las siete y diez, santo rosario, felicitación sabatina, misa vespertina y Salve.

A estos actos se invita y pueden asistir cuantos fieles lo deseen y devotos de la Virgen y de una manera especial a los militantes de A.C., cursillistas de Cristiandad, Pia Unión de Santa María la Mayor y movimientos apostólicos.

## INTEGRACION SOCIAL DE LOS MINUSVALIDOS

### Supresión del límite de edad para los minusválidos beneficiarios de la ayuda mensual de la Seguridad Social

#### Se extiende el derecho a los cónyuges minusválidos

Actualmente son 140.904 los beneficiarios de la ayuda

Dentro del marco de las conclusiones de la Conferencia nacional sobre integración de los minusválidos en la sociedad, MINUSVAL-74, y de los trabajos de la Comisión Interministerial constituida para su aplicación, el Ministerio de Trabajo publica una Orden por la que se suprime el límite de edad de 45 años para la conservación del derecho a la ayuda mensual de 1.500 pesetas, que actualmente reciben los familiares de ciento cuarenta mil novecientos cuatro minusválidos físicos y psíquicos, beneficiarios de la Seguridad Social. La misma Orden dispone la extensión a los cónyuges minusválidos, del derecho a tal ayuda. La edad de 45 años, se mantiene como límite para poder solicitar por primera vez el reconocimiento del derecho a la misma.

Cuando hubiesen dejado de percibir la ayuda económica por haber cumplido el causante los 45 años, se le reconocerá por el Instituto Nacional de Previsión el derecho a recibirla a partir de la fecha de vigencia de la Orden.

Esta ayuda la concede la Seguridad Social a los familiares que tengan minusválidos a su cargo, para contribuir al sostenimiento de los gastos que origine la educación, instrucción y recuperación de los minusválidos físicos y psíquicos, dependientes de aquellos.

Para ser beneficiarios de la aportación económica mensual es necesario que los familiares de los que dependen los minusválidos estén comprendidos en algunos de los siguientes puestos: trabajadores por cuenta ajena o propia, afiliados a la Seguridad Social y en alta o en situación asimilada a ésta en alguno de los regímenes que integran el sistema de aquélla; pensionistas de alguno de los indicados regímenes; perceptores de las prestaciones periódicas de alguno de tales regímenes, que no estén comprendidos en los supuestos anteriores; trabajadores que hayan causado baja en la empresa por enfermedad profesional en tanto perciban con cargo a aquélla un subsidio equivalente a su retribución íntegra; los emigrantes españoles, en determinados casos; y las viudas de las personas comprendidas en los anteriores supuestos, mientras no contraigan nuevo matrimonio. Igualmente, para poder solicitar la ayuda es necesario tener a su cargo al cónyuge, hijos, otros descendientes o hermanos suyos o de su cónyuge, que tengan la condición de minusválidos físicos o psíquicos, con una minusvalía comprendida en los grupos que se especifican: ciegos, con una visión menor de 20-200 en ambos ojos, después de la oportuna corrección; sordomudos y sordos profundos, con una pérdida de agudeza auditiva de más de 75 decibelios; pérdida total o en sus partes esenciales de las dos extremidades superiores o inferiores, o de una superior y otra inferior, conceptuándose como partes esenciales la mano y el pie; parapléjicos hemipléjicos, y tetrapléjicos; oligofrénicos, con un retraso mental de cociente inferior al 0,50 y los parálisis cerebrales.

### Adoración Nocturna

#### VIGILIA DE DIFUNTOS

Abierta para cuantos familiares y fieles lo deseen, es una de las tres en el año, de asistencia obligatoria y será en la parroquia de San Lorenzo a las veintitrés horas de hoy, con misa concelebrada un poco antes de la una.

Los actos irán precedidos de la promoción anual a activos, para la que están convocados veintinueve nuevos adoradores.

### EL CAPITAN GENERAL VISITA LA ACADEMIA DE INGENIEROS

Y el Parque y Maestranza de Artillería

En la mañana de ayer, el capitán general de la región teniente general Prada Canilla efectuó sus primeras visitas al Parque y Maestranza de Artillería y a la Academia de Ingenieros del Ejército.

Acompañaron en estas visitas al capitán general el jefe de Estado Mayor general Cortecero; gobernador militar de la plaza y provincia y subinspector de tropas y servicios de la región general Pastor, así como los generales Fort y Contreras en las unidades dependientes de sus respectivas Armas y primeros jefes de los correspondientes acuartelamientos.

Al llegar el teniente general Prada Canilla le fueron rendidos los honores de ordenanza y el ilustre soldado saludó a todos los jefes oficiales suboficiales y especialistas, presenciando el desfile de las tropas y en la Academia de Ingenieros de la formación de Caballero Alumnos.

El derecho a la aportación económica se extinguirá cuando el minusválido haya conseguido una recuperación o rehabilitación que le integre socialmente, por fallecimiento, por falta o deficiencia en la atención, cuidados o tratamiento, debido al minusválido, o por la pérdida de cualquiera de las condiciones exigidas en la normativa que regula dicha aportación.

Las Delegaciones provinciales del Instituto Nacional de Previsión o sus Agencias y los Gabinetes provinciales del Servicio de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos Físicos y Psíquicos de la Seguridad Social, (en Burgos calle Alférez Provisional sin número) proporcionan información y orientación a las personas interesadas.

## DIPUTACION PROVINCIAL

Subasta para construir un Laboratorio provincial de ensayo y Parque de maquinaria:

- Tipo de licitación, 3.026.393,01 pesetas.
- Plazo de admisión de proposiciones: Hasta el 13 de Noviembre próximo, a las 13 horas.
- El Boletín Oficial de la provincia del 17 de Octubre en curso, y el del Estado, de 25 del mismo, contienen anuncios extensos.

Burgos, 26 de Octubre de 1974. — El Secretario Accidental, José María Vicente Izquierdo.



LA SEÑORA

## DOÑA BALBINA PEREZ GARCIA

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, don Dionisio Alonso; hija, doña Natividad; nietos, Mercedes Martínez y Marcial Güemes; hermano, don Raimundo; hermanos políticos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES (Barriada de Yllera), HOY, VIERNES, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Avenida del Cid, 87.

Burgos, 1.º de Noviembre de 1974

"La Cruz"



EL SEÑOR

## DON DAMIAN ORTEGA SAEZ

Falleció en el día de ayer, a los 40 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada madre, doña Isabel Sáez; hermanos, Sor María Encarnación (religiosa Carmelita), don Valeriano, doña Isabel, don Luis y doña María del Carmen; hermanos políticos, doña Josefina Arisqueta y don Pablo García; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA, y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: General Mola, 24.

Burgos, 1.º de Noviembre de 1974



TERCER ANIVERSARIO

DE

EL SEÑOR

## DON JESUS PINEDO MONTOYA

Que falleció el día 2 de Noviembre de 1971.

(Q. E. P. D.)

SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral, que por el eterno descanso del alma del finado, tendrá lugar mañana, día 2, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, por cuyo acto de piedad les anticipan las gracias.

Burgos, 1.º de Noviembre de 1974

### ACTOS DE HOY EN EL CEMENTERIO

Mañana, misa funeral

Hoy, viernes, festividad de Todos los Santos, a las cuatro y media de la tarde se celebrará en el Cementerio municipal de San José una solemne acción litúrgica a la que asistirá la Comisión de Sanidad y Cementerio Terminada esta ceremonia a las cinco y media de la tarde habrá misa rezada en la misma capilla.

Los autobuses municipales efectuarán todos los servicios que sean precisos desde las primeras horas de la mañana y a las diez once y doce habrá igualmente misas en la capilla de esta Necrópolis.

Mañana, a las doce de la mañana se celebrará misa funeral y seguidamente se recorrerá procesionalmente el recinto del Cementerio rezándose responsos por los inhumados en el mismo.

### ¡APRESURENSE!

Estupendas viviendas, cinco habitaciones cuarto de baño completo otro dormitorio Exento contribución 20 años Encima magníficos Cines «CONDAL Y DUCAL» PRIGO Moneda 13

### PISO DE LUJO

SE VENDE. Escrituración inmediata. Informes: CONTENEDORES SEMAT Edificio Otamendi 7.º



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

## DOÑA SOFIA GARCIA ZUAZO

(VIUDA DE VILLAR)

Falleció el 3 de Noviembre de 1973.

D. E. P.

Sus hijos, Félix, Julia, Esteban, Natividad, Marina, Marino, Jesús, Isabel y María Cruz; hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana, día 2, a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad

Por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1.º de Noviembre de 1974

## INFORMACION OFICIAL

### INFORMACION MILITAR

**DESTINOS.** — Pasa a la Brigada de Infantería Acorazada XII, en El Goloso (Madrid), el capitán de Artillería don José García Salazar, del Regimiento de campaña número 63.

### DELEGACION DEL I.N.P.

**PERMANENCIAS EN EL AMBULATORIO DE GAMONAL.** — Cada fa-

cultativo tendrá una permanencia en el ambulatorio de dos horas y media, pero la recepción de enfermos será en la primera hora de cada consulta. El servicio de practicante será permanente desde las nueve de la mañana hasta las 8.15 de la tarde. Los enfermos serán atendidos por el practicante que se encuentre en servicio en el momento en que acudan al ambulatorio.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.

— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Diego Hernández Merino, Anselma Sáiz Dorado, Ana Belén Calvo Vicario, Nuria Díez de la Fuente, Antonio Muñoz Seco, Sonia Fernández Santamaría, Alejandro Herranz Martínez, Susana Rojas Santamaría, María del Mar Fernández Campino, Cristina Sastre Muñoz, Diego Arreba del Pino, Rafael Campo Rivas, Rosa María Gil Pascual, Carlos Maure Arnáz, Mónica Alonso González.

**Matrimonios.** — Don Fernando Martínez y Mariscal con doña Belén Blanco y Murillo, el día 8 a las dos en la Sagrada Familia.

**Defunciones.** — Victorina Varga y Benito, de Santa Cruz de Juarros, 56 años; Elisa Temiño y Cuñado, de Villangomez, 86 años; José de Román Martínez, de Villimar, 76 años.

**GRATITUD.** — Los hijos y demás familia de doña Rosa Martínez Fernández, fallecida el 28 de Octubre pasado (q. e. p. d.), expresan su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso del alma de la finada.

**EL CUPON PRO - CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 1.250 pesetas, el número 070 y premiado con 125 pesetas, todos los números terminados en 70.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino.

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 687,9; a la una de la tarde, 688,6; a las siete de la tarde, 688,3.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 9 grados a las 15.15 horas; mínima, 0,2 grados a las 6.30 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, NW— 6 kilómetros; a la una de la tarde, NW— 7 kilómetros; a las siete de la tarde, N— 7 kilómetros.

**Humedad, 71 por ciento.**

**GAFAS GRADUADAS  
OPTICA ESPADA**

Portales de Antón

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Mijangos, Almirante Bonifaz, 4; Sanz Ruiz, Avenida Del Cid, 85; Jiménez, carretera Logroño, 15 y Lastra, Molinillo, 24.

**CUPON PRO CIEGOS**

N.º 070, PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

muebles **evelio**

VITORIA 59 28 60 62

**AUTOMOVILISTA HERIDO.** — En el término de Montorio, a la altura del kilómetro 29,900 de la carretera Burgos-Aguilar, se salió de la calzada el automóvil P-10.966, que conducía José Luis Ainsua Díaz Peña, de 21 años, de Palencia quien resultó herido de gravedad, siendo trasladado a la clínica de la Cruz Roja.

## Burgos en el B.O.E.

Madrid (De nuestra Redacción). — Disposiciones de interés regional para Burgos insertas en el BOE del jueves 31 de Octubre de 1974.

Orden del Ministerio de Educación y Ciencia de 30 de Septiembre de 1974 por la que se autoriza al Centro no estatal, reconocido de Bachillerato Superior, M. M. Concepcionistas sito en Burgos, para impartir las enseñanzas del curso de C.O.U. durante el año académico 1974-1975.

## SE NECESITAN OFICIAL CARPINTERO y APRENDIZ

Informes: C/ 4. esquina 15, Villayuda. (R. O. C. Núm. 11.795)

## SE SUBASTAN

**FINCAS RUSTICAS Y URBANAS** en San Millán de Juarros, a 14 Km. de Burgos, el domingo, día 3, a las cinco de la tarde.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al miércoles, 1.º de Noviembre de 1944

- A los 51 años de edad, falleció ayer en nuestra ciudad, víctima de rápida enfermedad, nuestro distinguido amigo, don Teófilo-José Remacha y Cadena, teniente fiscal de la Audiencia Territorial de Burgos. El finado ocupó durante la guerra de Liberación, un alto cargo en la comisión de Justicia de la Junta Técnica.
- LAS Cajas de Ahorros del Círculo Católico de Obreros y Municipal de Burgos, conmemoraron ayer, con diversos actos, el «Día del Ahorro».
- LA Compañía de Rafael Calvo está ofreciendo desde anoche, en el Teatro Principal, como es tradicional por estas fechas, la obra de Zorrilla, «Don Juan Tenorio».
- LA temperatura máxima de ayer fue de 4,5 y la mínima de 1,6.

SE NECESITAN

**CERRAJEROS  
CHAPISTAS  
INSTALADORES ELECTRICISTAS**

Interesados: llamar al teléfono 226953 de 9 a 1 y de 4 a 6. (Reserva colocados) (R. O. C. 11.808)

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno decisivo en la historia de hacer reír. ¡La más arrolladora cabalgata de carcajadas! ...Y si no, nos enfadamos (3 R.) Terence Hill Bud Spencer. Los auténticos «Trinidad», más simpáticos, mejores todavía. ¡Comprébelo! Todos los públicos.

**CALATRAVAS (204161)** — 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno de la última y más divertida película de nuestro cómico número uno: el genial D Paco Martínez Soria, en... El calzonazos (con perdón...) (3) Eastmancolor. Una juerga continua, con muchas carcajadas. (Mayores 14 y menores acompañados)

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1, el mejor programa: El desafío de los siete magníficos (3). Lee Van Cleef. Un desafío de venganza y violencia en el Oeste. Uno de los mejores «westerns» y El canalla (3 R.) De Claude Lelouch Jean Louis Trintignan Soberbia superproducción apasionante. (Mayores 18)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 1. Hoy, un programa gigantesco. Espectacular estreno Un casanova en apuros (3 R.) Un torbellino de acción y los más audaces lances de amor. George Hilton Helga Linne. Y Comandante en el mar de China (3). Grandioso film bélico con Henry Fonda. Cliff Robertson. Michael Caine. Ambas en technicolor (Mayores 18)

**CONSULADO.** — Hoy, colosal estreno de la película Billy dos sombreros (3), con Gregori Peck y Desi Arnaz J. R. Un sombrero para diario y uno para festivos... ¡y dos colts para cada instante! Todos los días, en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,45. (Exclusivamente mayores 18 años)

**CORDON (207037)** — 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno de un film considerado por la crítica como muy interesante: El candidato (2) Technicolor Con la máxima estrella del cine:

Robert Redford. Un tema «demasiado actual» que descubre cosas que «pueden ocurrir» en muchos países. (Mayores 14 y menores acompañados).

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12 doble gigante: Salario para matar. (3 R.) Franco Nero, Tony Musante De Sergio Corbucci. El más formidable dramatismo en el majestuoso Oeste americano Y Blanca por fuera y rosa por dentro (3) López Vázquez. Carcajante historia que hará sus delicias. (Mayores 18).

**CINE GOYA.** — Hoy, espectacular estreno de la película No es bueno que el hombre esté solo (3). Con Carmen Sevilla y José Luis López Vázquez. Un film sorprendente por una problemática que jamás había sido planteada. ¿Comprenderá el mundo a Martín Freire? Todos los días, en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,45 (Exclusivamente mayores 18 años)

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,15, 7,45 numeradas y 10,45. Fantástico estreno. El impacto cinematográfico más trascendental con Alain Delón: Tony Arzenta (3). De sus dos vidas, sólo le permitan llevar una..., la del crimen. Gran éxito. Y el complemento de Tom y Jerry Tejemanaje atrevido. (May. 18)

**REX.** — Hoy, de 4 a 10 un doble colosal: Buen funeral, amigos..., paga Sartana (s. c.) Gianni Garko ¡Mil emociones en cada segundo! ¡Sartana se mueve en el Oeste americano! Y Te veo y no te veo (3) Kurt Russell, César Romero. La más divertida del mundo. (Mayores 14 y menores acompañados).

**TIVOLI (209045).** — ¡Único cine que estrena todo el año! 5, 7,45 y 10,45. Con un gran equipo de dirección, montaje e intérpretes: Un estreno realmente importante: El gran Gatsby (s. c.) Color. Robert Redford y Mia Farrow viviendo un amor que fue maravilloso... (Mayores 18 y de 14 acompañados).

## ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS OBRA SOCIAL DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS BURGOS

APERTURA DE CURSO EN LA ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS DE BURGOS OBRA SOCIAL DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

El pasado lunes, 28, tuvo lugar en su domicilio social, calle de la Concepción, 19, la apertura de Curso de la Escuela de Mandos Intermedios en las modalidades de Industriales y Administrativos.

Presidió el acto don Antonio María Giménez Rico, vicepresidente del Consejo de Gobierno del Círculo Católico de Obreros, a quien acompañaban el Director de la Escuela Rvdo. P. Francisco García Ortiz, jefe de Estudios, don Nemesio Martínez Llanos y el subdirector de la Caja de Ahorros del Círculo don Clemente Orcajo.

Intervino primeramente el señor Martínez Llanos quien hizo una breve exposición de los objetivos que persigue la Escuela, su organización y distribución de las diversas disciplinas que integran las dos modalidades de Industriales y Administrativos, y en cuyo funcionamiento han de tener los alumnos una participación activa, por lo que invitó a los mismos a exponer cuantas dudas y consultas quisieran realizar.

Seguidamente el P. García Ortiz, tras dar la bienvenida a los nuevos alumnos, les felicitó por el sentido de superación que demostraban al asistir después de su trabajo, a estos cursos para conseguir un mayor nivel cultural en sus respectivas especialidades en beneficio propio y de la misma sociedad.

Finalizó instándoles a seguir las enseñanzas que se imparten en la Escuela, con asiduidad y puntualidad para conseguir ese sentido de humanidad, justicia y sociabilidad de que debe presidir la actuación del mando intermedio.

A continuación alumnos, Claustro de profesores e invitados, asistieron a una misa en la capilla del Círculo Católico de Obreros, oficiada por el director de la Escuela, P. García Ortiz, S. J.

EXPOSICION DE ARTE

**TAGRA**

Vitoria. 13 — Teléfono 20 28 52

MANANA, DIA 2 DE NOVIEMBRE

A LAS SEIS DE LA TARDE INAUGURACION

De la exposición de óleos de

**BURGUETE**

Abierta hasta el 15 de Noviembre

Horas de visita: Laborables de 11 a 2 y de 6 a 9

Festivos: De 11 a 2

ENTRADA LIBRE

**COMPRO FINCA**

De 500 a 1.000 Ha. Para cereales. Pago contado. APARTADO 366 DE BURGOS

**DEL 4 AL 9 DE NOVIEMBRE**

El Profesor D. MARTIN DHARROCHE de Paris, dará unos cursillos de estética general e integral con los últimos adelantos.

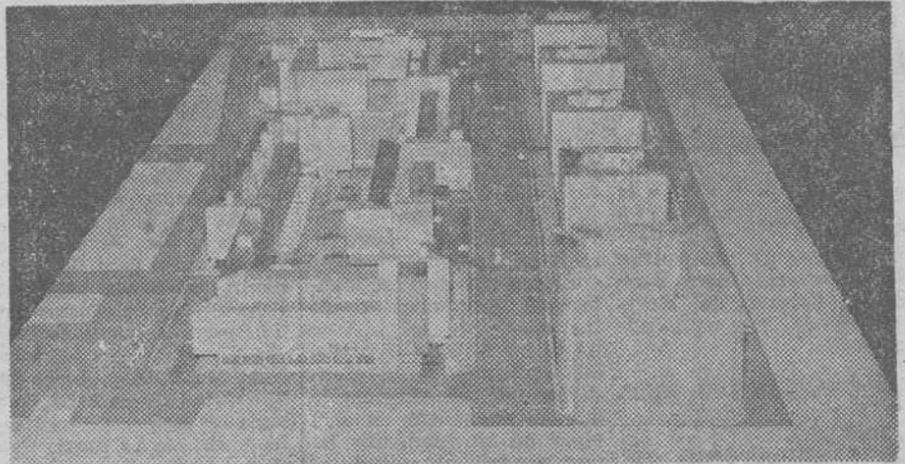
Información:

**Alta Peluqueria BALLESTER**

TELEFONOS: 208750 — 209604

# ENTREGA AL AYUNTAMIENTO DEL PLAN PARCIAL DE ORDENACION URBANA DE LOS CUARTELES DE ARTILLERIA E INFANTERIA

- Abarca una superficie de 105.000 metros cuadrados cuya urbanización para zona residencial realizará la Caja de Ahorros Municipal de Burgos
- El volumen edificable es de 527.000 metros cúbicos con predominio del sector viviendas y diversas instalaciones sociales y de servicio



Oficialmente ha sido entregado al Ayuntamiento, para su puesta a trámite, el Plan parcial de Ordenación urbana de los antiguos cuarteles de Artillería e Infantería redactado por los arquitectos señores Perpiñá, De Miguel e Iglesias. La entrega del importante Plan fue hecha a primera hora de la tarde de ayer al alcalde de la ciudad don José Muñoz Avila en su despacho oficial en la Sala de Jueces por el Consejo de Gobierno de la Caja de Ahorros Municipal y el director gerente de la misma, coincidiendo con la conmemoración del Día Universal del Ahorro, acompañando en el acto a la alcaldía los tenientes de alcalde señores Cardona y Pacheco.

Los comisionados de la indicada entidad de ahorro benéfica manifestaron a la primera autoridad municipal su satisfacción por dar cumplimiento a los acuerdos mutuos concertados en orden al desarrollo urbanístico de los solares correspondientes a ambos cuarteles cuya propiedad, como es sabido, ostenta la Caja de Ahorros Municipal a virtud de la compraventa inscrita en el Febrero de pasado año y ante Notario, en acto público celebrado en Capitanía general, y en el que quedó perfectamente claro el propósito que anima a la CAM y al Ayuntamiento de la ciudad de servir a la causa del urbanismo de la capital.

El susodicho Plan parcial comprende la urbanización de la zona que se perfila entre las calles de Alvar García, Las Calzadas, Segovia y Vitoria, dentro de cuyo polígono se hallan los inmuebles que en breve plazo habrán de quedar libres y a disposición de la propiedad.

La superficie total de polígono es superior a los 105.000 metros cuadrados que facilita un volumen edificable de 527.000 metros cúbicos. En tales superficies y volúmenes se comprende los que facilitan, además de los Cuarteles de Infantería y Artillería, el solar que ha resultado de derribo de antiguo de Automóviles y de Intendencia también en la calle de Vitoria, aparte de las propiedades de la señora viuda de don Perfecto Ruiz Dorronoro.

A este respecto se manifestó a la Alcaldía que la Caja de Ahorros Municipal proyecta acometer la urbanización de la totalidad de la zona residencial resultante para una posterior parcelación y venta de los solares intentando acogerse a los beneficios que otorgan la Ley del Suelo que es perfectamente

compatible con la mejor ordenación y utilización de los futuros edificios. El uso previsto, por tanto, es el de zona residencial, dominando lo relativo a viviendas y teniendo el necesario complemento escolar y las instalaciones comerciales y de servicios.

Todo el conjunto quedará definido por dos grandes supermanzanas de edificación: Una al Sur, entre la calle de Vitoria y su paralela de avenida de Sanjurjo que cuenta con una anchura media de 60 metros y 500 de longitud, con frente al río Arlanzón. La otra queda situada al Norte de la calle de Vitoria, limitando con ésta y las de Alvar García, Calzadas y Segovia, con longitud media de 600 metros y una anchura que oscila entre 110 metros en la calle de Alvar García y 130 en la de Segovia.

#### EDIFICACIONES

En la manzana ubicada al Sur de la calle de Vitoria se prevé la disponibilidad de una superficie para construcciones de 15.862 metros cuadrados que permitirá edificar 378 viviendas, amén de 8.200 metros cuadrados de locales comerciales, y 7.700 metros cuadrados para oficinas de servicios. La superficie total construida será de 73.300 metros cuadrados y contará con 581 plazas de aparcamiento para vehículos.

En la otra manzana, constituida precisamente por los solares de los dos cuarteles de Infantería y Artillería se establecen —siempre a tenor de Plan parcial— dos unidades continuas de viviendas que ocuparán la superficie de 26.600 metros cuadrados de terreno solar, para conseguir 558 viviendas y más de 4.000 metros cuadrados de locales comerciales, y 834 plazas de aparcamiento de vehículos.

En resumen, las dos grandes manzanas tendrán la ocupación de 42.500 metros cuadrados de solar, 936 viviendas con superficie construida de 141.000 metros cuadrados, 12.300 metros cuadrados de locales comerciales y 7.700 metros cuadrados para oficinas.

El número de viviendas por hectárea está concebida en 88, y la densidad de población de 400 habitantes hectárea.

En el conjunto se contará con Grupo escolar para unos 950 alumnos, módulo que es superior a la población escolar estimada legalmente ocupando alrededor de los 3.000 metros cuadrados. Se dispondrá igualmente de pistas polideportivas descubiertas; centros mixtos de Bachillerato y otro de Bachillerato unificado polivalente.

Para dar cabida a todas estas instalaciones, se dispondrá de una superficie aproximada a los 5.000 metros cuadrados.

También contará el conjunto con un edificio público que alojará los servicios del Estado en nuestra provincia.

#### ZONAS VERDES

El sistema adoptado consiste, de modo fundamental, en la existencia de grandes plazas cuadradas y rectangulares, enlazadas entre sí a base de alamedas de dos tramos y un «mall» verde también, para uso de peatones.

Este conjunto de espacios verdes se prolongará con espacios de libre dominio del peatón, conjuntamente con zonas aparcadas de paso de peatones.

La superficie total que se destina a los expresados fines es de 13.750 metros cuadrados, que es superior a la obligatoria que establece la Ley del Suelo.

#### APARCAMIENTOS

Estarán dispuestos en sótano y en superficie con 1.415 vehículos de estacionamiento subterráneo y 309 de superficie; en total 1.724 plazas.

Se han previsto las circulaciones adecuadas, así como las entradas y salidas más convenientes a tenor de la mayor o menor circulación de cada vía poligonal.

#### SERVICIOS GENERALES

El Plan parcial prevé la dotación de toda clase de servicios, señalando una red de riegos para el cuidado de las zonas verdes y limpieza general, además de galería de servicios en forma perimetral. Será visible en un gran tramo y albergará el alcantarillado agua electricidad y teléfonos, así como las acometidas a las diferentes parcelas.

Se dejan previstos varios Centros de transformación para el servicio eléctrico y el esquema de alumbrado se obtiene a partir de dichos Centros.

#### SERVICIOS COMUNITARIOS

Es evidente que la realización del polígono exige unos servicios de carácter colectivo como son el mantenimiento de las zonas verdes, limpieza, conservación e iluminación de los pasos de peatones y otro tanto ocurre con las zonas de aparcamientos que llevarán entradas, salidas y circulaciones comunes a la totalidad de las parcelas.

#### PLAN DE ETAPAS

La urbanización se proyecta en tres fases: Una primera que constituye la manzana con frente a la avenida de Sanjurjo; es decir, la zona Sur de la calle de Vitoria y otras dos fases para la manzana situada al Norte y que viene condicionadas por la entrega también en dos etapas sucesivas de los correspondientes cuarteles.

#### MEDIOS FINANCIEROS

Los medios económicos financieros necesarios para la ejecución del Plan quedan constituidos por los recursos de la Entidad propietaria Caja de Ahorros Municipal de Burgos.



Continuamente estamos seleccionando moda para usted

Hoy hemos seleccionado para usted

- ① Gabardina una fila entallada, poliéster y algodón
- ② Comando en poliéster y algodón

GALERIAS **CAMPO** Avda. del Cid, 2

CONFECCIONES **CYLSA** Santander, 3

CONFECCIONES **CAMPO** Esq. Almirante Bonifaz

## RECAUDACION DE TRIBUTOS

### ZONA PRIMERA DE BURGOS

El próximo día 4 de Noviembre, a las 11 horas, en las oficinas de Recaudación de Tributos, calle Julio Sáez de la Hoya número 4, 1.º se celebrará subasta pública de los siguientes bienes muebles:

- Vehículo Renault 12, matrícula BU-0316-A.
- Torno de dos metros de distancia entre puntos.
- Torno de un metro y medio de distancia entre puntos.

Informes, en la oficina de la Recaudación.



# La Caja de Ahorros del Círculo Católico

conmemoró brillantemente el

## DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Suscribieron sendas libretas de ahorro matrimoniales diversas parejas de recién casados de la capital y provincia

Por la tarde se celebró la fiesta de Exaltación del Ahorro, siendo entregados numerosos premios



Ceremonia religiosa celebrada en la Capilla del Círculo Católico de Obreros.

Durante estos días, hemos informado de los diversos actos que, en torno al Día Universal del Ahorro, que este año cumple las bodas de oro de su institución en Milán, ha venido celebrando la Caja de Ahorros del Círculo Católico con inauguraciones de nuevas obras sociales en la provincia y una oficina urbana en nuestra capital. Culminó esta celebración en el día de ayer con una serie de actos que se vinieron desarrollando durante toda la jornada, y que finalizaron con una brillante fiesta de exaltación del Ahorro en el Salón de la Institución.

### ACTO RELIGIOSO

Se iniciaron éstos con una misa rezada en la capilla del Círculo Católico de Obreros a las diez de la mañana. Actuó de celebrante el Rvdo. P. Francisco García Ortiz, S. J., director espiritual de la Institución, asistiendo el presidente del Consejo de Gobierno D. Julio Gonzalo Soto; consejeros D. Antonio María Giménez Rico, D. Julián Campo Agero y D. Ignacio López Sáiz; director-gerente D. Cristóbal Espinosa Díez-Venero y subdirector D. Clemente Horcajo Pérez.

A tan piadoso acto se unieron impositores y simpatizantes, así como una nutrida representación de niñas y niños, alumnos de los Colegios diurnos que sostiene la Caja de Ahorros del Círculo en nuestra ciudad, acompañados de sus respectivos directores Sor Carmen Campistegui y don José Lastra Barrio, y hermanas y maestros profesores de los mismos. El Coro infantil de los colegios, dirigido por su profesor de música D. Javier Zárate, interpretó diversos y escogidos motetes.

Finalizado el santo sacrificio, el P. García Ortiz, S. J., rezó un responso por los impositores, consejeros y empleados de la Entidad fallecidos.

### LOS BURGALÉSES SE UNIERON A ESTA CONMEMORACIÓN

Los burgaleses se unieron también a esta conmemoración realizando operaciones de imposición y apertura de nuevas libretas en las oficinas que esta Entidad de Ahorro tiene en la capital: Oficinas Centrales en la calle

Miranda y urbanas del Paseo del Espolón, Vadillos, Gamonal, Barriada Juan XXIII, calle Vitoria esquina a calle Segovia, Capiscol, Laín Calvo, Barrio San Pedro y Mercado de Frutas en Villafraja, dándose el simpático acto de varias parejas de novios que, después de contraer matrimonio en este día, se acercaron a las Oficinas Centrales de la Caja de Ahorros del Círculo para abrir sendas libretas de ahorro matrimonial.

y altos funcionarios de la Entidad. Abrió el acto D. Cristóbal Espinosa, Director Gerente de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, quien, tras saludar a los asistentes que



Entrega del premio concedido al Ayuntamiento de Lerma.

representaban en sus distintos estamentos a los trescientos veinticinco mil impositores que la Entidad tiene, verdaderos protagonistas de la ingente obra económico-social que realiza la Caja de Ahorros del Círculo, comentó los distintos conceptos que integran el Balance de la Caja de Ahorros comparándolos con los del Ejercicio anterior. Hizo una remembranza histórica de la instauración, hace 50 años en Milán, del Día Universal del Ahorro, y de su celebración ininterrumpida en nuestra capital.

Terminó formulando esta pregunta: ¿está vigente, al cabo de cincuenta años, la conmemoración del Día del Ahorro?, contestando de forma rotunda y afirmativa con la idea de un prohombre del ahorro, que lo concretaba en estas bellas frases: «El ahorro no es egoísmo ni sequedad de espíritu, es el ejercicio de una virtud cristiana; es generosidad y fragancia cordal; es dar un sentido espiritual al dinero».

### FIESTA DE EXALTACION DEL AHORRO

A las siete de la tarde y en el Salón de Actos de la Institución, rebotante de público y profusamente engalanado, se celebró la fiesta de exaltación del Ahorro.

Ocuparon la mesa presidencial, D. Julio Gonzalo Soto, Presidente del Consejo de Gobierno; Rvdo. P. Francisco García Ortiz, S. J., Director espiritual de la Entidad; Consejeros señores Giménez Rico, Codón Fernández, Martínez Redondo y García Alonso, con el Director Gerente D. Cristóbal Espinosa, Subdirector D. Clemente Horcajo

dos; jefes de Hermandades, Cooperativas, maestros y alumnos distinguidos, obreros y empleados con más años al servicio de una misma Empresa, etc., etc... Todos recibieron sus premios entre el aplauso general, destacando, entre otros, los siguientes:

### PREMIOS A LOS IMPOSITORES CON MAYOR NUMERO DE HIJOS

Se distribuyeron premios de 3.000 pesetas a cada uno a los cabezas de familia que más libretas tienen abiertas en el establecimiento, en proporción al número de hijos, correspondiendo éstos a impositores con 7 a 12 hijos.

Igualmente se distribuyeron premios de 3.000 pesetas a viudas que con su trabajo mantienen mayor número de hijos.

### PREMIOS A LA ANTIGUEDAD EN EL TRABAJO

Se otorgaron diez premios de 3.000 pesetas cada

uno a trabajadores que llevan prestando sus servicios en la misma empresa y empleadas de hogar al servicio de una misma familia, entre 43 y 62 años.

Asimismo y por valor de 200.000 pesetas, se concedieron premios a Ayuntamientos, Cooperativas, Hermandades de Labradores y Ganaderos, Escuelas, Catequesis, Centros de Formación, etcétera.

### HOMENAJE A LA VEJEZ

Una mensualidad extraordinaria a cada uno de los jubilados del Círculo Católico de Obreros que no tengan otra pensión que la del Instituto Nacional de Previsión.

Premios de 250 pesetas cada uno, a impositores que lo eran con anterioridad a primero de Enero de 1949 y que han cumplido la edad de 75 años.

### PREMIOS A LOS ALUMNOS DE ESCUELAS PROFESIONALES

Se concedieron diversos premios a los alumnos más destacados en las distintas Escuelas Profesionales de la capital y provincia.

### PREMIOS AL AHORRO ESCOLAR

Se entregaron diversas libretas de honor, con una imposición inicial a los maestros y educadores que más se distinguieron en la difusión del ahorro y a los niños pertenecientes a catequesis y escuelas que más descollaron en la virtud del ahorro.

### PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO

Una vez finalizado el reparto de premios, hizo uso de la palabra don Julio Gonzalo Soto, presidente del Consejo de Gobierno de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, quien, tras saludar a los asistentes, expresó su renovada satisfacción al encontrarse, un año más, celebrando entre todos los presentes la Fiesta de Exaltación del Día Univer-

sal del Ahorro, que este año cumplía su 50 aniversario.

En esta celebración del Día Universal del Ahorro, continuó diciendo, se ha tenido un prólogo, con la inauguración, días pasados, de un nuevo Hogar del Jubilado, en Villadiego, así como una oficina urbana en el Mercado Central de Frutas y Hortalizas, de Villafraja, y diversos actos culturales; y como punto central, esta fiesta de Exaltación del Ahorro, con asistencia de niños, ancianos, corporaciones municipales, hermandades, centros profesionales, etc., que han sido merecedores de los premios que acaban de entregarse, a todos los cuales les expresamos su más cordial enhorabuena.

Aludió después a la entrevista mantenida ayer con el Excmo. Sr. Presidente del Gobierno por una representación de las Cajas de Ahorros de Burgos, para quienes había tenido, dijo, palabras de aliento para seguir en la misión benéfica y social que debía presidir todos los actos: culturales, deportivos, artísticos, de apoyo a la vejez, etc...

Agradeció después a todos los empleados la magnífica labor que desarrollan y que hace posible el llegar a esas cifras de trescientos veinticinco mil impositores y cerca de 8.000 millones de saldo, datos que había aludido momentos antes su director gerente.

Hizo, a continuación, una mención especial a los matrimonios que cumplían en este año sus bodas de oro, entre los que se encontraba el vicepresidente del Consejo de Gobierno, don Antonio María Giménez Rico que, por delicadeza, no había optado al premio que con este motivo concede la Caja de Ahorros del Círculo y para el que pidió el aplauso de todos los presentes.

Terminó su alocución invocando a la Sagrada Familia su protección para todos e invitando a seguir practicando la virtud del ahorro, compendio de las cuatro virtudes cardinales: Justicia, Prudencia, Fortaleza y Templanza.

Culminó este brillante acto cantándose por los asistentes el himno al ahorro, proyectándose seguidamente el documental en color «Remando hacia el mar».



Intervención del Sr. Gonzalo Soto en el acto de exaltación del Ahorro.

# Arias Navarro: "El equipo gubernamental sigue su tarea coherente con la declaración del 12 de Febrero"

## Cabello de Alba: «Soy partidario de la evolución del régimen, no tengo tirrias ni fobias, ni compromisos con ningún grupo político»

(Viene de primera página)

sidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba y del ministro de Información y Turismo, don León Herrera.

Al acto, celebrado en el palacio de la Presidencia, asistieron todos los miembros del Gobierno, así como los dos ministros salientes, señores Barrera de Irímo y Cabanillas Gallas y subsecretarios, directores generales, procuradores en Cortes, consejeros del Movimiento y otras personalidades de la vida política nacional.

El acto comenzó con unas palabras del señor Barrera de Irímo, el cual, en nombre propio y del señor Cabanillas, afirmó sus actitudes de lealtad y afán de servicio al presidente y al Gobierno. «Somos —dijo— unos españoles a las órdenes del presidente y al servicio de España». Dio la enhorabuena a los nuevos ministros, a quienes deseó éxitos en su gestión.

### PALABRAS DEL SEÑOR CABELLO DE ALBA

Seguidamente habló el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, señor Cabello de Alba, quien dijo: «Soy un decidido partidario de la evolución de nuestro Régimen, desarrollando en toda su virtualidad las posibilidades que ofrecen nuestras Leyes Fundamentales. No tengo filias ni fobias, ni compromiso con ningún grupo político o económico y, por consiguiente, no tengo otro Norte que el bien de España. Decidido partidario de la articulación práctica de la concurrencia de criterios, no pertenezco a priori a ninguna asociación, porque siempre he pensado que mi comportamiento en este sentido debe ser la expresión de una convicción y no la consecuencia de una conducta previa.

Al hacerme cargo del Ministerio de Hacienda y asumir al mismo tiempo la Vicepresidencia segunda del Consejo de ministros, es obvio que la primera tarea que se nos presenta es la de garantizar la colaboración en la correcta conducción de la economía nacional; o, dicho en otros términos, aprestarnos a tratar de superar la actual crisis económica.

Creo que el tratamiento de cualquier problema exige, ante todo, claridad. En esta línea es necesario dejar una vez más constancia de la profundidad y de la delicadeza de la actual crisis económica, que se deriva tanto de su carácter mundial cuanto del hecho de ser más profunda que una pura situación de coyuntura adversa. Las básicas alteraciones del viejo equilibrio entre países productores de materias primas y países transformadores tiene acusados matices de una variación estructural de la que sería cuando menos, ligero el pensar en una recuperación rápida.

En estas circunstancias, no parece justo esperar de un ministro de Hacienda, ni siquiera de un Gobierno soluciones taumatúrgicas.

Por eso, en este primer contacto, tengo que solicitar de todos, compañeros de Gobierno, trabajadores, empresarios, medios de comunicación social y muy especialmente «os esforzados y competentes funcionarios del Ministerio de Hacienda —a cuyas filas me honro en pertenecer— la mayor colaboración.

Es obvio, que situaciones como las que atraviesa el Mundo, y ciertamente la economía española, exigen tiempos de sacrificios inevitables; pero quede constancia de mi firme propósito de procurar que los soporten en la menor medida posible aquellos que poseen la menor capacidad y oportunidades de mantener sus niveles adquisitivos y de bienestar, respecto al resto de la comunidad nacional.

Creo que hay solución. Pero no una solución fácil. La crisis económica actual sólo puede superarse en tiempo y forma sobre una amplia base de colaboración y de actitudes colectivas favorables a compartir los imprescindibles sacrificios para adaptarnos a las nuevas circunstancias. En la momentos de crisis, las empresas que salen fortalecidas no son las que dejan de invertir, ni tampoco las que siguen invirtiendo como si nada hubiera cambiado, sino las que saben adaptar sus planes con rigor y valentía de cara al aprovechamiento de las oportunidades que indefectiblemente han de presentarse en las nuevas perspectivas.

Por otra parte, no podemos bajo ningún concepto permitir actitudes insolidarias y especulativas que irían en último extremo, en perjuicio del país y especialmente del mundo laboral, ni tampoco debe tolerar el país las actitudes de quienes con base ajenas al Gobierno, tratan de mixtificar determinados planteamientos, en perjuicio fundamen-

talmente de las propias aspiraciones de los trabajadores.

Desde otro punto de vista, el panorama normativo que se ofrece al Gobierno en materia económica comprende un conjunto de proyectos de ley remitidos a las Cortes y de disposiciones de distinto rango normativo de inaplazable promulgación. Entre los primeros destaca, por su urgencia y relevancia, la ley de presupuestos del Estado; y entre las segundas, el desarrollo del programa de medidas económicas aprobado en el último Consejo de ministros.

Obvio es decir que me proclamo absolutamente solidario de tales medidas y que, sin perjuicio de los retoques que sobre la marcha pudieran resultar necesarios es tarea prioritaria su inmediato desarrollo.

Por lo que se refiere a la función insoslayable de la Hacienda pública como instrumento de justicia y progreso social creo evidente también la absoluta necesidad de reforzar en la presente coyuntura los mecanismos del sistema fiscal al servicio de dichas finalidades. En este sentido y a más largo plazo, entiendo que la Hacienda de un Estado moderno ha de ser necesariamente un instrumento beligerante al servicio de la justicia social y de la reforma socio-económica del país. La política de gasto y, principalmente, el sistema fiscal son posiblemente los indicadores más relevantes del grado de progreso alcanzado por una sociedad. Consecuentes con esta idea, hemos de seguir poniendo el mayor empeño en la constante adaptación de nuestra Hacienda a las realidades del presente y a las evidentes exigencias del futuro.

Ante los conocidos problemas con los que actualmente se enfrenta nuestra Hacienda, la tarea a realizar será, sin duda, trabajosa y larga. No se pueden lógicamente esperar a corto plazo avances espectaculares, ni reformas radicales, que además de arriesgadas resultarían de imposible realización práctica. Nuestros esfuerzos, siguiendo la acertada política de quienes nos precedieron en el cargo, irán encaminados a potenciar la capacidad de gestión y control de la Hacienda pública para realizar sobre esta base imprescindible la reforma de nuestra Hacienda que será progresiva y firme, tanto por el esfuerzo y los medios que hemos de empeñar como por la misma voluntad política de realizarla.

Finalmente, intervino el presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, quien dio la bienvenida a los nuevos miembros del Gobierno y expresó su pesar al perder «la inestimable ayuda de los ministros salientes, que, con su actuación, han dejado pálidas sus brillantes biografías». «Para ellos —agregó— vaya nuestra gratitud por una labor eficaz y llena de lealtades».

Al referirse a los ministros entrantes, manifestó que espera con su aportación una eficaz labor al frente de sus respectivos Departamentos ministeriales. Dijo asimismo el presidente que el equipo de Gobierno sigue sus tareas «con lógica y consecuente coherencia».

### HABLA EL PRESIDENTE ARIAS

Finalmente, el presidente Arias pronunció las siguientes palabras: «La satisfacción de dar la bienvenida a dos nuevos colaboradores se ve dolorosamente compensada con la tristeza de decir adiós o por lo menos de perder la inestimable ayuda de hombres que como Barrera de Irímo y Pío Cabanillas, han dejado pálidas y desdibujadas sus brillantes biografías porque han quedado muy superadas por la magnífica, por la intensa actuación realizada en esta Casa y en el Ministerio de Información en un plazo relativamente breve.

No es el momento, ni ellos no lo necesitan, de hacer la glosa y el elogio de los méritos que concurren en Barrera de Irímo y en Pío Cabanillas. Han puesto en el desempeño de su función y de sus tareas prestadas en circunstancias ciertamente nada fáciles, ilusión, entusiasmo, competencia, lealtad y por eso hoy, al separarse del equipo, dejan una sensación de vacío difícilmente reemplazable aun cuando los que les sustituyen, tanto León Herrera como Rafael Cabello de Alba son hombres va curtidos, hombres que también en brevísimo plazo,

han escrito una biografía digna de envidia que, para si quisiéramos cada uno de nosotros, Yo tengo la seguridad de que van a encontrar en el equipo toda la ayuda, toda la colaboración, todo el apoyo que necesita hoy la tarea de Gobierno en estas difíciles y especiales circunstancias por que atraviesa el Mundo entero, y particularmente o por lo menos consecuentemente, España. Van a encontrar además, un acervo inestimable de tareas, de trabajos, obra de la infatigable tarea y de la ilusionada ambición de sus predecesores en el cargo. Y han defender también fe en que su aportación, su renovada entrega a la misión que hoy se les confía, habrá de ir allanándoles y limpiándoles de dificultades los espinosos cargos de los que desde este momento se posesionan. El equipo sigue su tarea con estas nuevas aportaciones, y la sigue con una lógica consecuente e indeclinable coherencia de las declaraciones con que se presentó ante las Cortes el día 12 de Febrero. Se mantienen íntegras todas sus afirmaciones, su esperanzado programa, su indomable propósito de realización y siente únicamente la nostalgia, el dolor y la tristeza que al término de esta andadura no aparezcan como copartícipes de los méritos o de los errores en que hayamos podido incurrir, dos valiosísimos colaboradores. Para ellos va nuestro afecto. Para ellos nuestros recuerdos y sobre todo para ellos va nuestra gratitud por una labor llena de acierto, llena de lealtades, y que aumentan para mí la gratitud, el cariño que siempre profesé a Barrera de Irímo y a Pío Cabanillas.

Muchísimas gracias y sed bienvenidos a vuestra casa...»

### CONDECORACIONES

Por último, el presidente del Gobierno hizo entrega a los señores Barrera de Irímo y Cabanillas Gallas de las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Carlos III que les ha sido concedida por S. E. el Jefe del Estado.

### EL MINISTRO DE HACIENDA, EN LAS CORTES

Madrid (Cifra). — «Desde el Ministerio de Hacienda procuraré colaborar cuanto pueda con esta Comisión y con la política de justicia social», ha dicho el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda Rafael Cabello de Alba y Gracia a la Comisión de Trabajo de las Cortes españolas, a la que pertenecía hasta ahora, y de la que se despidió esta tarde, en el curso del estudio del proyecto de ley que se está discutiendo ahora, el de cooperativismo en el que actuaba como ponente.

El presidente, D. Antonio Pedrosa Latas, pronunció unas palabras de felicitación al nuevo ministro, a las que respondió seguidamente éste. «Creo que es algo más que una casualidad —dijo—, es casi un símbolo que en el momento en que fui requerido estaba casi en el uso de la palabra en esta Comisión de Trabajo y en estas tan queridas Cortes españolas».

«No creo —añadió— que los cargos o los nombramientos supongan ninguna alteración sustancial en lo que son las personas. Ni un cargo hace a nadie competente, bueno, inteligente o simpático, ni se le debe quitar si uno sabe estar en su sitio. Soy perfectamente consciente de la dificultad enorme que en estos momentos revisten los dos cargos para los que he sido nombrado; cuando he aceptado, lo he hecho consciente de la enorme dificultad y del enorme riesgo que entraña la aceptación».

Hizo a continuación el señor Cabello de Alba un resumen de sus palabras de esta mañana en el acto de toma de posesión y dedicó seguidamente unas palabras a los representantes de la Prensa, que «con su labor callada y paciente están ayudando a informar al país, han abierto una verdadera ventana sobre lo que son los debates en las Cortes, ventana que era extraordinariamente necesaria».

Finalizadas las palabras del ministro de Hacienda, saludó a los procuradores presentes y abandonó la Comisión que continuó sus trabajos.

### OTROS ACTOS POSESORIOS

Madrid (Logos). — Don Miguel Alonso Baquer recientemente nombrado director de la nueva Dirección general del Patrimonio artístico y cultural del Ministerio de Educación y Ciencia, ha jurado su cargo y ha tomado posesión del mismo en la tarde de hoy, en acto que fue presidido por el ministro Sr. Martínez Esteruelas, a quien acompañaban el subsecretario del Departamento, directores generales y altos cargos del mismo.

Igualmente, y en acto presidido por don Licinio de la Fuente, ha tomado posesión el nuevo director general del Instituto Español de Emigración, don José Jordana de Pozas.

Hágase suscriptor de

Diario de Burgos



**Más flojedad al cerrar la semana**

Madrid (De nuestra Redacción). — Una última sesión semanal —por la fiesta del viernes— más tranquila en el ambiente pero también más vendedora. Los recortes de mayor o menor entidad, son casi lineales, tendencia de la que se salvan media docena de valores, entre ellos Aragonesas, Femsa, Nueva Montaña, Altos Hornos y Banco Hispano. Los corros han estado poco activos y creemos que, de nuevo, ha tenido que actuar la mano reguladora para frenar los descensos, particularmente en eléctricas. Los Bancos en la misma posición de oferta y sólo el Hispano, repitiendo, ha discrepado en la tónica vendedora. Al final, la situación seguía siendo la misma sin el menor alivio.

Cabe señalar la oferta más presionante en Dragados que operó a 880, 870 y 860 (-40), deslizamiento que se achaca a la salida a cotización de las acciones de la última ampliación. Quedaban claramente ofrecidos, Olarra pierde 20, la Banca López Quesada 16, Bancaya y Popular 15, Bancobao, Ibérico y Bankunión 10, Andalucía 9 y Popularinsa 8. Débiles las químicas, donde Explosivos R. T. deja seis para ser porcentualmente las más perdedoras las eléctricas con Unión Eléctrica 8, Iberduero 6, Sevillana 4,5 y posición papel en Hidro Cataluña.

Estos días se comenta mucho la enorme diferencia que hay en Bancos entre la Bolsa de Madrid y la de Bilbao, dando la impresión de que en esta última se opera más libremente.

JUSTO IRIONDO MENDIETA

**MADRID**

(Información facilitada por el Banco de Santander).

**COTIZACIONES**

BANCOS. — Santander, 900; Central, 890; Español de Crédito, 714; Hispano Americano, 650;

Ibérico, 814; Popular, 748; Fomento, 690; Bilbao, 950; Vizcaya, 765; Bankinter, 546.

ELECTRICAS. — Eléctricas Reunidas, 114; Fecsa, 1.000, 156; Fenosa, 129,75; Hidroeléctrica Cantábrico, 166; H.ª Española, 179; Iberduero, ordinarias, 266; Sevillana de Electricidad, 147;

Unión Eléctrica Madrileña, 169.

VARIAS. — El Águila, 191; Azucarera Española, 155; Ebro, 718; Dragados y Construcciones, 860; Inmobiliaria Metropolitana, 274; Urbis, 210; General de Inversiones, 443; Fibansa, 740; Duro Felguera, 106; Ponferrada, 186; Campsa, 209; Tabacalera, 275; Astilleros Españoles, 116; Transmediterránea, 128; Cros, 169; Energía e Ind. Aragonesas, 163; Explosivos, 285; Española de Petróleos, 358,5; Fénix, 585; Hornos de Vizcaya, 190,75; Seat, 163; Citroen Hispania, 101; Auxiliar de Ferrocarriles, 81; Metalúrgica Santa Ana, 101; FASA, 140; Santa Bárbara, 132; Material y Construcciones, 112; Española del Zinc, 230; Femsa, 244; Nueva Montaña Quijano, 176; Telefónica, 277,5; Sniace, 143; Metro Madrid, 175; Galerías Preciados, 480; Ceivasa, 635; Banserfond, 99,54; Bansaiber, 190.

CUPONES. — El Águila, 37,25; Banco Noroeste, 400; Banco Atlántico, 675; Pap. Reunidas, 290.

**BILBAO**

Vizcaya, 775; Bilbao, 945.

**Banco de Santander**

Español 12  
BOLSA, BANCA CAMBIO

**CHANG KAI CHEK CUMPLE 87 AÑOS**

Taipeh (Efe). — Quemoy ha celebrado el 87 cumpleaños del presidente Chang Kai Chek soltando diez millones de globos con retratos del presidente, que se lanzaron en dirección a la China continental.

Chang Kai Chek no aparece en público desde que hace dos años sufrió un fuerte ataque de neumonía.

Soberbia al volante es la debilidad de carácter que sigue siendo tú cuando conduzas. Respeta todas las normas de tráfico.

**Fallece una niña tras permanecer nueve años en coma**

Santander (Cifra). — Una niña de 13 años, ha fallecido tras permanecer nueve años en estado de coma. El hecho ha ocurrido en el pueblo santanderino de Molledo.

María, Cecilia Cuevas Díaz sufrió, en los primeros días de Octubre de 1965, una gravísima lesión en la cabeza, producida por una caída. Desde dicha fecha, y pese a haber sido intervenida en dos ocasiones, ha permanecido en estado de coma hasta ahora, en que se ha producido su fallecimiento.

**Empresas expedientadas por negarse a vender aceite**

Madrid (Logos). — La Dirección General de Información e Inspección comercial ha incoado seis expedientes de sanción a otros tantos comerciantes por su negativa injustificada a vender aceite de oliva.

La lista de los expedientados que hoy inserta el Boletín Oficial del Estado para que cualquier persona pueda comparecer en el expediente y coadyudar en la acción investigadora de la Administración, es la siguiente: «Aurrerá, S. A.», con domicilio en Reina Mercedes, 20; «Comercial Rubio, S. A.», Fuenarrabal, 74; «Julián Arroyo Valle», Augusto Figueroa, 27; «Supermercado Hungaria, S. A.», «Hilarión Eslava, 5; «Francisco Garrido Pegalajar», Avenida de Bruselas, 49; «Mantequerías Escófer, Roberto Morán Blanco», Fernando El Católico, 6.

El motivo por el que ha sido incoado expediente en el primero de los casos citados es la negativa injustificada de venta y venta condicionada de aceite de oliva, y en los demás casos por negativa injustificada de venta de aceite de oliva.

Las sanciones económicas que pueden recaer como consecuencia de dichos expedientes son ilimitadas, e incluso podría llegar al cierre de los establecimientos.

**HAGASE SOCIO DE U.N.I.C.E.F.; UN NIÑO SE LO AGRADECERA.**

**La Sección juvenil de la Hermandad de Donantes de Sangre, a Madrid**

Como saben nuestros lectores, la Sección Juvenil de la Hermandad de Donantes de Sangre, durante el verano dedicó sus actividades a una campaña de propaganda entre los concurrentes a las piscinas municipales, logrando un gran número de donantes y la colaboración de los equipos de Hematología de la Seguridad Social, que acudieron a las mismas piscinas.

Como premio a su dedicación y entusiasmo, la Hermandad obsequia a estos muchachos con un viaje a Madrid, que habrán emprendido esta misma mañana, para visitar la capital de España y conocer parte de sus monumentos y zonas de marcado interés para la formación de estos muchachos que con su dedicación, colaboran tan eficazmente al noble cometido de la donación de sangre.

**Ataque de perros salvajes**

Veinte ovejas muertas

Tauste (Zaragoza) (Cifra). — En un aprisco de este término municipal, se ha registrado un ataque de perros salvajes o alimañas, que causaron la muerte a 20 ovejas.

Otras diez cabezas quedaron heridas.



**50 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**

En la tarde del martes, día 29, y como parte de los actos organizados por la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS para conmemorar el «50º Día Universal del Ahorro», fue girada una visita a dos bloques de viviendas que la Entidad construye en la Avenida del General Vigón. Las 64 viviendas, acogidas a los beneficios de «Protección Oficial», estarán terminadas en los primeros meses de 1975.

**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL**

DONDE VD. PUEDE HACER MUCHO MAS QUE AHORRAR

# EL HOMBRE SE PREOCUPA DE SU ÚLTIMA MORADA MUCHO MÁS QUE DE LA PENÚLTIMA

- Increíble, que una mujer ideal «La Dama de las Camelias» tenga su tumba en París como si se tratara de una mujer real
- Un franciscanismo desviado: el cementerio de perros de Lisboa, con retratos y poesías dedicadas a los «chuchos» por sus dueños
- El templo indú de Taj-Mahal y la pirámide egipcia de Cheops fabulosos monumentos funerarios de la Antigüedad
- Por contraste, sencillez en la tumba de Tolstoi sólo rodeada de árboles

Es un hecho comprobado por todo lo que vemos y hemos leído, que una de las cosas que más han preocupado al hombre, cuando posee uso de razón (pese a lo que opinen algunos escépticos) ha sido, es y quizá será, pensar donde va a ir a parar su cuerpo cuando ya no sirva para nada.

La idea de la muerte es aterradora para unos, curiosa para muy pocos o indiferente para nadie. Pero lo que resulta verdaderamente asombroso es que sean los demás que quedan y se dicen familiares de un cuerpo que ya no tiene el más mínimo valor, o los herederos que tristemente estrechan la mano que se les tiende en los funerales, los que den tanta importancia al lugar donde va a descansar. Se preocupa uno de su última morada como no se preocupó de la penúltima. Las gentes se mueven, revolotean a su alrededor pensando de qué forma y con qué materiales pueden levantar un panteón que dé que hablar a sus amistades, porque ya no hay que hacer más que eso: preparar una última morada.

Esto es ahora lo que fue antes. Si un hombre o una mujer morían, había que pensar en honrarlos de una manera extraordinaria. ¿Qué importaba el odio o la envidia que en la vida despidían? Ya todo acabó. Y así, paso a paso, minuto a minuto, siglo por siglo el hombre, dando una prueba más de su ingenio. Intentaba demostrarse a sí mismo que la permanencia del cuerpo bajo tierra tenía una importancia extraordinaria, tanto que en muchos pueblos se llegaron a meter en la tumba sus propios esclavos para acompañar a su señor en aquel viaje misterioso y sin retorno.

## HOY EN DÍA

De todos modos es conocida la fama del cementerio de Génova, Maravilla de nuestro tiempo, que perdurará.

De Italia, pasamos a París. Allí está la tumba de Margarita Gautier. Resulta increíble que el panteón de una mujer vivida en la mente de Alejandro Dumas, en «La Dama de las Camelias», revelada por Verdi en «La Traviata» y que hizo derramar lágrimas en los escenarios del Mundo, tenga una tumba como una mujer real. Pero los cientos de tarjetas que rodean su sepultura proclaman bien a las claras la mentalidad de un mundo repleto de «snobismo» y frivolidad.

Llega Lisboa y nos encontramos con un espectáculo burlesco. Parece sacado del «Satiricón» de Petronio. Pero la realidad es tangible: un cementerio para perros extraña a la gente que lo contempla. Pero no hay trampa. Una gran cantidad de tumbas, con fotografías del animal predilecto de los dueños en preciosos mármoles. Las poesías que allí se escriben harían temblar a un romántico y sonrojarse a Casanova. Los perros, fieles amigos del hombre, tienen para siempre su cementerio allí, donde sus amos o amas lloran la memoria del más fiel de los amigos.

## LOS VASCOS

No queda ningún testimonio en piedra para poder colocar al País Vasco a la cabeza de los países que han desollado por estos monumentos (Egipto, China, Indostán, etc.), pero las costumbres de algunos lugares vascos hace ya bastante tiempo merecen un breve comentario.

En algunos pueblos del País Vasco había costumbre de colocar luces en la sepultura. También se colocaban algunas maderas y enrolladas cerillas blancas. Sobre estos utensilios un saco «azzagui zakutua», «saco de cerilla», el cual habría de ser blanco si el muerto era sacerdote o soltero; negro, si era casado. Existía también la costumbre de enterrarlo sin ataúd y entonces los familiares, cuando el cuerpo caía al hoyo, echaban unos puñados de tierra, antes de que el sepulturero comenzase su triste tarea.

En algunos sitios del valle del Bazan el cadáver era sacado a poder ser por donde entró el día de la boda, para ser llevado al cementerio. Si era sirviente de una casa grande, por la puerta secundaria. El dueño, por la principal.

Hace años los panteones y sepulturas estaban enclavados en propiedades privadas y sin una gran ostentación. Los dueños de la casa no parecían tener el menor interés en dejar a los descendientes algo de qué hablar cuando morían. Sin embargo, existía una costumbre curiosa en el valle del Goyeri, por la que encima de la sepultura particular de cada uno se colocaba el «argigai-kajea», una especie de lamparilla, por la que se creía que el alma del fallecido estaría alumbrada en todas las funciones de la Iglesia en el año en curso.

## EN EL ORIENTE

Del País Vasco, saltamos a la India. De costumbres solamente a estos esplendorosos monumentos, cuyo precursor, el mongol Jehanjir, tuvo digno remate en la obra de su hijo sha Jahán. Después de que el padre rodeó a Delhi y Agra de las más esplendorosas tumbas, él (sha Jahán) mandó construir el Taj-Mahal, maravilloso mausoleo donde reposa el

cuerpo de su favorita, Muntazi-Mel («La Elegida del Palacio»). Está considerada esta monumental tumba como una maravilla del arte hindú. Comenzada en 1631, tardó 22 años en su finalización, pero acabada, muestra toda una mole de mármol blanco con inscripción en las que se puede leer el Corán. Dos sarcófagos, destinados a los dos cónyuges, que, cosa extraña para nosotros, descansan en dos hoyos... debajo de dichos sarcófagos.

Una de las tumbas más maravillosas que cuentan en los escritos los historiadores, pertenece a Shi HuangTi, primer emperador de la China milenaria. Encontrarla hoy es casi imposible. En el camino que se dirige a Shangai, los turistas podrán ver una serie de monumentos chinos, pero aquella fabulosa tumba está bajo una tierra que nadie sabe exactamente cuál es.

Las crónicas del año 212 antes de Cristo hablan de un espacio para 10.000 personas. Medía 2.500 pies de este a Oeste, y 500 de Norte a Sur. Al monarca le hicieron un féretro en forma de barco que flotaba en un río de mercurio. Naturalmente los saqueadores estaban al acecho y para eso se colocaron trampas con catapultas. Para colmo de tanta belleza y devoción los constructores, enterradores, arquitectos y sus centenares de concubinas se sepultaron con él, dando así un bellísimo ejemplo de sumisión y amor.

## LOS MAYAS

Aquel pueblo, que nadie sabe a ciencia cierta de dónde proviene, pues unos le consideran descendiente de las tribus de Israel, otros del antiguo Oriente, y hay quien, incluso, afirma que son los descendientes de la antigua Atlántida, tenían una costumbre curiosa para enterrar a sus pobladores del Yucatán. Si era alguien importante se le hacía una tumba en medio de la población, denominada «mue». En Salcaja (Guatemala hoy) eran enterrados en tumbas subterráneas en forma de colmena y sus pasillos, inclinados desde la cima terrena, se rellenaban después.

Pero cuando pasaron algunos años y se consideraron más civilizados, cambiaron estos cementerios por unas urnas pequeñas de barro, donde haciendo verdaderas obras de arte y dibujo, podían guardarse las cenizas de los familiares, ya que se les inclinaba. Una forma atractiva y curiosa de poder uno tener, en su propia casa, un cementerio.

## LA PIRAMIDE DE GIZEH

La fabulosa tumba del mundo es la pirámide de Keops, llamada de Gizeh. Cien mil hombres trabajaron trasladando las piedras desde un lugar a otro de Egipto, y otros cien mil eran los que se reunían para levantar ya el sepulcro. Sepulcro fabuloso con un cuadrado de 223 metros de lado y superficie de 54.000 metros cuadrados. Su altura dobla a Nuestra Señora de París, alcanzando la cifra de 147 metros.

Arquitectos norteamericanos se entretuvieron en las clásicas estadísticas que caracterizan al pueblo yanqui, y calcularon que actualmente los materiales alcanzarían la suma de ciento sesenta millones de dólares, a los que habría que añadir la mano de obra. Los egipciólogos piensan que la pirámide de Keops costó ciento sesenta millones en jornales de trabajo, lo que supuso un coste aproximado de setenta y cinco veces más de lo que hoy se necesitaría.

Se habla de un corredor subterráneo por donde se traía agua del Nilo donde los violadores de tumbas podrían encontrar la muerte. A esto habrá que añadir mil añagazas para defender las riquezas de este hombre que, en vida sintió la necesidad de dejar algo perdurable, que todos contemplamos ahora con admiración y que tanta sangre, odio y muertos causó en aquellos tiempos.

Si todas las pirámides son, más o menos, tumbas, ¿cuántas tumbas no ha hecho el hombre de todas las épocas! Pensando solamente en su vanidad y en su orgullo. Que a un ser humano, después de muerto se le honre resulta ya imposible impedirlo, pero que uno en su propia vida haya dirigido los trabajos del dormitorio donde reposará para siempre, dice bien poco en favor de una Humanidad que todavía ahora, preocupada por conquistar otros astros piensa en esto que Salomón definió así: «Vanidad de vanidades, y todo vanidad». Y solamente un hombre que plantó los árboles que acompañarían con sus ramas su última morada, posee un sepulcro sencillo, sin ostentación. Allí no hay lápidas hermosas ni composiciones indianas. Un trozo de tierra donde nadie osa arrancar ni una hoja de los árboles que la rodean contiene los restos de León Tolstoi. Su sencillez hasta en la muerte, impresionada. No hay grandeza, como en la tumba de Shakespeare, en la abadía de Westminster ni el sarcófago de Goethe, en el panteón de los príncipes de Neimar. En un oscuro rincón de Rusia existe una pequeña celda de cordura, donde descansa el cuerpo de un hombre que, con su pluma, dejó huella indeleble en el Mundo.

José María DIEZ BERMEJO

## EL SUCESO DEL DÍA

# Detención en Málaga de un falsificador de cheques

## Hombre elegante, se hacía pasar por venezolano de alta alcurnia

Madrid (De nuestra Redacción). — Un habilidoso falsificador de cheques que luego cobraba con aire aristocrático de gran hombre de negocios sudamericano ha sido detenido por la Policía de Málaga, precisamente cuando se disponía a cobrar un talón de 50.000 pesetas en un Banco de la ciudad. La víspera había cobrado un primer talón de 15.000 pesetas y había anunciado que volvería a cobrar los 50.000 al día siguiente. Pensó sin duda que el talón de las quince mil sería descubierto, pero sí lo fue a pesar de que la falsificación era magistral. Denunciado a la Policía no hubo más que esperar con dos agentes para detenerlo.

Francisco de Colón y Fernández es el nombre del habilidoso individuo. Es nacido en Palma de Mallorca hace 49 años y no ha trabajado en su vida. Desde joven se dio cuenta de que eso de la falsificación se le daba bien y por ello se ha dedicado a tal actividad. Colón falsifica perfectamente no sólo las firmas, sino también los sellos. Por esto, lo más importante de su tarea no es la falsificación en sí, sino buscar a la entidad a quien timar.

Su habilidad para enterarse quién tiene cuenta corriente y cómo es la firma del cuentacorrentista es asimismo muy elevada. Puede decirse que para enterarse efectuaba una auténtica labor de detective, porque Colón viajaba por toda España pasando por todas las ciudades importantes en su mejor momento.

Andaba por Madrid, Barcelona, Zaragoza, San Sebastián, Bilbao, La Coruña, en verano, y por Alicante, Baleares, Canarias y Costa del Sol en invierno. De ahí que los Juzgados de las ciudades que acabamos de mencionar le hayan reclamado y la Policía le busque precisamente por los cheques falsificados que en ellas ha cobrado. Ahora ha caído en Málaga como podía haberlo hecho en Valencia o en Pontevedra. La Policía de Málaga se ha hecho ya con variados cheques falsificados por Colón y Fernández y uno de los comisarios ha manifestado que «el trabajo de falsificación es tan perfecto que posiblemente los guarden para conservarlos un día en el museo de la Policía en Madrid».

Colón y Fernández se pegaba la gran vida: Traje magnífico, reloj y pulsera de oro, gran puro habano en la boca bigotito a la Errol Flynn y sonrisas, muchas sonrisas. Para darse más carácter se hacía pasar por venezolano, precisamente por el señor don Belisario Cedeño y Briceño, natural de Caracas, y sin profesión por ser hombre de medios. Colón hablaba con acento venezolano con una perfección realmente extraordinaria. Nos dicen que en el hotel donde se alojaba en Málaga sospecharon algo de él pero fue cosa de dinero no de nacionalidad, porque según dijo un empleado «no cabe duda de que es venezolano de los de verdad». En su habitación ha sido hallada documentación falsa venezolana apócrifa naturalmente, y dinero en cantidad, de pesetas a boñavores, pasando por dólares, francos y escudos portugueses. Y también, unos pocos frascos de tinta de diversos colores para sus falsificaciones. Porque este artista no necesitaba grandes elementos para sus «obras de arte»...

RAMON ARRIETA

## Motosierras



VENTA Y SERVICIO:  
SERVENTA  
Merced, 13, BURGOS

## EDITORIAL TECNIBAN, S. A.

### JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

El Consejo de Administración de esta Sociedad, convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria y extraordinaria, que tendrán lugar el día 19 de Noviembre de 1974, a las 17 horas en Madrid, calle de Luis Vélez de Guevara, 2, 2.º en primera convocatoria o a la misma hora y lugar, al día siguiente, en segunda convocatoria, si procediese, con el siguiente orden del día:

#### JUNTA ORDINARIA

- 1.º Informe del ejercicio por el Presidente del Consejo
- 2.º Examen y aprobación, en su caso, del Balance y de la cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio 1973-74.
- 3.º Designación de accionistas censores.
- 4.º Ruegos y preguntas.
- 5.º Lectura y aprobación del acta de esta Junta.

#### JUNTA EXTRAORDINARIA

- 1.º Propuesta de ampliación de capital.
- 2.º Ruegos y preguntas.
- 3.º Lectura y aprobación del acta de esta Junta.

Las tarjetas de asistencia podrán solicitarse de nuestra Secretaría General, San Onofre, 2, al menos con cinco días de anticipación a la celebración de la Junta.

Madrid, 28 de Octubre de 1974

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**85 millones  
de pesetas  
ha destinado este año  
a obras sociales  
la caja de ahorros  
municipal**

**50.º DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**

# DON QUIJOTE Y CERVANTES

## Naturaleza de ambos.- Sus familiares.- El ama y la sobrina.- Muerte de don Quijote y Cervantes

Por Damián Estades RODRIGUEZ

Es indudable que la investigación se realiza, en nuestros días, en todas las actividades del mundo moderno y se verifica no sólo en el aspecto científico, sino que se extiende también al campo intelectual, en la rama de la Literatura, surgiendo opiniones diversas sobre la esencia y contenido de las obras y sus autores, interpretando y comentando las acciones y condiciones de las unas y de los otros, investigaciones que, buscando la verdad, no están libres de opuestos pareceres, de polémicas y discusiones, ni carecen de críticas más o menos sensatas o encorizadas.

Una de las obras que siempre tuvo, tiene en la actualidad y tendrá en los tiempos venideros, más estudiosos e investigadores, bien en corporación o individualmente, es, sin duda alguna, la del "Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", debida a la ágil, fina y calenturienta pluma del insigne Don Miguel de Cervantes Saavedra.

Ello es debido a que el contenido de Don Quijote, es eminentemente espiritual y psicológico, tiene siempre actualidad y su valor inmensurable pues, pues no obstante su antigüedad y el movimiento constante del tiempo, siempre tiene su vivencia. En la obra está volcada el alma íntegra de su autor, quien sienta los principios fundamentales en la creación y mantenimiento del sólido principio de las relaciones humanas, cualesquiera que sea la naturaleza, la condición y la formación de sus componentes.

Por otra parte resalta los vínculos que deben existir entre los ciudadanos y la patria, los cuales creemos no se pueden mejorar: hay que cumplir los destinos pese a los sacrificios, desdichas y sufrimientos, que lleva aparejado el servir a la patria, en cualquier puesto o lugar.

Hemos leído muchas veces el Quijote, más que como novela sugestiva, como libro de enseñanza y perfección de los conocimientos humanos y estamos total y absolutamente de acuerdo con el gran patriota e historiador Astrana Marín: "A cada nueva lectura de Cervantes, dice, observamos este fenómeno (se refiere a que siempre se halla algo novísimo, algo por esclarecer, en las obras del genio). Cada aniversario nos descubre un aspecto insospechado de su valor. El ha visto, nosotros no podemos sino razonar".

Partiendo de este principio, nos atrevemos a presentar y comentar algunos de los puntos que han sido objeto, y lo son en nuestros tiempos, de opiniones y comentarios contrapuestos entre historiadores y literatos, cimentándoles en los datos claros y concretos que se pueden comprobar. Los expresados puntos encabezan este trabajo.

Es cierto en el contenido del "Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha":

a) Que Don Quijote "frisaba" la edad con los cincuenta años, esto es, que se acercaba a los cincuenta años. (Cap. I. 1ª parte).

b) Que Don Quijote salió al campo de sus aventuras en las primeras horas de la mañana, "en uno de los días de los calurosos del mes de Julio". (Cap. II. 2ª parte).

Con este texto comienza y continúa la histórica y fabulosa aventura, según Cervantes.

De la misma forma es cierto:

a) Que Cervantes, cuando comienza la obra, "frisaba" la edad con los cincuenta años. (Según partida de nacimiento).

b) Que igualmente salió al campo de sus aventuras, con las armas de las letras en las primeras horas de la mañana "en uno de los días de los calurosos del mes de Julio". (Según el mismo dice).

De tales afirmaciones se desprende el claro arranque de las actividades de dos personalidades que inician sus aventuras, al mismo tiempo y con la misma edad:

a) La del principal personaje de la obra, que imagina y fantasea Cervantes: El "Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha".

b) La del autor de la obra, persona auténtica con vida, en cuerpo y alma, que crea las aventuras, las sigue y las cuenta: Don Miguel de Cervantes Saavedra, no menos hidalgo que Don Quijote.

Se fusionan, pues, dos actores en uno solo. El principal papel se le atribuye a Don Quijote, a quien Cervantes pasa, como actor real, sus vicisitudes en la vida, sus hechos y sus males, liberándose él, de tales lacras, para mejor describir las azañas. Además infunde a Don Quijote, el valor desplegado por él en las armas, como ejemplar y gran patriota.

Y el ser dos personas en una sola el mismo Cervantes lo dice: "Para mí solo nació Don Quijote, y yo para él; él supo borrar y yo escribir, solo los dos somos para uno". Magnífico refrendo basamento de lo expuesto.

Los datos de la edad exacta y el lugar del nacimiento de Don Quijote de la Mancha se desconocen. No figura concretamente ni en la obra ni en la historia. De figurar alguno será la ficticia que le señale Cervantes.

La edad exacta y naturaleza de Cervantes se saben por la historia y por la obra. Por la historia es natural de Alcalá de Henares, cuna de Cisneros, ganada a los moros por el burgalés Alvar Fáñez de Minaya y nace en 1547. La obra ratifica esa edad y además saca a la luz rasgos de su juventud al contar, como otro personaje, distinto de D. Quijote, su intervención heroica, en la guerra contra los turcos: "...corría el año setenta y dos"... y a seguido, "...corría el año setenta y tres...", anualidades que corresponden a 1572 y a 1573. Tenía entonces veinticinco y veintiséis años, respectivamente. Además al enfrentarse con el ama la dice: "Yo tengo más armas que letras (?) —la interrogación es nuestra— y nací, según me inclino, debajo de la influencia del planeta Marte..." que corresponde a la segunda mitad del mes de Septiembre.

¿Qué pretende Cervantes con Don Quijote? Ni más ni menos que hacerla famosa y reivindicar su fama y prestigio perdidos, insistiendo muchas veces en que será imperecedera, en el espacio y en el tiempo, dándolo a entender en estos elocuentes versos, atribuidos, igualmente a otro personaje distinto, en su Quijote:

"Busco en la muerte la vida" (No fue feliz en la vida activa).

"Salud en la enfermedad" (Salud débil agravada con desdichas).

"En la prisión libertad" (Detenido y preso varias veces).

"En lo cerrado salida" (Sin horizontes al salir de la cárcel).

"En el traidor lealtad" (Calumniado, traicionado y abandonado por enemigos y amigos). (Cap. XXXIII, 1ª parte).

Pero se preguntará: ¿Es cierto que Cervantes inició su fantástica aventura, junto con la de Don Quijote de la Mancha, cuando realmente "frisaba" los cincuenta años?

Este punto ha quedado demostrado, pero puede insistirse en remarcar la verdad: Sumados al año de 1547 los cincuenta años frisados, llegamos al año 1597. Si el mismo lo dice existirá alguna justificación, siempre dentro del círculo de la verdad que él prodigaba.

Cervantes fue encarcelado en Castro del Río, en 1592 y cinco años más tarde, a principios de 1597, coincidente con su edad, en Sevilla. De la cárcel sale y seis meses, aproximadamente, después, comienza su obra.

Se volverá a preguntar: ¿En dónde, pues, estuvo Cervantes, a partir de la salida de la cárcel de Sevilla?

La contestación será siempre verídica. Hasta principios del año 1597 —repetimos el año para recordar su edad— siempre se supo algo de Cervantes. A partir de dicha fecha, salida de la cárcel de Sevilla, no se supo nada, absolutamente nada de las andanzas de Cervantes.

Es el mismo Cervantes quien se descubre al culminar su inmortal y universal obra: primero en 1603, en que la termina empezando para él un largo calvario de gestión, en busca de impresor o editor y en la búsqueda de los recursos económicos, para sufragar los gastos; después, en los primeros días del mes de Enero de 1605, en que se publica por primera vez, empezando a surgir su fama y su crédito.

Y seguirán las preguntas: ¿Pero, entonces, en dónde estuvo Cervantes entre los años 1597 y 1603?

Una contestación brillante sale a la luz, como rayo de sol entre brumas:

Al salir de la cárcel con sus cincuenta años, todos los caminos los tiene cerrados y no sabe dónde ir. ¿Quién, en aquel entonces, y aún en los tiempos que corremos, con esa edad y licenciado de una prisión, pese a honradez acrisolada, puede tener alojamiento en algún lugar u hogar, en algún cargo o profesión o puede vivir libremente, careciendo de recursos económicos suficientes?

La situación de Cervantes al salir de la prisión en 1597, cargado de años, es triste, lastimera y misera. Y no le quedan más que dos caminos a seguir, ya que todos los demás los tiene cerrados:

a) O deambular como un pobre misántropo surgiendo en el odio al género humano, buscando su sustento de la sola pródiga naturaleza, ó,

b) Acogerse al calor del hogar de sus familiares en donde no le faltaría nunca, ni el cariño, ni el amor, ni la caridad.

Opta por lo último y se encamina a través de llanos, riscos, oteros, valles y montañas, con aventuras inesperadas, privaciones y sufrimientos a granel, que después habían de ser acervo de su obra, a la casa de sus hermanos, la del cura, curiosamente llamado por él "Pero Pérez", el "Arzobispo Turpin" el "Pastor Curambo" y otros apodos, que no era, ni más ni menos que el hermano estudiante, que fue a Salamanca a cursar las letras; casa también de su hermana, a quien nosotros nos atrevemos a llamarla Margarita, viuda, con una hija, ésta sobrina de Don Quijote, del propio cura y directamente de Cervantes.

Estos vínculos de parentesco se descubren con facilidad en la totalidad de la obra y puede hallarlos cualquiera en su lectura detenida.

¡Qué elocuentes son aquellas palabras del ama, su hermana viuda, al cura y al barbero! "¿Qué le parece a vuestra merced, señor licenciado "Pero Pérez" que así se llamaba el cura de la desgracia de mi señor?". "Desventurada de mí, que me doy a entender, y así es ello la verdad, como nací para morir, que estos malditos libros de caballerías que él tiene y suele tener de ordinario le han vuelto el juicio"; y sigue: "...tales libros han echado a perder al más delicado entendimiento que había en toda la Mancha". (Cap. VI. 1ª parte).

Los libros no los podía leer Don Quijote, no tenía ninguna naturaleza real y humana, no era de carne y hueso, jamás existió en la tierra y de tener un papel, en un libro, ello sólo podía ser debido a la calenturienta imaginación de su creador, ya que la verdadera naturaleza sólo la puede dar Dios. Por el contrario, los libros los leía Cervantes, constituían su alimento espiritual, eran el consuelo, el entretenimiento y la distracción en su nueva acogedora y familiar residencia; y, en la paz placentera, al mismo tiempo que los leía los escribía, consumiendo la riqueza que Dios le dio de su creador cerebro, no obstante decir que lo tenía consumido y cascado.

Y no sólo eran las palabras del ama. La propia sobrina de Cervantes y del cura "...decía lo mismo y aún más..." "que muchas veces le aconteció a mi señor tío..."

Es, por último, el celoso cura —quien consiente en vestir atuendo femenino, para sacar del monte a Don Quijote—, el que afirma: "...muchos años ha que es gran amigo ese Cervantes y sé que es más versado en desdichas que en versos...". Fina amistad que encubre el parentesco de hermano el cual se descubre en la curiosa historia del cautivo, al reconocerle y abrazarle como tal.

La habilidad extraordinaria de Cervantes, que dice constantemente ser ciertos los hechos y que las verdades en su Don Quijote son ciertas, está en que, sin perder su condición, a igual que Frégoli se viste con las hopalandas de otros personajes y se transforma rápidamente, en otros actos de la obra, a los cuales oye, oyén-

## Propuestas del FORPPA al Gobierno

### Para equilibrar en lo posible el mercado de vacuno y ante el desequilibrio oferta - demanda

Madrid (Logos).— Con el fin de equilibrar en lo posible el mercado de vacuno y ante el desequilibrio que presenta la oferta frente a la demanda, el Comité ejecutivo y financiero del FORPPA, ha acordado hoy proponer al Gobierno la compra de hasta quince mil toneladas de añojos a precio superior al de garantía, fijado en 118 pesetas y que se acerca hasta el solicitando por los ganaderos de 125 pesetas sin que las fuentes que facilitan esta información hayan revelado cuál es la cifra exacta propuesta por el referido Comité.

Asimismo, la FORPPA ha propuesto al Gobierno la concesión de anticipos a las entidades colaboradoras en

la regulación del mercado con el fin de facilitar la financiación de la operación y ha solicitado que la prima de doce pesetas kilo concedida a las reses de 270 kilos sea concedida a las de 250 kilos con el fin de ahorrar pienso ya que precisamente en la última fase del engorde es en la que la res necesita más alimentación. El Comité expone la conveniencia de que se suspenda temporalmente la prohibición de sacrificar terneros con peso inferior a los 125 kilos para evitar el sacrificio de madres con grave quebranto para la cabaña y su futuro.

Estos acuerdos serán elevados al Consejo de Ministros.

## IMPORTANTE EMPRESA

### NECESITA

## ADMINISTRATIVO

- Servicio militar cumplido.
- Carnet de conducir.
- Dos años experiencia en puesto similar.

Remitir historial profesional poniendo en el sobre Rfa. "ADMINISTRATIVO"

APARTADO 289. BURGOS

(R. O. C. 11.833)

dose a sí mismo y les da las razones de las sus sin razones que a su razón asistía. Mirando a tales personajes bajo estos espejos, es cuando se perfila y encanta la personalidad de Cervantes, en su doble de Quijote.

El parentesco de Don Quijote con el ama y la sobrina, afirma el de Cervantes y se encuentra, por doquier, en la obra: "Oh sobrina mía..." "...callad hijas..." "...Y las buenas hijas (que lo eran sin duda) el ama y la sobrina le llevaron a la cama..."

Cariñosamente las llama "bobas"... "hijas"... "amigas"; pero el remate del parentesco en forma contundente lo declara así: "Por el Dios que me sustenta, que si no fueras mi sobrina derechamente como hija de mi misma hermana..." (Cap. VI. 2ª parte). Esta verdad tajante le hace perder la condición de pupilo extraño, resaltando el trato de la hermandad y así era el ama pródiga en servicios con su hermano Miguel, que siendo un quiote, dejaba de serlo.

Ante tal verdad, se descubre otra en Don Quijote al señalar las edades de su hermana y sobrina "el ama pasaba de los cuarenta años y la sobrina no llegaba a los veinte" y sus nombres Margarita, según nuestra opinión, y Antonia.

No muere, pues, Don Quijote. Desaparece por el foro silenciosamente y por segunda vez definitivamente. No muere tampoco Cervantes quien recobrando su personalidad, sigue las vicisitudes e incertidumbres de la vida, gestionando la impresión de su obra. Quien muere, también por segunda vez, es Don Alonso de Quijano el Bueno, ya muerto hacía muchos años, e identificado como el esposo del ama la hermana Margarita de Cervantes y padre de Antonia Quijano, usurpando la condición de cuñado y tío de Don Quijote.

Por la ley inexorable del destino había de morir también Cervantes. Así fue y es posible lo hiciera recordando y meditando sobre la seriedad de la vida así considerada por los hombres buenos, y, en el fondo de su alma, con aquel tremendo pensamiento: "yo muero y todo recomienza el tiempo no habrá destruido más que a mí sólo" Su santa muerte tuvo lugar el 22 de Abril de 1616, empezando a ser admirado como patriota ejemplar español, en el universo entero, al día siguiente, 23 de Abril, firme punto de partida de su recuerdo eterno.

Lo que más se admira en Cervantes es su prodigiosa y diabólica imaginación. Al terminar la primera parte de su Don Quijote, encierra en una "caja de plomo" a todos sus monigotes —quizá la "caja negra" de la verdad de nuestro tiempo—. A todos los da por muertos y los imagina en soberbios sepulcros ornados de originales epitafios grabados en pergaminos y conservados en Argamasilla, lugar de la Mancha.

Allí estaban: el valeroso Don Quijote de la Mancha; la reina del Toboso, Dulcinea; Rocinante, excediendo a Brilladoro y a Ballardo; y finalmente, Sancho Panza, el escudero más simple y sin engaño. Y estaban en aquel encierro, dice el genio, "con la intención de sacarlos a la luz con la esperanza de la tercera salida de Don Quijote".

El único y principal punto por investigar será el lugar de sus familiares, al que se acogió Cervantes y en donde remató con laureles su magna obra.

¿Sería el lugar, la aldea o el pueblo entonces de Argamasilla, de Alba, un símbolo del otro "alba" tan resplandeciente, puro y fino, anunciados de la salida del cálido sol, tantas veces usado por Cervantes, al comenzar las aventuras?

¡Esto sí es posible investigarlo!

# Fernández Cuesta clausura la Asamblea de Comercio iberoamericano y filipino

## Investidura del famoso oftalmólogo Dr. Castroviejo como doctor «honoris causa» de la Autónoma de Madrid

### Nuevos elogios extranjeros al cooperativismo español

Madrid (Logos).— Con el ceremonial acostumbrado, se ha celebrado esta mañana, en la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma, de Madrid, la solemne investidura como doctor «honoris causa» del doctor don Ramón Castroviejo Briones. También recibieron los grados de doctor y licenciado los graduados de la primera promoción de dicha Facultad.

El rector magnífico, profesor Nieto Gallo, hizo entrega al nuevo doctor «honoris causa» del birrete laureado, el anillo y el libro de ciencia, símbolos de su investidura. Asimismo, al terminar el acto, el rector destacó los méritos y la relevante personalidad del doctor Castroviejo, quien pronunció su discurso magistral sobre el tema «Refinamientos del instrumental quirúrgico y técnicas operatorias de oftalmología».

### COMERCIO IBEROAMERICANO Y FILIPINO

Sevilla (Logos).— «Se hace precisa una amplia concertación entre los sectores públicos y privados en los diferentes países, respetando el sistema de cada uno de ellos, con vistas a una acción más eficaz, en pro del desarrollo económico y social», se dice en las conclusiones adoptadas por la VIII Asamblea de Comercio Iberoamericano y Filipino, clausurada en esta capital por el ministro de Comercio, señor Fernández Cuesta.

Los países de nuestra comunidad deben realizar —se añade— un inventario general de las tecnologías disponibles en todos ellos, con posibilidades de utilización conjunta y preferente a efectos del establecimiento de un amplio programa de incentivos a la transmisión de tecnología del bloque iberoamericano y filipino.

Los países de dicho bloque deben llevar a cabo un programa amplio de acciones comerciales, para facilitar los intercambios mutuos. En este sentido la asamblea reconoce el interés en el mejoramiento de los sistemas de información sobre las potencialidades recíprocas para propiciar mayores intercambios.

«España —se dice en las conclusiones— debe actuar como plataforma entre la comunidad iberoamericana y filipina y las naciones desarrolladas y productoras de petróleo a efectos de impulsión del comercio, transmisión de tecnología, canalización del turismo y estímulo de inversiones internacionales, con el fin de que nuestros países saquen el mayor provecho de las nuevas circunstancias en que se mueve la economía mundial y encuentren financiación suficiente para sus procesos de desarrollo.

Se propone aceptar, finalmente, la invitación formulada por la delegación de Portugal, para la celebración de la IX Asamblea, en Lisboa.

### MINISTRO GUATEMALTECO, EN MADRID

Madrid (Logos).— Procedente de París, ha llegado, por vía aérea, en visita privada, el ministro de Educación de Guatemala, don Guillermo Putzays Alvarez, a quien acompaña su esposa.

### ELOGIO EXTRANJERO AL COOPERATIVISMO ESPAÑOL

Madrid (Logos).— «Ha podido comprobar que en el Mundo se estima el actual desarrollo del cooperativismo español y que, en general, se valora positivamente su activa colaboración futura en entidades internacionales de esta clase», ha afirmado esta mañana en su visita a la Obra Sindical de cooperación don Manuel Rubén Domper, presidente de la organización de las Cooperativas de América que se extienden por 25 países, de este continente con sesenta millones de socios.

Se encuentra en Madrid para entrevistarse con los dirigentes del movimiento cooperativo español.

Según el Sr. S. S. el Sr. Rubén Domper, de nacionalidad argentina aunque de ascendencia paterna española, fue elegido recientemente para la citada presidencia de la OCA, cuya sede central reside en Lima.

### ACUERDO PARA ELEGIR UN AVION DE COMBATE

Madrid (Logos).— «Cuatro países europeos se ponen de acuerdo actualmente para elegir un avión de combate. La industria europea tiene la capacidad técnica e industrial para suministrar el material con las características adecuadas. Teniendo en cuenta las graves consecuencias de esta decisión sobre el porvenir de la defensa y de la industria europea, la elección debe hacerse sobre un avión o aviones estudiados en Europa».

Este es el texto íntegro de la comunicación que, fechada en Bruselas el pasado día 28, ha sido cursada a los jefes de Gobierno de Bélgica, Holanda, Noruega y Finlandia por don Emilio González, en su calidad de presidente de la Asociación europea de la industria aeroespacial de nueve países de Europa. Esta acción es el resultado de una moción presentada en la Asamblea anual de AECMA que el pasado día 28 se reunió en Bruselas bajo la presidencia del Sr. González García, y que ha sido aprobada por unanimidad.

## DIPUTACION PROVINCIAL

- Concurso para contratar el suministro de dos mil toneladas de emulsión asfáltica para Obras y Vías provinciales.
- Tipo de licitación: 8.800.000 pesetas.
- Plazo admisión proposición: hasta el 13 de Noviembre próximo, a las 13 horas.
- El Boletín Oficial de la provincia del 17 de Octubre en curso y el del Estado de 25 del mismo publican anuncios extensos.
- Burgos 26 de Octubre de 1974. El Secretario accidental, José María Vicente Izquierdo.

### INGRESAN EN LA ORDEN MILITAR DE EX-COMBATIENTES EUROPEOS

Granada (Logos).— En un acto celebrado en Capitanía general se ha hecho el ingreso de la Orden militar de excombatientes europeos, de sesenta relevantes ex-combatientes de Andalucía oriental.

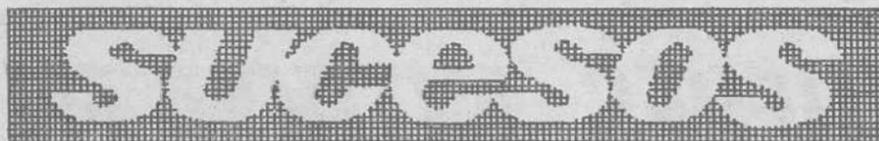
El embajador español, D. Manuel Tomás de Carranza y directivo de esta agrupación, dice que es una gran federación de ex-combatientes, con el propósito de lograr la paz y el diálogo entre los hombres que anteriormente habían luchado entre sí.

La Federación europea agrupa a 12 millones de personas y busca, según el embajador español, la unidad y la paz en el continente europeo.

### TOMA POSESION EL NUEVO CAPITAN GENERAL DE LA CORUÑA

La Coruña — El teniente general Ernesto Sánchez-Galindo Fernández, ha tomado hoy posesión de la Capitanía general de la 8.ª región militar, en el transcurso de un acto celebrado en La Coruña.

Dicho acto tuvo lugar en el salón del trono de Capitanía y asistieron el presidente de la Audiencia territorial con todas las autoridades.



Portugalete (Vizcaya).— Tras bajar 600 metros sin frenos, un camión de trece toneladas se estrelló contra los bajos de una casa, empujándose en un establecimiento de mercadería. El conductor resultó muerto y se trata de Florencio Rabadillo Carbajo, de 23 años, natural de Villamayor del Campo (Zamora) y vecino de Valladolid.

### ESPAÑOL ACUSADO DE ASESINATO

Bruselas (Efe).— Al final de una investigación policial, un obrero impresor español de 25 años de edad, Angel Ríos García, ha sido acusado de haber causado la muerte de una puñalada en el corazón a Robert Lippi, súbdito vietnamita de 34 años.

### ACCIDENTE LABORAL

Sabadell. — Al desplomarse aparatosamente parte de una enorme grúa instalada en una obra de esta ciudad resultó muerto en el acto el mecánico Angel Miras García, de 30 años y con contusiones leves otros dos operarios.

### TRAGICO ACCIDENTE

Manresa. Tres muertos y siete heridos es el balance de un trágico accidente ocurrido esta mañana en la carretera de Suria a Balsareny, término de Suria, un autocar ocupado por once personas que desde Suria se trasladaban a su centro de trabajo, un taller de confección en Navas se precipitó por el puente «Torrent Fondo», a tres kilómetros de Suria, destrozando el pretil y cayendo al fondo, desde una altura de unos quince metros. El vehículo, de la Compañía General de Autotransportes, quedó totalmente destrozado. Murieron en el acto el conductor del mismo, Domingo Heras de Manresa, y dos jóvenes de Suria, de 16 años, Montserrat Golbano Rubio y Natividad Pérez Benítez. Las siete personas heridas, todas jóvenes, algunas de gravedad, han sido internadas en el centro hospitalario de Manresa. Dos de los ocupantes han pasado a sus domicilios, siendo uno de ellos quien subió a la carretera desde el lugar del siniestro, dando aviso a la Cruz Roja, por medio del primer vehículo que pasó.

### ATRACADORES DETENIDOS

Barcelona (Cifra).— Los últimos componentes de la banda dirigida por el delincuente, ya en prisión, Antonio Galtés Grau, alias «El Cuca», han sido detenidos por el grupo antiatracos, de la Brigada de Investigación Criminal.

Los detenidos son: L. A. y M. F. F., de 15 y 16 años, respectivamente, que eran los restantes componentes de la banda que capitaneaba «El Cuca».

Se ha podido determinar la supuesta participación de estos menores detenidos, en varios delitos, entre ellos, el robo con intimidación, del que fueron víctimas tres serenos municipales, en el que se apoderaron de dos pistolas y un revólver, el pasado día 7.

### AL INCENDIARSE DOS VAGONES DE UN TREN, PERECEN 42 PERSONAS

Nueva Delhi (Efe-Reuter). Cuarenta y dos muertos y sesenta heridos es el balance de víctimas causadas hoy por un incendio de dos vagones de un tren en las cercanías de Allahabad, a unos 600 kilómetros al Sureste de Nueva Delhi, informa la Asociación de Prensa de la India. Según testigos oculares, el incendio estuvo precedido de una explosión ocurrida en un vagón de segunda clase del expreso Norte de la India,

## Otro político argentino, asesinado

### Había sido secuestrado por elementos desconocidos

Buenos Aires. — Esta madrugada apareció muerto con varias heridas de bala Carlos Llerena Rosas, dirigente del

partido político «Frente de Izquierda Popular», secuestrado ayer en Buenos Aires por varios desconocidos.

## ESCASEZ DE AGUA EN ORENSE

Orense (Cifra). — La sequía ha obligado a las autoridades municipales orensanas a proceder a limitar el horario de abastecimiento de agua potable, lo que afectará a la población de la capital, más de setenta mil personas. El corte comenzará a regir el próximo día 4 de Noviembre y será desde las doce de la noche hasta las siete de la mañana.

Resulta que el consumo diario de agua era de quince mil metros cúbicos, que estos días aumentó a veinte mil metros cúbicos. Las causas parece ser que son dos: uso indebido del agua para el riego de huertas, jardines y fincas rústicas, y para usos industriales. Los pozos se están quedando secos.

### ATENTADO CONTRA UNA INSTITUCION VENEZOLANA

Caracas. Una bomba estalló anoche en la sede del «Instituto venezolano-cubano de la Amistad», causando elevados daños. El atentado se produjo tras conocerse oficialmente que Venezuela está agotando todas las posibilidades para lograr en el seno de la O.E.A. el levantamiento de las sanciones impuestas a Cuba hace más de diez años.

### LIBERAN A UN SECUESTRAO

Cartago (Colombia). — Previo pago de 700.000 pesos fue liberado ayer el ingeniero Pablo Gustavo Franco González, secuestrado el pasado 16 de Octubre en el centro de Cartago por cuatro desconocidos.

### SECUESTRO DESBARATADO

Mendoza (Argentina). — La Policía desbarató un secuestro libertando a la víctima y apresando a sus secuestradores. Una operación policial en una finca de la zona suburbana de la localidad de Las Heras, dio como resultado la liberación de Julio Busajm de 17 años, hijo de un industrial bodeguero. El padre había recibido hace unos días una llamada telefónica en la que le daban cuenta del secuestro exigiéndole 2.500.000 pesos por la liberación de Julio.

Otro bodeguero, Roberto Gargantini, fue liberado ayer por sus secuestradores después de pagar por su rescate la suma de dos millones de pesos. Había sido secuestrado en la noche del 5 al 6 de este mes cuando el industrial viajaba en su automóvil.

## El Valle de Arán incomunicado

### A causa de un alud de nieve

Lérida (Cifra). — El Valle de Arán ha quedado incomunicado a consecuencia de un alud de nieve registrado esta tarde en el que no hubo que lamentar desgracias personales.

El alud se registró entre el túnel de Viella y esta localidad y ha cubierto un gran tramo de la carretera en la que se encuentran trabajando refuerzos de bomberos y de la Guardia Civil con una máquina cedida por la estación de invierno de «La Tuca», a fin de acelerar los trabajos de desdoble de la calzada.

Al estar cerrados los puertos de la Bonaigua y de El Portillón, también a consecuencia de la nieve, el único paso o salida que tiene el valle de Arán en estos momentos es a través de la frontera francesa por «Pont del Rei».

Habiéndose iniciado la gran avalancha turística de este largo fin de semana, son centenares las personas que se encuentran en Pont de Suert y en localidades limítrofes, algunas alojadas y otras ocupando plazas en sus automóviles a la espera de que la carretera quede expedita hacia el valle de Arán.

A consecuencia de la nieve acumulada la estación de invierno de «La Tuca» en Viella ha adelantado para mañana la apertura de la temporada invernal.

# VISON

LA PIEL DE LUJO, ESPECIALIDAD DE

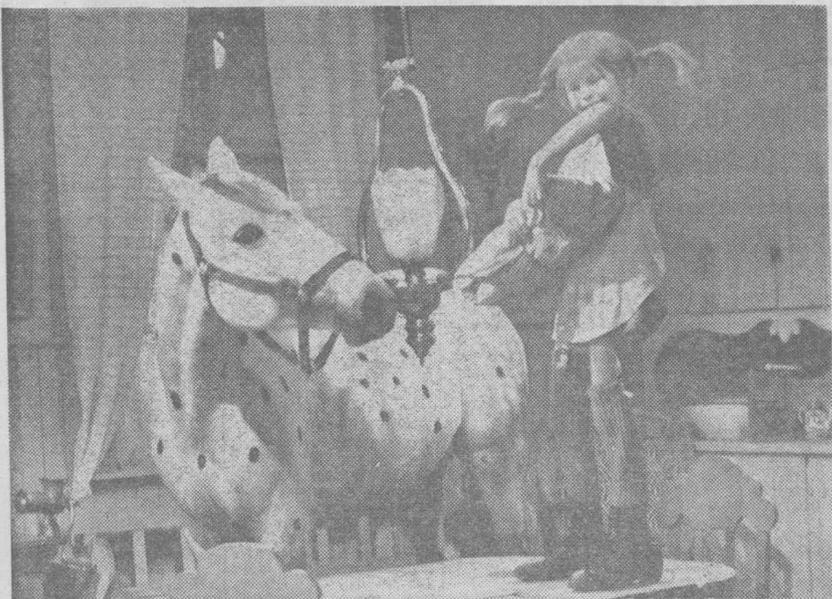
## PELETERIA INES

Calvo Sotelo, 4 — VALLADOLID

Por nuestro sistema de compras, los precios son más bajos.

Única casa de la región, importadora de pieles compradas personalmente en subastas.

CALIDAD SELECTA • ESMERADA CONFECCION



A partir del sábado, 9 de Noviembre, TVE. comenzará a emitir por su primera cadena, un sugestivo telefilme infantil titulado «Pipa Calzaslargas», a una de cuyas escenas corresponde esta fotografía. Se trata de una serie infantil que muestra el mundo de los adultos, visto por una traviesa chiquilla que posee poderes mágicos.

# SEIS MUJERES, NOTICIA EN TV. E.

Madrid (Especial para DIARIO DE BURGOS). —

**LOLA HERRERA: «NO ESTOY DE ACUERDO QUE HAYA REDUCIDO EL ESPACIO TEATRAL»**

Esta actriz está lo que podríamos llamar «embalada». Ante una temporada sin apenas salir en la pequeña pantalla desde hace seis meses por una u otra razón la vemos continuamente. Esto no nos molesta porque Lola es sin duda una de las mejores actrices que existen en la actualidad. Pero ¿por qué ahora te llaman tanto?

—No creo que haya tenido un trabajo tan exagerado en los últimos meses. Eso sí, ha sido bastante satisfactorio. Con «Hay una luz sobre la cama» son cuatro las «noches de teatro» en las que he participado. Pero tal vez lo que más haya sobresalido ha sido la novela «Solme Legeroff», que prácticamente he hecho yo sola ya que el papel era muy intenso. Después hice «Cumbres borrascosas» que sí no ha sido tan larga ha gustado mucho.

—Lola ¿qué opinas de la desaparición del espacio «Novela»?

—Pues mira, yo siempre he creído que era un espacio que se veía mucho. Sobre todo en los pueblos. Piensa que esta gente se acuesta sobre las diez de la noche y que por tanto «novela» es el espacio que veía. Por eso creo que ha sido un error quitar este espacio. Además daba mucho trabajo a los actores. Otra cosa con la que no estoy de acuerdo en absoluto es que hayan reducido el espacio teatral a ochenta y cinco minutos, sin respetar la integridad de las obras que se programan. Yo nunca he visto que los partidos de fútbol o los combates del boxeo los corten antes de terminar. Entonces ¿por qué han de cortar una obra, con lo que perjudica esto a la comprensión del conjunto?

**ELENA MARIA TEJERO PROTAGONISTA DE «PILI» SECRETARIA IDEAL**

Estos días se graba en Prado del Rey una serie que lleva como título «Pili, secretaria ideal». Los principales actores son José María Prada y Elena María Tejero que interpreta el papel de Pili. Aprovechando un descenso de la grabación preguntamos a la Tejero: ¿De qué se trata la serie?

—El programa no va a ser siempre como ahora. En los momentos a de tipo experimental, hasta Enero que quedará definitivamente estructurado. —Seguirás comentando libros para los chicos de preescolar? —Me imagino que sí. Ya que me encanta estar con los chicos de esta edad. Tienen un

—La clave de los trece capítulos es el humor, con el fin de poner el solfa todos los defectos de la burocracia y del «papeleo». Tanto José María como yo estamos muy ilusionados con esta serie. Estamos seguros que gustará.

—Elena, tú has protagonizado siempre importantes series entre las que destaca «Cristina y los hombres»...

—Un inciso en esto. La serie se iba a llamar «Elena y los hombres» ya que la giraba en torno a mí, pero había una película que se titulaba de la misma manera y este fue el motivo de poner «Cristina». Con esto te quiero decir que el hecho de tener una serie propia ya no es un sueño.

—¿Contenta con el programa?

—¡Loca de contenta! Es precioso, muy cuidado y con un nuevo enfoque del mundo infantil. Josefina Molina, la realizadora, está haciendo un auténtico trabajo de creación.

También María Luisa Seco está haciendo un auténtico trabajo de creación. Porque además de presentar libros, los escribe. Recordemos «Juan II. Dinos ¿es igual trabajar para el Cine que para la Televisión?»

—No, es totalmente diferente, ya que la Televisión, aunque con su personalidad propia, es como una mezcla del teatro y del cine. Eso que dices de que he hecho importantes películas es verdad, pero aún me falta hacer esa película que me consagre. Pero aún soy joven y tengo muchas esperanzas.

**MARIA LUISA SECO UNA MAGNIFICA PRESENTADORA**

María Luisa Seco, esa magnífica presentadora de programas infantiles, vuelve a alcanzar el éxito como ya lo hizo en programas como «Antena Infantil» «Hoy también es fiesta», «Zoo Loco», «Con vosotros» y un largo etcétera. Ahora María Luisa es uno de los tres globos, pero que sea ella misma quien nos cuente cosas sobre este programa:

—El programa no va a ser siempre como ahora. En los momentos a de tipo experimental, hasta Enero que quedará definitivamente estructurado. —Seguirás comentando libros para los chicos de preescolar? —Me imagino que sí. Ya que me encanta estar con los chicos de esta edad. Tienen un

idioma difícil quizás por la expresión sencilla del mismo. Tal vez esto es lo que más me atraiga de este trabajo, vencer esa dificultad. Para esto se necesita matarse en el mundo mágico de los pequeños y que te acepten como uno de ellos.

—Por eso salgo de una forma alegre y sin criticar el libro. —¿Tú labor entonces ¿se va a limitar a la presentación de los libros?

—En principio sí. Más adelante es posible que también baile y cante con Carmina Bayano y Manolo Portillo. Me gustaría mucho intentar esta nueva faceta. Creo que tengo posibilidades para ello y es un terreno que siempre me ha interesado.

—¿Contenta con el programa?

—¡Loca de contenta! Es precioso, muy cuidado y con un nuevo enfoque del mundo infantil. Josefina Molina, la realizadora, está haciendo un auténtico trabajo de creación.

También María Luisa Seco está haciendo un auténtico trabajo de creación. Porque además de presentar libros, los escribe. Recordemos «Juan II. Dinos ¿es igual trabajar para el Cine que para la Televisión?»

—No, es totalmente diferente, ya que la Televisión, aunque con su personalidad propia, es como una mezcla del teatro y del cine. Eso que dices de que he hecho importantes películas es verdad, pero aún me falta hacer esa película que me consagre. Pero aún soy joven y tengo muchas esperanzas.

**CHARO SORIANO: «LOS ACTORES NO PODEMOS IGNORAR LA TV»**

Charo Soriano está de actualidad, lo está desde hace unos años, en la que esta extraordinaria actriz ha conseguido premios como el de la mejor actriz en el ciclo de teatro latino, premio nacional de cine por «La casa de las chivas» y aún se recuerda la magnífica interpretación que hizo junto a Adolfo Marsillach. Con este actor director Charo intervino en la serie de trece capítulos «Silencio se estrena».

—¿Intervendrá también en la nueva serie de Marsillach «La señora García se confiesa»?

—Bueno, la serie está aún preparándose y Adolfo todavía no ha dicho ni «mu» y los actores que intervendrán en la serie. Aunque si me elije me ilusionaría mucho. Soy una «fan» de Adolfo. Aunque no es nuevo para mí, tal vez sea la actriz que más ha trabajado con Marsillach. En total, más de diez obras juntos.

—Yo hago de todo. Además no creo que la Televisión sea el futuro del actor. Simplemente es un medio de expresión que se ha venido a unir a los ya existentes, Cine, Teatro, Radio. Lo que no podemos hacer los actores es ignorar a la Televisión dentro de este campo de expresión, lo que no quiere decir que tengamos que preocuparnos por los ya clásicos para entregarnos de cuerpo y alma a la Televisión. Cada medio tiene un significado especial para el actor; En el Cine en cuanto puedes desarrollar la expresión del cuerpo en el Teatro la figura y la voz y la Televisión es como una recopilación de las dos cosas.

—¿Contenta con el programa?

—¡Loca de contenta! Es precioso, muy cuidado y con un nuevo enfoque del mundo infantil. Josefina Molina, la realizadora, está haciendo un auténtico trabajo de creación.

**IRENE GUTIERREZ CABA CON ESTRELLITA CASTRO Magnífica, Irene Gutiérrez ez**

«Pasa a la página siguiente»

—¿Cómo es Sarah Miles?

—Una mujer común con una super sensibilidad. Una mujer que ama profundamente las cosas pequeñas, simples. Y que la amistad es lo más importante para poder funcionar en este difícil mundo.

Aunque Sarah Miles no quiso decirnos el nombre del actor que encarnará al genial poeta norteamericano, sabemos que será, sin duda, Robert Wagner, quien se confiesa también un ferviente admirador de la poesía de Whitman.

«CREO QUE EL CINE TIENE QUE APORTAR SIEMPRE UN MENSAJE... ALGO QUE, POR LO MENOS, ALIMENTE EL ESPIRITU DEL HOMBRE»

Todas las películas que no interpretado esta actriz inglesa, son valiosas joyas de la cinematografía mundial. Las críticas que siempre le han hecho han sido favorables. Cierta periodista inglesa dijo en una ocasión: «Sarah Miles es nuestra actriz completa, mimada y diferente».

# SARAH MILES, DIRECTORA DE TELEVISION

- Ha llegado a Hollywood para dirigir una serie de doce capítulos sobre la vida del poeta Walt Whitman
- El actor Robert Wagner encarna al célebre poeta del siglo pasado
- «Siempre tuve deseos de dirigir algo que tuviera calidad. Y lo mejor que un guión sobre la vida de Whitman!»

Por Robert HILL

Sarah Miles va a debutar como directora en la televisión norteamericana. Ha llegado a Hollywood para dirigir una serie de doce capítulos sobre la vida del célebre y nunca bien

llorado poeta Walt Whitman. «Quizá sea el trabajo que con más pasión vaya a realizar», dijo la actriz inglesa.

Sarah Miles, esa mujer pequeña físicamente, pero muy grande como actriz, tiene una personalidad muy poco corriente. Su voz es una de las más importantes del cine internacional.

Se mueve con esa clase y con todo el señorío de una primerísima actriz. No presume jamás de lo que es. Siempre tiene una palabra de agradecimiento para todos los periodistas que se interesan por ella para entrevistarla. «Los artistas nos debemos a la Prensa. Sin ésta, no hay famosos».

«DESDE HACE TIEMPO TENGO DESEOS DE DIRIGIR, PERO UNA COSA BUENA»

Sarah Miles, todos los saben, es una de las primeras actrices que tiene Inglaterra. Ha filmado muchas películas en su país, al igual que en Hollywood. Pero confiesa con respecto a la meca del cine: «Prefiero filmar en Europa... no sé qué es lo que pasa aquí, pero las cosas suceden distintas. Parece como si aquella maravilla que era Hollywood, se estuviera deshaciendo pedazo a pedazo».

—¿Por qué a esta serie que Televisión Española está pasando en estos momentos?

—«Pasa a la página siguiente»

—¿Dirigido usted misma?

—No, será la primera vez que desde hace tiempo esos deseos de dirigir, por una buena.

—¿Esta es una oportunidad?

—Sí, que siempre he sido actriz también me ha interesado siempre lo he tenido. Además, al mismo que estudiaba actuación aprendí dirección.

—¿Usted del poeta Walt Whitman?

—«No, yo soy actriz sobre todas las cosas. Me interesa la dirección, pero no me dedicaré a ella totalmente hasta que sea muy mayor... cuando ya mi rostro no aparezca joven en la pantalla».

—¿Ha pensado vivir aquí, en Hollywood?

—No, no viviré aquí en Hollywood. Yo soy muy feliz en mi querido Londres. Allí tengo mi familia, mi casa y mis grandes amigos. No cambiaría todo aquello por nada del Mundo».

—¿Cómo es Sarah Miles?

—Una mujer común con una super sensibilidad. Una mujer que ama profundamente las cosas pequeñas, simples. Y que la amistad es lo más importante para poder funcionar en este difícil mundo.

Aunque Sarah Miles no quiso decirnos el nombre del actor que encarnará al genial poeta norteamericano, sabemos que será, sin duda, Robert Wagner, quien se confiesa también un ferviente admirador de la poesía de Whitman.

«CREO QUE EL CINE TIENE QUE APORTAR SIEMPRE UN MENSAJE... ALGO QUE, POR LO MENOS, ALIMENTE EL ESPIRITU DEL HOMBRE»

Todas las películas que no interpretado esta actriz inglesa, son valiosas joyas de la cinematografía mundial. Las críticas que siempre le han hecho han sido favorables. Cierta periodista inglesa dijo en una ocasión: «Sarah Miles es nuestra actriz completa, mimada y diferente».

tiene que ser de una importancia sublime. ¿Verdad?

—Si lo sé, Whitman ha sido el poeta más grande del Mundo. Sé que me voy a enfrentar a una biografía muy seria y difícil. Pero sé también que la voy a sacar adelante.

—¿Ha pensando en la crítica que le pueden hacer?

—Claro que sí. Estimo que la crítica es lo que ayuda a que se creen grandes obras. ¡Pobre de aquel que no merece ni una crítica!

«NO, NO VIVIRE AQUÍ EN HOLLYWOOD, YO SOY MUY FELIZ EN MI QUERIDO LONDRES»

Sarah Miles confiesa que una de sus grandes debilidades es la poesía. «Por eso cuando mi amigo Walter Garner que es el productor de esta serie que vamos a grabar me propuso que la dirigiera, no dudé ni un sólo instante».

—¿Peligra la actriz Sarah Miles?

—No, yo soy actriz sobre todas las cosas. Me interesa la dirección, pero no me dedicaré a ella totalmente hasta que sea muy mayor... cuando ya mi rostro no aparezca joven en la pantalla».

—¿Ha pensado vivir aquí, en Hollywood?

—No, no viviré aquí en Hollywood. Yo soy muy feliz en mi querido Londres. Allí tengo mi familia, mi casa y mis grandes amigos. No cambiaría todo aquello por nada del Mundo».

—¿Cómo es Sarah Miles?

«CREO QUE EL CINE TIENE QUE APORTAR SIEMPRE UN MENSAJE... ALGO QUE, POR LO MENOS, ALIMENTE EL ESPIRITU DEL HOMBRE»

Todas las películas que no interpretado esta actriz inglesa, son valiosas joyas de la cinematografía mundial. Las críticas que siempre le han hecho han sido favorables. Cierta periodista inglesa dijo en una ocasión: «Sarah Miles es nuestra actriz completa, mimada y diferente».



SARAH MILES

ductores que piensan solamente en hacer dinero, olvidándose de lo que siempre ha sido el cine. Creo que el cine tiene que aportar siempre un mensaje... algo que, por lo menos, alimente el espíritu del hombre, —¿Es usted romántica..., muy espiritual?

—Sí, mucho, como todo aquel que de verdad es artista.

—¿Qué tiempo estará usted aquí, en Hollywood?

—No sé..., el que dure la grabación.

—¿Cuándo la iniciarán?

—La próxima semana.

—¿Podría decirnos cuál ha sido su mejor película?

—No, porque eso sería traicionarme a mí misma. Todas me han brindado algo agradable.

Sarah Miles: una actriz famosa, una mujer pequeña de estatura, pero enorme en sensibilidad y amor al prójimo. Sarah Miles está en Hollywood: va a experimentar en el mundo de la dirección nada menos que con un actor popular, Robert Wagner.

(Una exclusiva de los servicios especiales de EFE-FIEL)

## ★ SPOTS ★

Madrid (Especial para DIARIO DE BURGOS). —

**A FERNANDO FERNAN GOMEZ LE DIVIERTE ESCRIBIR**

Al gran Fernando Fernán Gómez, actor, director, realizador y guionista, lo que más le divierte es lo de escribir. Así se lo ha dicho a Sestelo quien le pregunta en el diario «Ya».

—¿Cómo se le ocurrió la idea de «Los Pícaros»? a lo que Fernando contesta: «Es un proyecto que yo tenía desde hace mucho tiempo. En realidad y en principio lo pensé para una película de largo metraje, pero luego, al fallarme el productor, no encontré ninguno dispuesto a hacerla, me decidí a fragmentarla en historias sueltas para una serie de T.V.E. Y se la presenté. Y así fue aceptada».

La serie que ya ha empezado a ser emitida por Televisión Española, ha sido muy bien acogida por la crítica especializada y el éxito hay que adjudicárselo por entero a Fernán Gómez que una vez más ha empleado la fórmula de Juan Palomo.

**LA SAMPERE RUEDA UNA ESCENA DE «EL PICARO»**

Nos encontramos a Mary Samperé en los estudios Roma, distraída de «Polonia», de vieja posadera con más de ochenta años que juega con Juan Ribo («El pícaro»), una partida de naipes. Mary ¿Cómo después de tantos años haciendo reír, ahora haces este papel junto a Fernán Gómez?

—Pues mira, Fernando me llamó para hacer este trabajo y como era una cosa tan diferente de todo lo que había hecho acepté, sin pensarlo. Esto me ha obligado a hacer un alto en las actuaciones y galas que

tenía firmadas para España y América. Aunque no me importa demasiado, porque este trabajo me encanta. Ya lo dice el refrán «Benovarse o morir».

**BUERO VALLEJO DEBUT COMO ACTOR EN TELEVISION**

Y como tercera nota a esta ambiciosa serie hay que apuntar que el autor teatral Antonio Buero Vallejo, hará su debut como actor, en televisión, ya que en el cine lo hizo con Carlos Saura en «Lento por un bandido», también trabajó como actor junto a Luis Buñuel.

Francamente será muy interesante ver al académico don Antonio Buero Vallejo, hacer de actor en la serie del «El pícaro». Tal vez, ahora, don Antonio se anime y nos sorprenda con una serie de buenos guiones para nuestra Televisión, que tanta necesidad tiene de buenos escritores.

**LOZANO SEVILLA VUELVE A LA CRITICA TAURINA DE TVE**

El veterano periodista y crítico taurino Manuel Lozano Sevilla, vuelve a la carga, después de seis años sin somarse a la pequeña pantalla. Durante este tiempo Lozano Sevilla ha escrito asiduamente sobre toros en «La Vanguardia» y en la revista «Burladero». Sin embargo, parece ser que Lozano Sevilla se va a incorporar al equipo de Televisión Española. Según se rumoreaba, cuando se le invitó a salir de Prado del Rey, habría sido por su «anticordobesismo».

Ahora que el Cordobés no toros y lo de la apertura parece que va en serio, es muy probable que don Manuel vuelva a la crítica taurina televisiva.

CHARAVARTI

## COMENTARIO Y NOTICIA DE TELEVISION

Por Alberto MATTHIES CASTRO

TENIS A LAS DOCE, Y CINE, A LAS CINCO, AL SER HOY FIESTA

La programación de la primera cadena permanece invariable en sus programas habituales, pero al ser fiesta recibirá además otros complementarios que aumentan su tiempo de emisión tanto por la mañana como durante el transcurso de la tarde (no cerrándose durante ella las emisiones).

Después de que a las once se retransmita la santa misa, una hora más tarde, está anunciada la conexión con el Real Club Jolasetta de Neguri (Vizcaya), con el fin de ofrecer imágenes correspondientes a la final de los Campeonatos de España de tenis que allí tienen lugar.

Por la tarde, a las cinco, está previsto un film bajo el título «Largometraje especial». Dentro de este espacio se proyecta «Cintia» (1958). Se trata de una comedia americana que se inicia de una forma brillante pero que se va apagando conforme transcurre la acción. Sus intenciones son hacer pasar el rato y a ello se limita, sin mayores virtudes cinematográficas, su director, el artesano neoyorquino Melville Shavelson. Procura eso sí, el lucimiento de las dos famosas estrellas que lo protagonizan: Sofia Loren y Cary Grant, junto a las cuales surgen esa buena actriz que es Martha Hyer, y Harry Guardino. El telespectador no debe buscar en este film otro propósito que el de intentar entretenerse sin mayores exigencias.

De la revista oficial de TVE recogemos el siguiente inicio argumental: «Separado de su mujer desde hace varios años, Tom Winters queda viudo con tres hijos pequeños y decide ocuparse por sí mismo de la educación. Una noche los lleva a un concierto y Robert, el más pequeño se pierde. En realidad se ha escapado y se ha escondido en una barca. Lo encuentra la hija de un célebre director de orquesta, la cual trata de huir también de la vida mundana y monótona que le impone su padre».

¿QUE PASARA AHORA EN PRADO DEL REY?

La experiencia viene demostrando que cuando cambia el ministro de Información y Turismo, a la corta o a la larga el hecho viene a repercutir en la programación y en el estilo de TVE. En efecto, empezaban a producirse cambios en los órganos dirigentes de nuestra Televisión (en los primeros meses ya se hablaba de un cese importante) y quiénes llegan, como humanos que son, tienen unos criterios diferentes. Desde los últimos meses del año pasado hasta las actuales fechas ha habido, por ejemplo, tres diferentes directores de TVE, e incluso durante el mandato del último un espectacular golpe de efecto con la desaparición del que parecía el hombre más importante del equipo (nos referimos a Narciso Ibáñez Serrador).

Ahora prácticamente recién llegada la nueva reestructuración de los programas vuelve a producirse la circunstancia de un cambio ministerial. Lo que el hombre de la calle y el crítico se preguntan es hasta qué punto va a incidir ello en la programación. La experiencia también señala que a veces pasa un cierto periodo de tiempo, pero a la postre siempre acaban por producirse una serie de cambios. ¿Sucesión de esto de nuevo? Esta es la pregunta. En principio cabría decir que sí, pero el tiempo nos dará la respuesta.

En todo caso hay un apartado de TVE especialmente sensible en este sentido y que a veces presenta los síntomas con mayor rapidez. Nos referimos al matiz que se adopte dentro de los espacios informativos. Más por ahora sólo nos queda por interrogar: ¿Qué pasará en Prado del Rey?... Aunque a la hora de escribir estas líneas no tengamos la respuesta, no por ello la pregunta deja de ser importante y es interesante el plantearse.

EL CAMBIO DEL «SUSPIRO»

«Suspiros de España», es la nueva serie de Jaime de Armiñán que inició hace cuatro viernes su puesta en mini-pantalla. Su primer episodio constituyó una excelente muestra de humor negro. El segundo dividió totalmente a la crítica. Para nuestro gusto fue francamente malo. Para otros todo lo contrario, justo es reconocerlo.

La sorpresa llegó con el tercero. Hace siete días simplemente desapareció sin explicación alguna para dejar paso al que oficialmente figura para hoy ¿Cuál fue la razón?

Hemos tratado de averiguarlo y después de llamar a diversos departamentos, en uno de ellos, por fin nos han dicho que se programó en segundo lugar por confusión, pero que no se ha suprimido. Irá más adelante y no debe haber suspicacias en torno a él. Hemos de creerlo. En caso contrario sería interesante reproducir, al concluir la serie, la amplia sinopsis que sobre su contenido ha sido publicado en la propia revista oficial de TVE.

Respecto a cuarto suspiro, el que debiera de haber sido esta semana pero fue hace siete días nos dio nuevas esperanzas sobre la calidad de la serie.

Puede catalogarse como de una gran inteligencia. Vamos a definir el desarrollo de su contenido en un ejemplo imaginario que un sector del público es partidario (insistimos que es un simple ejemplo) de las manzanas y no aguenta las naranjas y otro señor piensa exactamente al revés.

Sin embargo llega un tercero, los habla durante media hora y les hace creer a cada uno de ellos que él es partidario de su postura. Además, a continuación, llega un cuarto personaje. Empieza a discutir con él en ausencia de los dos primeros y le responde: «Pero si yo no he querido decir nada. Sólo trataba de hacer pasar un rato entretenido a esos dos señores». Pues esos dos primeros señores podrían ser los telespectadores el orador Jaime de Armiñán y el cuarto, el crítico que pretendiera analizar las intenciones del contenido.

EN LOS PROGRAMAS DE HOY

A quienes no ven televisión de modo habitual los viernes por la tarde, debemos advertir que el telefilm de las cuatro, «Tiempo de vivir, tiempo de amar» es por episodios.

Vuelve «Beat Club» a partir de las 8,15, pero con estilo diferente. Desde ahora se dedica aún solo solista o conjunto, que hoy es «Family».

# SEIS MUJERES NOTICIA EN TV. E.

(Viene de la página central)

la han apellidado «Aires y suspiros de España»?

—Jaime de Armiñán, ha querido rendir un homenaje a Estrellita Castro. Entonces a puesto a la serie este nombre genérico. Además en el último capítulo, Estrellita Castro canta este pasodoble. Para esto Jaime de Armiñán ha ideado un episodio en el que yo hago de dueña de una pensión, en la que uno de los huéspedes es una famosa cantante de hace muchos años. Este papel lo interpretará Estrellita Castro. El capítulo termina y con él la serie, con Estrellita Castro cantando con su voz actual «Aires y suspiros de España». El día que lo grabamos fue muy emotivo porque Estrellita se emocionó cantando y derramó algunas lágrimas.

## ENRIQUETA CABRALLEIRA INTERPRETA A BECQUER

Se acaba de ultimar, en tierras de Avila, la filmación de «La promesa», espacio para el programa «Cuentos, leyendas y narraciones» que presenta una historia de amor y misterio original de Gustavo Adolfo Becquer.

Este espacio ha sido realizado por Josefina Molina y sus intérpretes principales Eusebio Poncela, Alfredo Mayo y William Layton. La protagonista femenina es Enriqueta Carballeira.

«Ha sido un rodaje con muchas incidencias nos dice. La más importante fue el accidente en el que Alfredo Mayo fue derribado por un caballo que le produjo rotura de nariz. Pero Alfredo que es todo un profesional cogió el caballo y siguió el rodaje como si nada hubiera pasado. Otra de las anécdotas de este rodaje es que

el equipo técnico también tomó parte del reparto artístico. Así interpretó al Rey Enrique de Trastámara y sus caballeros castellanos por el ayudante de realización, jefe de producción y director de fotografía. Quedó muy bien porque al menos ha sido un trabajo que se ha salido de lo habitual.

—Enriqueta Carballeira, es un año de casa moderna, madre de tres niños, que nada tiene que ver con esos papeles que hasta hace bien poco interpretaba en Televisión Española.

—¿Por qué siempre haces de niña buena, engañada y pisoteada por la sociedad?

—El noventa y nueve por ciento de las veces me dan esta clase de papeles. Me imagino que debe ser por mi físico. Y la verdad es que me fastidia, porque esto limita mis posibilidades como actriz. Menos mal que hay algunos realizadores, como Josefina Molina que se han dado cuenta de que sirvo para algo más que para hacer de «víctima de sociedad» y me están dando papeles más interesantes. Esto sólo me ocurre en Televisión porque en los demás medios hago de todo. Recuerdo la obra «Amante» que hice con un grupo de teatro independiente «pequeño teatro» y que creo que es lo mejor que he hecho en mi vida.

CHARAVARTI

# EL REAJUSTE MINISTERIAL EN LA PRENSA EUROPEA

Madrid. (Por la Redacción central de la Agencia "Efe"). El reajuste ministerial llevado a cabo en el Gabinete español ha suscitado amplios comentarios en toda la Prensa europea.

En París, el diario "Le Monde" subraya con elogio la política llevada a cabo por el hasta ahora ministro de Información y Turismo, don Pío Cabanillas. Se refiere también "Le Monde" a las reacciones aparecidas en la Prensa española de las que dice que son "relativamente mesuradas".

Este mismo periódico publica los acostumbrados y delirantes juicios del periodista Niedergang sobre la política española, acerca de la cual dogmatiza, tratando de aleccionar al pueblo español.

La radio y la televisión francesa, tiene también frases de elogio para el que hasta ahora ha sido ministro de Información y Turismo, y a través de sus comentarios han tenido constantemente informada a la opinión del referido reajuste ministerial, dando a entender que el presidente Arias Navarro "permanece firme en su puesto y goza de la plena confianza personal del jefe del Estado".

Por su parte los principales diarios británicos destacan

en sus primeras páginas la noticia del cambio de los ministros de Información y Turismo y Hacienda de España.

"The Times" subraya el hecho de que el General Franco y el Gabinete asistieron a la conmemoración de la fundación de la Falange en la sede del Consejo nacional y asintieron con sus aplausos al discurso de Labadie Otermín.

Se refieren asimismo los diarios ingleses al discurso pronunciado ayer por el presidente Arias Navarro en Burgos al que, en general, califican como una expresión de continuidad en la apertura política española.

El diario "La Libre Belgique" estima, refiriéndose a un comentario periodístico español, que el relevo de los ministros "no significa un paso atrás" y expresa la esperanza de que la liberalización realizada por el recién salido ministro de Información y Turismo se extiende pronto a otros sectores de la vida pública "puesto que —dice— ésta es sin duda, la política del presidente Arias Navarro".

Finalmente, los periódicos italianos dedican también amplios espacios a comentar el relevo ministerial español y recogen los puntos de vista manifestados por la Prensa española a este respecto.

En general, la personalidad de Pío Cabanillas, que ha sido constantemente elogiada, recibe ahora un caluroso tributo de admiración hacia sus merecimientos, en lo cual, coinciden los comentaristas con las elocuentes palabras que el presidente Arias Navarro dedicó ayer a los que hasta ahora han sido sus brillantes colaboradores.

# COMANDOS DE LA MARINA HOLANDESA REDUCEN A LOS CUATRO PRESIDARIOS AMOTINADOS

## También liberaron a los 15 rehenes

Estaban refugiados en la capilla de la prisión

La Haya (Efe).— Quince marines. La Policía municipal de La Haya les cubrió con sus dispositivos de seguridad. Sin embargo, un alto oficial de la Policía, que ha pedido que no se le identifique, que ha revelado que el grupo de asalto utilizó un soplete para hacer saltar la cerradura de la puerta de la capilla.

Gritando y disparando al aire para asustar a los convictos, los «marines», miembros de un grupo especial de élite para combates cuerpo a cuerpo, pusieron fin, sin derramamiento de sangre, al asedio a la cárcel, que ha durado 105 horas.

Un comisario de la Policía de La Haya ha comentado que uno de los convictos hizo un disparo, pero renunció a seguir haciendo fuego cuando dispararon sobre su cabeza varios comandos de Marina, todos ellos atléticos especialmente adiestrados para la lucha a brazo partido.

En una conferencia de Prensa, el comisario de policía dijo, después del asalto a la prisión, que los marines habrían dado muerte a los presidiarios, entre los que se encontraba un guerrillero palestino, si hubieran resistido con las pistolas del 6,35 que los reclusos consiguieron pasar clandestinamente a la prisión.

El ministro de Justicia se ha negado a explicar cómo entraron en la capilla los

rehenes. La Policía municipal de La Haya les cubrió con sus dispositivos de seguridad.

Ha explicado, también, que había sido la segunda tentativa de los comandos para poner en libertad a los rehenes, capturados el sábado, por la noche, cuando los convictos sacaron sus armas y varias navajas que llevaban ocultas, en un acto religioso.

Ha indicado que los comandos trataron el miércoles, por la mañana, de correr los cerrojos, pero que tuvieron que abandonar la misión al darse cuenta de que los presos parecían sospechar algo.

La puerta estaba cerrada desde dentro, con la llave en la cerradura.

El secuestro comenzó a las 10,15 del sábado, por la noche, cuando los cuatro presos armados, capturaron 22 personas en la capilla de la prisión. El episodio ha concluido precisamente a las 04,00 horas de esta mañana con el asalto de los quinientos comandos de la Marina, que liberaron a los rehenes de la capilla.

# SEÑORITAS

PARA VENTA DOMICILIARIA (RAMO HOSTELERIA)

SE NECESITAN

Sueldo fijo y altas comisiones. Presentarse de 4 a 6 tardes en Avenida del Generalísimo, 11, 1.º izquierda. Atenderá: SR. RAMOS

# 50 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

## CENTRO DE RECREO PARA JUBILADOS

Conmemorando el 50º Día Universal del Ahorro, el CENTRO DE RECREO PARA JUBILADOS, Obra Social de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, ha organizado diversos actos: proyecciones cinematográficas, sorteo de regalos, campeonatos de ajedrez, mus y damas...

El «Club» que fue inaugurado hace tres años, cuenta ya con 3.000 personas inscritas y sus instalaciones, de gran capacidad, fueron recientemente ampliadas ante la masiva asistencia de sus socios.



# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

DONDE VD. PUEDE HACER MUCHO MAS QUE AHORRAR

# España prepara la negociación con la Comunidad Económica Europea

## La industria soviética espera doblar sus ventas en nuestro país

Madrid (Logos). — Todavía no han llegado a un acuerdo los distintos sectores económicos sobre el contenido del mandato para negociar con la Comunidad Económica Europea. La Comisión interministerial española que elaborará dicho mandato de negociaciones volverá a reunirse el próximo día 4 de Noviembre, y el resultado de dicha reunión será elevado al Consejo de ministros que habrá de celebrarse el próximo día 8 del mismo mes.

Pudiera ocurrir que el Consejo de ministros considerara necesario una revisión del mandato y fuera enviado a un nuevo estudio por parte de la Comisión interministerial. En cualquier caso se espera que las reuniones de las misiones negociadoras española y comunitaria podrían comenzar el día 18 de Noviembre en Bruselas.

### MAQUINARIA SOVIETICA PARA ESPAÑA

Barcelona (Logos). — "Vamos a doblar las ventas de maquinaria soviética en España a finales del presente año, con respecto al pasado 1973", ha manifestado en Barcelona el jefe de la delegación comercial soviética en España, señor Yuri A. Kozhin, que ha llegado para visitar la IV Exposición de maquinaria de su país, inaugurada el pasado día 20 en el Palacio del Cincuentenario, de Montjuich.

La exposición, en donde se ofrece una gama de 16 máquinas para distintas industrias, como la de automoción, textil, naval y otras, permanecerá abierta en esta ciudad hasta el día 3 de Noviembre

y se espera que, al finalizar la muestra, varios centenares de industriales catalanes hayan visitado la misma. En Barcelona, la firma que representa la maquinaria pesada rusa cuenta con unos almacenes permanentes de exposición en la zona franca de 2.000 metros cuadrados que muy pronto se verán ampliados a 10.000.

Otra noticia facilitada por el señor Kozhin en la recepción que dio a diversas personalidades de la institución ferial y autoridades, fue la pronta fabricación en España, con licencia rusa, de la famosa vitamina "U" que podrá ser adquirida a principios del próximo año y que fabricarán unos conocidos laboratorios barceloneses.

### ESPAÑA ESTUDIA SU PARTICIPACION EN LA AGENCIA INTERNACIONAL DE ENERGIA

Madrid (Logos). — España está considerando su posible participación en la Agencia Internacional de Energía que se creará en el seno de la O.C.D.E., el próximo 15 de Noviembre. Hasta el presente, participan en dicha Agencia 11 países: EE. UU. Canadá, Japón y los ocho miembros de la Comunidad Económica Europea, salvo Francia.

Han sido invitados a formar parte de dicha Agencia los demás países de la OCDE. Hasta el momento, ni Francia, ni Portugal, ni Grecia, ni Finlandia han decidido integrarse en el seno de di-

cho organismo. Pero si han declarado que no vetarán la constitución de la Agencia.

Por su parte, Suiza, Austria, Suecia, Nueva Zelanda, Australia y España están estudiando con gran atención su posible participación.

Estos países se reunirán el próximo 8 de Noviembre en Bruselas, para decidirse sobre el tema.

En cualquier caso, parece que según fuentes informadas, España solicitaría como condición el poder formular una manifestación general afirmando que no se trata de que dicha Agencia constituya una Liga contra los países productores de petróleo y en cualquier caso, España pediría para entrar en la Agencia, poder formular una declaración de carácter particular con objeto de dejar constancia de que su participación en la Agencia no pretende nada contra los países productores de petróleo.

### SE ESPERA LA LLEGADA DE UNA MISION SAUDI

Madrid (Logos). — Para mediados de Noviembre se espera la llegada a Madrid de una misión económica de Arabia Saudita, con el fin de devolver la visita que una delegación española hizo a principios de año a Riad al objeto de concretar la colaboración técnica y económica entre los dos países.

En los últimos días se viene preparando el programa de gestiones de dicha misión saudí habrá de cumplir durante su estancia en España.

### FIRMA DEL CONVENIO DE SEGURIDAD ENTRE ESPAÑA Y FRANCIA

París (Efe). — En el Ministerio francés de Asuntos Exteriores tuvo lugar este mediodía el acto de la firma de un convenio general de Seguridad Social entre España y Francia. Este se completa con un protocolo anexo y con un acuerdo administrativo que prevé las modalidades de su aplicación.

Por parte española firmó el embajador en París, Miguel María de Lojendio, y por parte francesa el director general de Convenciones administrativas y Asuntos consulares, Gilbert de Chambrun. Dado que el acuerdo administrativo afecta a los trabajadores agrícolas españoles en Francia, firmaron asimismo éste, altos funcionarios de los Ministerios de Trabajo y de Agricultura.

El convenio y sus complementos indican los servicios de información y Prensa de la Embajada de España, fueron negociados en la pasada primavera y supone la recesión y puesta a punto de más de 60 normas sobre Seguridad Social vigentes hasta ahora entre los dos países.

Supone, pues, la culminación de una labor ardua en la que intervino por parte española una delegación compuesta por funcionarios de los Ministerios de Trabajo y de Asuntos Exteriores.

Al final del acto de la firma, el embajador Lojendio y G. de Chambrun pronunciaron sendas alocuciones subrayando la significación e importancia de este acuerdo.

El signatario francés puso de relieve especialmente la labor del embajador García Lahiguera que en su día fue el propulsor principal de este convenio que ha sido calificado por Chambrun como el más moderno y técnicamente más perfecto de cuantos tiene firmados Francia en materia de Seguridad Social.

## MUNDO LABORAL

Barcelona (Logos). — En la factoría de «Seat», en Barcelona, esta mañana han parado en el «taller siete» 2.818 trabajadores, desde las diez y veinte a las doce veinte horas. Como consecuencia del paro voluntario de estos trabajadores, se ha producido el paro tecnológico de 815 trabajadores de la sección de pintura y de 1.300 trabajadores de la sección de chapistería.

Según fuentes sindicales, tales paros se deben a la tensión existente por el inicio de las deliberaciones del convenio colectivo, cuya primera sesión estaba prevista para ayer, día 31, y que ha sido aplazada hasta el próximo día 8 de Noviembre.

### OTROS CONFLICTOS LABORALES

Barcelona (Cifra). — Un paro total se ha registrado en la empresa «Construcciones y Contratas» del ramo de la construcción, radicada en Martorell, entre los 258 trabajadores de los 265 que componen la plantilla.

El motivo se debe a la protesta contra la decisión de la empresa de rescindir el contrato a 15 trabajadores eventuales, lo que motivó asimismo paros en otras empresas del mismo ramo.

«Construcciones y Contratas» interviene en el levantamiento de nuevas factorías de «Seat».

Por otra parte, continúa el bajo rendimiento en «Hispano Olivetti» de Barcelona, que afecta a 400 trabajadores. El motivo de esta anomalía sigue siendo la sanción impuesta a cuatro trabajadores de la empresa, un mes de suspensión de empleo y sueldo, por celebrar reuniones en los locales de la misma, sin estar autorizados a ello.

### El «Boletín oficial del Estado» a siete pesetas

Madrid (Cifra). — A partir de hoy el precio de venta del ejemplar del «Boletín Oficial del Estado», será de siete pesetas y el de la suscripción anual será de dos mil cien pesetas. Los precios anteriores eran cinco y 1.500 pesetas, respectivamente.

La tarifa de anuncios se fija en cuarenta y seis pesetas por milímetro de altura del ancho de una columna de trece ceros. Esta tarifa entrará en vigor en igual fecha que la señalada anteriormente.

El presente decreto de la presidencia de Gobierno, aparece publicado hoy en el periódico oficial.

## ELECTRODOMESTICOS FALSIFICADOS

### Servicio de la Guardia Civil, en Bilbao

Bilbao (Logos). — Fuerzas de la Guardia Civil de la 541 Comandancia de Bilbao, tuvieron noticias de que se vendían electrodomésticos, suplantando la marca de los mismos, por lo que iniciaron el correspondiente servicio, que dio como resultado la detención de don José L. R., domiciliado en esta capital, barrio de aSn Ignacio. Este efectuaba ventas de electrodomésticos con el nombre de «Terlay» marca registrada por un hermano suyo, llamado Alejandro, el cual se halla declarado en quiebra, por embargo judicial.

El detenido, que carecía de permiso de registro de la marca, presentó un poder privado de su hermano. Más tarde, también se supo que los electrodomésticos a los que se cambiaba la marca, procedían de la fábrica «Inury», adquiridos en Septiembre de 1971, a través de un tercero a la empresa «Cristamol, S. A.», de Colada, de Madrid. La marca «Inury» también quebró.

Fueron detectados dos almacenes, uno en esta capi-

tal y otro en la localidad de Aranguren (Vizcaya), donde se guardaban televisores, estufas, hornillos, lavadoras, secadoras y frigoríficos, todo ello por un valor de unas 600.000 pesetas; así como unas cajas donde se guardaban las etiquetas de «Inury», «Lang» y «Terlay»; las primeras deterioradas por haber sido arrancadas, y las otras, en estado de nuevas.

El detenido fue puesto a disposición judicial, así como el material incautado, quedando después en libertad provisional.

### HAGASE SOCIO DE U.N.I.C.E.F.; UN NIÑO SE LO AGRADECERA.

### Encierro voluntario de dos sacerdotes

Miajadas (Cáceres) (Cifra). — Los dos coadjutores de la parroquia de la localidad cacereña de Miajadas, Agustín Cornejo y Enrique Gómez, se encerraron voluntariamente en el colegio «Nuestra Señora de Covadonga» en protesta por la actual situación de dicho Centro. Parece ser que las obras de la construcción del mismo finalizaron hace tiempo, pero todavía no se han comenzado a dar clases en él.

El encierro comenzó en la madrugada de ayer y finalizó a las seis de esta tarde, ante las gestiones realizadas por el vicario capitular de la diócesis de Plasencia con los dos coadjutores. Acudieron también al lugar del encierro las primeras autoridades provinciales y fuerzas de la Policía.

En la localidad de Miajadas, sus vecinos parecen convencidos de que, después de haberse llegado a la actual situación, se solucionen el problema de la enseñanza a sus hijos.

La perfección social tiene una gran medida en la donación de sangre. Estudia hasta dónde llega tu propia perfección. Hazte donante.

### Don Claudio Boada presidente de Ford España

Madrid (Logos). — Don Claudio Boada Villalonga ha sido nombrado presidente de Ford España por la junta general de accionistas que fue presidida por Mr. Henry Ford.

Como vicepresidente y consejero delegado fue elegido Mr. Carl F. Levy, Mr. William O. Bourje, presidente de Ford Europa, fue nombrado consejero, Mr. Hanns H. Brand, director de la fábrica de Valencia, don Manuel de Prado y Coión de Carvajal, consejero; Mr. Ulrik Midelboe, director financiero y don Antonio Garrigues Walker, consejero y abogado exterior de la empresa. En la misma reunión fue nombrado secretario del Consejo y asesor jurídico don Blas Viñas Martínez.

Una vez terminada la reunión, Mr. Ford, emprendió viaje en su avión particular con destino a Inglaterra; dando por terminada su visita de dos días de duración a España, en donde ha inspeccionado los trabajos que se están realizando en la factoría valenciana.

SE NECESITAN

### CAMAREROS y AYUDANTES DE CAMAREROS

Para Restaurante de 1.ª en BILBAO  
Sueldo garantizado: 18.000 pesetas  
Presentarse en el Hotel España, de Burgos,  
el lunes, día 4, de 6 a 8 de la tarde.  
(C. N. S. 32.936)

### SE VENDEN O ALQUILAN AUTOBUSES

CON TARJETA NACIONAL

INTERESADOS:

Dirigirse al teléfono 213666 de LEON

una fiesta redonda si termina en COUPS



### SE NECESITAN CAMAREROS y AYUDANTES DE CAMAREROS

Para Restaurante de 1.ª en BILBAO  
Sueldo garantizado: 18.000 pesetas  
Presentarse en el Hotel España, de Burgos, el  
lunes, día 4, de 6 a 8 de la tarde.  
(C. N. S. N.º 32.936)

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad Precio: Treinta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 1,50 pesetas.

## Alquileres

**ALQUILO** máquinas escribir-calculador Crespo Plaza Alonso Martínez, 7. Teléfono 200520

**NECESITO** piso grande en alquiler, sin muebles. Teléfono 223638. De 1,30 a 4,30 y de 8,30 a 10,30.

**DESEO** piso en alquiler, sin muebles, con teléfono y calefacción central. Informes, teléfono 208309.

**NECESITO** buhardilla. Interesados, llamar al teléfono 229621. De 3 a 5.

**EN ALQUILER**, necesito piso, calefacción, céntrico, sin muebles. Teléfono 203794. De 6 a 8.

**ALQUILO** piso amueblado, con teléfono y calefacción. Calle Vitoria, 115 bis, 8.º, A. Informes, portero.

**SE ARRIENDA**, por no poderlo atender, Bar Jorge. Salinas de Pisuerga (Palencia).

**ALQUILO** piso amueblado, con teléfono. Vitoria, 58, 5.º, Dcha.

**EN ALQUILER**, necesito piso, calefacción, céntrico, sin muebles. Teléfono 203794. De 6 a 8.

**PRECISO** piso en alquiler, amueblado, calefacción central. Para matrimonio. Teléfono 207481.

**PISO** amueblado, moderno, calefacción, teléfono, lavadora automática y cocina funcional. Preferibles señoritas estudiantes o empleadas. Llamar teléfonos 222687, 222335.

**SE NECESITA** piso en alquiler. Llamar Teléf. 224829.

**ALQUILO** piso amueblado. Carretera Logroño, núm. 1, 7.º, B.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos todas las marcas. «Servicio Auto». Sanjurjo, 9. Teléfono 222715

**TRACTORES** de ocasión, revisados magníficos precios facilidades de pago. «Auto Burgos S. A.», Avenida del Cid, 72. Teléfono 220350.

**AUTOS BLANCO.** Alquiler sin conductor varias marcas. Barriada Ilera B 69 Teléfono 220638

**AUTOMOVILES** Pedrosa, vende Seat 600, 850, 127, 124, 1430 1500. Sport 1800, Renault R-4, R-5 R-6 R-8 R-12; Simca 300 1000 1200; Citroen 2 CV; Dyane 6; C-8. 65 Mini 850, 1000-Austin Garantizados Facilidades hasta 24 meses En calle Vitoria, 228 Teléfonos 220047 y 227767

**COCHES ALQUILER**, sin conductor «Garaje Turismo» Vitoria 29 Teléfono 208848

**VENDO** Seat 1430. Seat 124 de lujo. Mini 1275, GT, Peugeot 404. Teléfonos 220441 y 220337

**AUTOMOVILES** Gamonal, vende 600-D y E; 850, 124, 1430, 1500 bi-faro, en Diesel; 4-L, R-6, R-8, R-12; Simca 1000 y 1200; todos los modelos nacionales garantizados y facilitados Mínima entrada. Pedro Alfaro, número 2. Teléfono 223814

**AUTOMOVILES «Ducar»** - Vendemos garantizando. Seat 1430, 124, varios 850 coupés especiales y normales, 800-D, MG 1300 y 1100 Mini 1000 y 850, Simca 1000, Renault 4-F, R-12, Citroen 2 CV. - Mínima entrada Facilidades, 18 meses Casa la Vega, 15 (Detrás Escuelas Gamonal)

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor. **FLEN** Todas marcas Avenida General Vigón. Teléf 223803

**VENDO** coche Seat 124. Dirigirse al teléfono 201145.

**CAMBIARIA** Dodge GT, último modelo, por un coche más pequeño Teléfono 201145.

**VENDO** furgón Ebro F-100, en perfecto estado. Teléfono 226857.

**SE VENDE** R-4 Super, motor reparado. Calle Madrid, 74. Teléfono 201118.

**VENDO** Ebro y Jhon Deere, dos remolques y una empacadora, arados bisurcos y trisurco de discos. Gabriel Ortega. Castrillo de Murcia. Teléfono 1.

**VENDEMOS** y garantizamos seis meses, desde 5.000 pesetas, varios 600-D; 850-E; 850 coupé; 124 L; 127; 1430 familiar y berlina; 1500 gas-oil y gasolina; renault 12-S; R-5; R-8; 4-L Super; Simca 1.200 especial; Simca 1.000 GL; M.G. 1.300; M.G. 1.100; Mini 1.000; Mini 850; Morris 1100; Volkswagen 1302; Dodge GT 3700; Citroen Break; Dyane 6; 2 CV; Land Rover. - Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso, también sábados tarde. Madrid, 40 y Alhóndiga, número 2. Teléf. 207087.

**VENDO** moto chopper «Bultaco» 155 c.c. Teléfono 220345. Horas de oficina.

## Colocaciones

**SE NECESITA** barman. Bar La Solera (R. O. C. 8.042)

**SE NECESITA** chica fija para dos personas Madrid 2, 3.º

**GANEN** dinero: hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos Cualquiera edad Con trabajos sencillos en casa Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba. Ref 47 C. Enamorados, 23 Barcelona-13

**SE NECESITA** chica, buen sueldo. Vitoria 73 3.º C

**APRENDIZ** y ayudante camarero, se necesitan. Presentarse de 9 a 10 mañana en calle Vitoria, 28, 9.º, derecha. (R. O. C. 11.670).

**NECESITO** señora, fija, para atender a dos personas. Madrid, 28, 3.º izquierda.

**ASISTENTA** se necesita Avenida Cid. 92 5.º A

**SE NECESITA** pinche para pintar Santa Do-rotea, 5. Teléf 203266 (R. O. C. 11.486)

**SE NECESITA** chica buen sueldo. Vitoria, 30, 9.º, izquierda. Teléfono 207140.

**SE NECESITA** barman o aprendiz. Interesados, presentarse Mesón Rueda (R. O. C. 11.763).

**SE NECESITA** tractorista para explotación agropecuaria Interesados, llamar al teléfono 211 de Briviesca

**CHICA** necesitamos, para Madrid, buen sueldo, Sanjurjo, 9, 3.º Teléfono 203573

**NECESITO** chica fija Laín Calvo, 15, 1.º, izquierda.

**EMPLEADA** de hogar, externa, preparada, con informes, buen sueldo. Teléfono 207088.

**CHICO** para mostrador de 15 a 16 años, se necesita, Mesón Froilán Sombrerera 25. (Registro O. C. 11.445).

**SE NECESITA** persona para carpintería de aluminio y acero inoxidable. Interesados, presentarse en Plaza Alonso Martínez, 1, 3.º derecha, o escribir al apartado de Correos 224. (R. O. C. 11.799)

**SE NECESITAN** chicas de servicio. Escriban a Antonio Velasco. Hostal «El Puente». Medina de Pomar (Burgos).

**SE NECESITA** chica fija, con informes. Miranda, 3, 3.º derecha.

**SE NECESITA** chica con informes, para dos personas. Telf 203622.

**SE NECESITA** chica o señora, para Madrid con informes Teléfono 203622.

**NECESITO** chica interna, tres de familia. Santa Clara, 46, 48, 4.º, habitación 19.

**SE NECESITA** aprendiz 15-16 años. Bar Capitol Plaza Alonso Martínez. (R. O. Colocación. 11.743).

**SE NECESITAN** peones para almacén. Calle Andrés Martínez Zatorre, número 11. Propasí. (R. O. C. 11.809).

**SE NECESITA** señora cuidar dos niñas Santiago, 37, 5.º, A Teléfono 220648.

**SE NECESITA** chica fija General Vigón, IV 10.º izquierda. Teléfono 224074.

**CHICO** para recados, se precisa en Calzados Pérez. (R. O. C. número 11.819).

**CEDO** vivienda, luz, agua, carbón, a matrimonio solo, a cambio de algún servicio. Apartado de Correos número 37.

**SE NECESITAN** dos empleadas de hogar, para Bilbao, buen sueldo. Teléfono 215765.

**NECESITO** chica servicio, con informes. Sueldo 6.000 pesetas. Novedades Temiño. Teléfono 224130.

**SE NECESITA** asistente mañanas, horas a convenir. Avenida Reyes Católicos. Edificio Santa Fe, 9.º, C.

**DEPENDIENTES** y aprendices precisa Cafetería Espolón. (Registro O. C. núm. 8.142).

**SE NECESITAN** cocinera y doncella, para Madrid. Sueldo 6.500 cada una. Imprescindible informes. Presentarse de 11,30 a 2 y 5,30 a 7,30 en Vitoria, 17. Despacho 704.

**SE NECESITA** barman. Mesón Goyarán. (Registro O. C. 11.741)

**SE NECESITA** camarero. Cafetería Lago, 137. Teléfono 220057 (R. O. C. 11.823).

**SEÑORA** se necesita para atender a dos señores, en Santander, casa tranquila. Escribir a Publicidad Pregón. Apartado 789. Bilbao. Ref. núm. 270.

**SE NECESITA** empleado para almacén de materiales de construcción, poseyendo estudios a nivel de bachillerato superior. Avenida del Cid, 75, bajo. (R. O. C. 11.730).

**MUCHACHA** para señora sola, se necesita. San Juan, 26, 2.º, B.

**ASISTENTA** por las tardes, necesito. Plaza de la Cruzada, 6, 6.º, D.

**SE NECESITA** chica interna; poca familia. Avenida Reyes Católicos, 8 (Edificio Para), 7.º, B.

**SE NECESITA** chica y asistente. Vitoria 31 8.º.

**SE NECESITA** ayudante de barra. Informes, calle Madrid, número 70. Teléf 209038. (R. O. C. 11.500).

**SEÑORA** para fregadero y limpieza, se precisa en Mesón El Peregrino. Calle Hospital Militar 12. (R. O. C., 11.005).

**SE OFRECE** chofer con experiencia. Teléfono 228586.

## Compras y ventas

**COMPRO** lana vieja Avenida del Cid Teléfono 223239

**VENDO** estanterías metálicas, góndolas y expositores Vitoria 19 teléfono 203837

**AZULEJOS** blancos color serigrafía desde 1,50 pesetas unidad Carretera Logroño 19 Teléf 221220

**PAVIMENTOS** para terrazas naveas y garajes desde 100 pesetas metro cuadrado Carretera Logroño 19 Teléfono 221220

**CARRETILLAS** eléctricas todas las marcas. «Electromart» General Mola, 25. Repara los motores de corriente continua con la máxima rapidez y garantía

**SE VENDEN** dos cubas de cuarenta cántaras, en buen uso. Informes, Julián Pérez Hormaza.

**VENDO** calculadora «Texas Instruments», sin estrenar, garantizada. Informes, esta Administración.

**LAVADORA** «Aitona» vendo, en perfecto estado y barata. También vendo tocadiscos pilas corriente. Razón, en Calera, 10, 1.º, A.

**VENDO** cámara frigorífica cortadora de fiambre mostrador y expositores Razón, teléfono 204303.

**COMPRARIA** juego de sopletes de autogena, con manómetros y botellas. Teléfono 225625

**SE VENDE** tijera circular, para cortar tiras, discos, arandelas de chapa. Ebro, núm. 24.

**OCASION.** Vendo perritos pastor alemán, dos meses y perdigueros diez. Hospital del Rey. Bar Gloria.

## Enseñanzas

**MATEMATICAS,** Física y Químicas Bachillerato Teléf 207884

**PREPARACION** oficinas Bancos Secretariado, Idiomas, Taquigrafía, Mecanografía, Oposiciones. - Academia Centro.

**BACHILLERATO,** cuarto quinto, sexto Reválida, Cultura General Certificados estudios. Graduado Escolar Academia Centro.

**INGLES,** bolsas de estudio de 12.000 pesetas viaje a Londres final curso. «Onetwelve» San Lesmes 3 3.º

**GRADUADO** Escolar Bachiller, Reválida C.O.U., Oposiciones Ministerios General Básica, prepara «Centro Estudios Burgaleses» en Gamonal Francisco Grandmontagne 7.

**INGENIERO** superior da clases de Matemáticas Física y Químicas cualquier nivel Teléfono 200391

**GRIEGO,** Latín clases particulares. Reválida 4.º, 5.º, 6.º Facultad Curso intensivo, exámenes Febrero Valladolid 2, 8.º, D

**PROFESOR** E.G.B da clases particulares. Teléfono 201247.

**PROFESORA** de inglés, titulada da clases mayores y niños. Grupos. - 206026.

**GRADUADO** Escolar preparación completa por profesores titulados, 8, 10 noche Valladolid, 2, 8.º, D.

**PROFESORA** da clases básica. Teléfono 202838. De 5 a 7.

**CLASES** particulares: E. G. B., Matemáticas Física, Química Bachiller. Teléfono 229846 Llamar de 6 a 10.

**GRADUADO** Escolar Bachiller, Reválida C.O.U., Oposiciones Ministerios, General Básica, prepara «Centro Estudios Burgaleses» en Gamonal Francisco Grandmontagne, 7

**CONTABILIDAD,** Matemáticas, Mecanografía, Taquigrafía, Francés, Inglés Correspondencia, prepara «Centro de Estudios Burgaleses»

**ACORDEON** - solfeo, piano. Profesor diplomado. Horario a convenir. Pisones, 14.

**PROFESORA** da clases de E. G. B., ramos de Lengua, San Francisco, 155, 1.º, D.

**FRANCESA** nativa, licenciada en castellano, daría clases de francés en centro docente. Teléfono 206519.

## Fincas

**VENTA** de pisos y lonjas en Via de Empalme Construcciones Serrano

**VENTA** de locales exentos. Teléf 205803

**FINCAS** rústicas compra. Ofertas, informando situación capacidad etc. al apartado de Correos 116 Burgos

**SE VENDE** piso amueblado, céntrico, calefacción central. Interesados, pasarse por Avenida del Cid, 75 Tienda materiales de construcción.

**VENDO** local con patio grande y maquina ría obra en buen estado, barato Benedictinas de San José núm 11 Ver de 5 a 6

**VENDO** pensión en pisos propios, con 30 huéspedes fijos También se traspasaría - Cantero Concepción 2

**SE VENDE** piso en Logroño, céntrico. Razón, Plaza de San Bruno, 10, 7.º, B

**ECONOMICAS!!** Viviendas, tres habitaciones, cocina - comedor terracita, medio baño, hall. Parquet roble americano, estrenar Exentos. 350.000.- Entrada 150.000 resto crédito 200.000 diez años. ¡Apresúrese! Paseo Fuentesillas.- Prigo. Moneda, 13.

**SE VENDE** piso. Avenida Reyes Católicos. Edificio Nebrija Razón, portería.

**SE VENDE** piso Gamonal. Teléfono 224274.

**SE VENDE** piso de lujo, calefacción y agua caliente centrales, y teléfono. Calle Vitoria número 73, 6.º, C. Informes portería.

**SE VENDE** piso. Avenida del Cid, 89, 3.º B

**SE VENDEN** fincas rústicas carretera Madrid-Irún, término Monasterio de Rodilla Razón, calle Madrid número 4, 4.º, derecha Teléfono 203661

**VENDO** piso exterior, calefacción central tres habitaciones, junto Reyes Católicos. Teléfono 204678.

**VENDO** finca de 14.000 m.², carretera de Soria. Informes, central Sarracín.

**SE VENDE** casa La Ventosa, número 15 Informes en la misma

## Ganados y aperos

**VENDO** 35 ovejas para parir. Razón, Isidoro Martín. San Martín de Humada.

**SE VENDEN** 70 ovejas. Razón, Constancio Gallo. Jaramillo de la Fuente.

**VENDO** remolque agrícola, seminuevo Informes. Alto de Villabilla (frente Bodegas Cibbe) Taller mecánico

**SE VENDEN** vacas de leche Eva risto González Grandovínez

**VENDO** tractores usados y reparados: Ford County, de 105 HP; Barreiros R 545; Barreiros 7.000 John Deere 818, Ebro 55.- Pedro Gómez García Carretera de Arcos, 27 Burgos Teléf. 202189

**VENDO** vaca tercer parto, abocada a parir, y dos dando leche. Teléfono 59. Castrojeriz.

**VENDO** 50 ovejas; 26, borras y 26 corderas. Virgilio Melendez. Lantadilla.

**VENDO** dos vacas pías, segundo parto. Serafín del Río. Hormazuela.

## Huéspedes

**SE ALQUILAN** camas, derecho cocina Segovia 8, 1.º Izqda

**PENSION** o dormir. Madrid, 11, 1.º, derecha.

**MUY CENTRICO,** comodidades, admitiría dormir dos o tres amigos. Sombrerera, 3 3.º. Teléfonos 200108, 227613.

## Pérdidas

**HALLAZGO** perro setter, rojo Quintanilla del Agua. Razón, Avenida del Cid, 85, 5.º, B, 3.45 a 4.

## Muebles

**VENDO** dormitorio matrimonio, dormitorio dos camas de 90, dormitorio dos camas de 105, mesa y armario de cocina cocina de gas butano, grande, todo en buen uso. Llamar teléfono 222861.

**SE VENDE** comedor estilo renacimiento español, en perfecto estado. Llamar al 209953.

**SE VENDE** muy barato lote mobiliario usado (camas armarios, mesas comedor, aparadores, sillas y otros enseres) del antiguo Mesón El Riojano, de Lerma. Informes, Agustina Blanco (viuda de Arroyo) Lerma y en Burgos, teléfono 206785.

## Televisores

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas Tele-Orly Teléfono 200297

**TELEFUNKEN** Servicio oficial, Santa Agueda 30 Teléfonos 201541 208304

**RADIO** Caracas Reparación urgente televisores todas marcas a domicilio instalación y reparación de antenas colectivas e individuales Servicio técnico Marconi Calzadas 18. Teléfono 221529

**«ELBE»** Televisión, lavadoras Servicio técnico oficial a domicilio. Teléfono 220294

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente domicilio. Telef. 201986 - 204657.

**«ELBE»** Televisión, lavadoras Servicio técnico oficial a domicilio. Teléfono 220294

**T.V. GAMONAL** repara su televisor a domicilio en el día. Todas marcas. Con garantía. Teléfono 229842.

## Traspasos

**SE TRASPASA** local céntrico con instalación propio comercio. Teléfono 202439

# Condolencia del Jefe del Estado por el trágico incendio de FASA

## Imponente manifestación de duelo en el sepelio de las víctimas, efectuado ayer en Valladolid

### No hay ninguna conclusión establecida sobre las causas del siniestro

Madrid (Cifra). — La Secretaría de Su Excelencia el Jefe del Estado comunica que se ha cursado el siguiente telegrama a don José Estévez Méndez, gobernador civil de Valladolid:

«Profundamente impresionado por trágico siniestro ocurrido en la factoría «Fasa-Renault», ruegole haga le-

gar mi más sentida condolencia a los familiares de las víctimas y mis mejores deseos de pronto restablecimiento para los heridos. — Generalísimo Franco».

#### SEPELIO DE LAS VÍCTIMAS

Valladolid (Cifra). — A mediodía de hoy y desde el Instituto Anatómico Forense, se procedió al traslado de los cadáveres a Laguna de Duero, donde residían, de Lidio Castán Palencia, Paulino Serrano Hernández y Dionisio Gómez de Frutos. Estas tres víctimas del incendio declarado ayer en la factoría «Fasa-Renault», pertenecían a «Limpiezas el Sol». La conducción de los cadáveres constituyó una imponente manifestación de duelo.

Mientras tanto, prosigue las investigaciones para esclarecer las causas del incendio de la nave de montaje-2 de «Fasa-Renault». No existe hasta ahora ninguna conclusión y la Policía trabaja en el asunto.

#### SEPELIO DE LAS VÍCTIMAS RESTANTES

Valladolid (Logos). — A las cuatro de la tarde y con la asistencia del ministro de Relaciones Sindicales, subsecretario del Ministerio de Trabajo, director general de Trabajo y las primeras autoridades provinciales, ha tenido lugar el entierro de siete de las víctimas habidas en el incendio registrado a primeras horas de la mañana de ayer en la sección de montajes dos de «Fasa-Renault».

El traslado de los féretros desde el Instituto Anatómico Forense al cementerio municipal, efectuado por compañeros de los fallecidos ha constituido una impresionante manifestación de duelo.

Por la mañana, en la vecina localidad de Laguna de Duero tuvo lugar el enterramiento de las otras tres víctimas, pertenecientes a la plantilla de «Limpiezas el Sol». En ambas ocasiones se han producido impresionantes escenas, llegando incluso a atender a un anciano en el cementerio que sufrió una trombosis aguda.

Numerosos efectivos de la Policía se habían instalado en las inmediaciones del cementerio, como por la tarde lo harían en los alrededores de la Catedral, donde se celebró el funeral, al que también asistió el señor Fernández Sordo y sus acompañantes. El funeral fue oficiado por el administrador apostólico, monseñor Larrea, quien pidió para los trabajadores «paz en un mundo de justicia social», haciendo votos para que la vida de la ciudad no se vea alterada.

Tras el acto religioso, el ministro de Relaciones Sindicales, señor Fernández Sordo se reunió con el Consejo de Administración y los jurados de empresa de «Fasa-Renault» visitando a continuación la factoría sinistrada.

Por su parte la Policía continúa realizando gestiones para esclarecer las causas del incendio, sin que hasta el momento se hayan dado a conocer, aunque la investigación ocular del lugar del siniestro ya ha sido realizada.

Durante a jornada de hoy otros trabajadores han pasado por Comisaría para tomarles declaración.

En otro orden de cosas, la Mutualidad Laboral Siderometalúrgica y la Mutualidad

de Actividades Diversas han entregado a los familiares de los trabajadores de «Fasa-Renault» y «Limpiezas el Sol», respectivamente, diversas prestaciones gratificables.

Para el sábado está prevista la reanudación de la actividad laboral de todas las secciones de «Fasa-Renault», excepto en la afectada. En estos momentos, la dirección estudia la posibilidad de ampliar la producción de la sección de montajes-uno.

#### INCENDIO EN UNA FABRICA

Alicante (Logos). — Entre cinco y seis millones de pesetas se cifran las pérdidas ocasionadas por un incendio, cuyas causas se desconocen, en la fábrica de zapatillas vulcanizadas «Cutillas», de Elche, en la que ardió grandes cantidades de caucho, maderas y cartones, quedando totalmente destruidos una nave y el primer piso.

Según fuentes sindicales, no hay que lamentar desgra-

cias personales. La empresa contaba con una plantilla de 17 trabajadores.

#### PRODUCTORES HERIDOS, EN EL FERROL

El Ferrol de Caudillo. — Tres productores resultaron con quemaduras de consideración al producirse un accidente laboral en la sala de máquinas del buque «Tarragona», de 270.000 toneladas de peso muerto que se está construyendo en la factoría «Astano» y que próximamente realizará las pruebas de mar.

Los productores lesionados son: Manuel Rodríguez Merlán, de 29 años; José Yáñez Babio, de 39 años y Francisco Vázquez Rilo, de 42 años.

Al parecer el origen del accidente estuvo en el paro de una de las bombas del condensador auxiliar de la sala de máquinas del barco, lo que originó una violenta proyección de agua y vapor, que alcanzó a los productores que se encontraban en el lugar más próximo al condensador.

## VIGILANTES JURADOS

PARA BANCOS Y ENTIDADES DE CREDITO

Se necesitan para capital y pueblos importantes, con servicio militar cumplido, y sin límite de edad. Jornada exclusivamente de 8 a 15 horas.

Dirigirse por escrito indicando, filiación, domicilio, estado y ocupación anterior o actual a: PROSESA. Apartado 128 de Bilbao.

(CNS. 13.640/2)

## Así cumplimos

... todos los meses

Sorteo 31 DE OCTUBRE DE 1974

Titulos amortizados por su valor nominal:

LBL-SXK-HLN-QIP  
YQL-YWG-UIZ-GOO

Capitales pagados hasta la fecha pesetas 542.814.000,00.

Así contribuimos a aumentar el patrimonio de nuestros clientes.



# CA-HISPA

Oficinas centrales: Lauria, 18 - Caspe, 42  
Tel. 258 84 05 (20 líneas) - Telex 64663  
Barcelona 10

Dirección adjunta: Plaza de la Lealtad, 2  
Tel. 222 75 90 - Telex 27224  
Madrid 14

Burgos  
Plaza General Primo de Rivera, 6, entlo.  
Tel. 20 10 43

Caja Hispana de Previsión  
Compañía Capitalizadora, S.A.

# SEPELIO DEL GUARDIA CIVIL ASESINADO POR UN ACTIVISTA DE ETA

## Detención en Irún de supuestos cómplices de esta organización

San Sebastián (Logos). — En la Catedral del Buen Pastor ha tenido lugar el solemne funeral por el alma del sargento primero de la Guardia Civil, don Jerónimo Vera, muerto en un enfrentamiento con un miembro de la ETA que también murió.

El féretro con los restos del infortunado sargento entraron en el templo a hombros de compañeros del finado y antes de ello, le fue impuesta la Cruz del Mérito policial con distintivo rojo y la Cruz Roja del Mérito Militar, que fue hecha por el general jefe de la V Zona don Juan Abares y el gobernador civil de la provincia, señor Salmerón.

El duelo familiar estaba compuesto por la esposa, hijos y otros familiares de la víctima. El duelo oficial lo integraban jefes de la Guardia Civil encabezados por el subdirector general Bujanda, general jefe de la V Zona señor Abares, todas las autoridades guipuzcoanas, presidida por el gobernador militar presidente de la Diputación provincial y alcalde de la ciudad.

El templo se encontraba lleno de público. Ofició el funeral el canónigo de la parroquia del Buen Pastor don Jaime Sáez, junto con otros nueve sacerdotes concelebrantes, interviniendo en la parte musical la capilla catedralicia.

Terminada la misa fue cantado un solemne responso.

A la salida del féretro a hombros de sus compañeros y tras ser despedido el duelo, un numeroso grupo de personas entonó el «Cara al Sol».

Seguidamente, el cadáver de don Jerónimo Vera, fue trasladado al cementerio de Pollos, donde recibió cristiana sepultura.

#### DETENCIONES EN IRUN

Irún (Guipúzcoa) (Cifra). — Fuerzas de la Guardia Civil de la Comandancia guipuzcoana han practicado varias detenciones de jóvenes vecinos de Irún, en sus domicilios respectivos, por supuestas implicaciones con la organización ETA VI Asamblea.

Uno de los detenidos es Manuel Susparregui Ortezabal, de 20 años de edad, domiciliado en el barrio de Ventas (Irún), que ha declarado que, poco antes del enfrentamiento de las fuerzas de la Guardia Civil con uno o varios activistas de ETA en las cercanías de San Sebastián que costó la vida a un sargento y a un activista de ETA, mantuvo conversaciones con este último. Le ha sido incautada una barca neumática, con la cual al parecer, facilitaba el paso clandestino por la ría del Bidasoa, entre España y Francia y viceversa, a elementos de dicha organización. Ha sido conducido a San Sebastián para ampliar las declaraciones y ser puesto a disposición de la autoridad competente.

También ha sido detenida y conducida a San Sebastián la joven María Angeles Zugarramurdi Taberna, de 23 años de edad, nacida en Aranaz (Navarra), sirvienta de un bar de la plaza de Urdanibia de Irún, que al parecer, hacía de enlace entre la organización de ETA VI Asamblea del exterior y la del interior.

De otras detenciones que han sido practicadas no se ha revelado la identidad de los detenidos, únicamente que se trata de jóvenes vecinos de Irún.

En los medios bien informados se ha señalado que ha sido desbaratada la organización de tipo enlace que realizaba los



San Sebastián. — El sargento de la Guardia Civil, don Jerónimo Vera García, de 45 años, resultó muerto, así como el presunto activista de la E.T.A., Ignacio Iparraguirre, en un enfrentamiento sostenido entre ambos, ayer en el barrio de Trincharte, en Pasajes. En la foto el sargento de la benemérita que murió en el enfrentamiento. (Foto CIFRA GRAFICA).

pasos de activistas clandestinamente por la frontera de Irún, a través del río Bidasoa, mediante un servicio montado por la Comandancia de la Guardia Civil de San Sebastián.

#### POSIBLE IMPLICACION DE ETA EN UN ATRACO

Bilbao (Logos). — A última hora de la tarde de hoy, los servicios policiales que realizan la investigación en torno al atraco perpetrado por la mañana en la sucursal de Deusto, Bilbao, del Banco Hispano Americano, de donde tres individuos armados sustrajeron seiscientos treinta mil pesetas, continúan llevando a cabo gestiones, sin que por el momento las mismas hayan dado resultado alguno, según se informa en fuentes competentes.

Las gestiones van encaminadas a la identidad de los presuntos autores y a su posible localización, se sospecha que puedan encontrarse en algún lugar de esta capital, quizá no muy lejos del barrio de Deusto.

Al parecer, el atraco ha debido ser perpetrado por un comando de ETA.

#### ASALTOS A MANO ARMADA, EN BARCELONA

Barcelona (Logos). — En diferencia de pocas horas, se han registrado dos atracos en la provincia de Barcelona. El primero de ellos, tuvo efecto a las dos de la madrugada de hoy, en San Baudillo de Llobregat, donde se alza la industria «Frigoríficos Mare Nostrum». A la hora citada irrumpieron cinco individuos, enmascarados y armados de escopetas de cañones recortados que agredieron al vigilante nocturno de la empresa, reduciéndole y apoderándose mientras de la caja fuerte, la colocaron en una carretilla y la llevaron hasta una furgoneta Citroen 2 C. V. huyendo.

Parece ser que la caja fuerte, sólo contenía documentos y unas diez mil pesetas.

El segundo asalto tuvo efecto, poco después de las nueve de la mañana, cuando dos individuos armados de pistolas entraron en la sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, sita en la carretera de Manresa, 101, de Igualada y amenazando a empleados y clientes se apoderaron de las doscientas mil pesetas que había en caja.

El prudente al volante es fuerte en todo momento. No lo olvides cuando el coche te invite a la locura.

## ARANDA

50 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Con motivo de conmemorar esta fiesta, fueron organizados por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, en nuestra población, los siguientes actos:

El día 30 se proyectó en el Teatro-Cine Aranda, la película "Trapecio" a la que fueron invitados los clientes de la Institución, cuyas invitaciones repartió en sus oficinas, registrándose una gran entrada en las dos funciones que se celebraron. Los asistentes agradecieron esta atención de la Caja de Ahorros Municipal, máxime que la proyección fue del agrado de los asistentes.

Con el mismo motivo, la propia Caja patrocina un campeonato de ajedrez que organiza la A. D. C. Michelin. Este campeonato consta de sus categorías infantil, juvenil y libres, que dio comienzo el pasado día 31 y Octubre y cuya terminación está prevista en la primera decena de los corrientes.

Una vez más la Caja de Ahorros Municipal, aprovecha toda conmemoración para agradecer a sus clientes de alguna forma su colaboración, proporcionándoles al mismo tiempo actos culturales y deportivos como los que dejamos consignados

### ESCASO MERCADO DE FLORES

Días pasados ya decíamos que las heladas producidas durante el pasado mes de Octubre habían hecho presa en las flores habituales en esta época del año, presumiendo que escasearían y así ha sucedido.

La escasez de que hablamos ha sido reflejada en el mercado de ayer o de los Santos que se ha caracterizado por los pocos puestos de flores y sus precios elevados.

### PANADERIAS DE TURNO PARA HOY

Les corresponde de turno para hoy, festividad de Todos los Santos, a las panaderías siguientes: Hermanos Cebas "La Angelita", en San Gregorio, 59; Panificadora Arandina, en Hospicio, 31; despacho de Panificadora Arandina, en General Berdugo, 46; "La Moderna" Agustín Cervino, en San Juan, 15; y Panificadora Allende, en San Ginés, 15.

### CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

Por muy optimista que se mostrase la "hinchada" arandina, nunca podía esperar el resultado que se

produjo en la última jornada en el campo de "El Plantío", precisamente en su partido contra el líder en sus propios feudos: la lucha entre Goliat y David se resolvió en tablas favorable desde luego para el visitante David.

Por las crónicas publicadas de este partido, sabemos del desarrollo del mismo, que no vamos a enjuiciar, puesto que en fútbol, del que está demostrado se encuentra ausente la lógica, lo que cuenta es el acta de colegiado de turno y en este caso, el acta reflejaba un empate a un tanto, lo que indudablemente ha constituido una victoria, la primera de la Arandina.

Sabíamos y así lo publicamos, que la Arandina tiene equipo, que no se ha dado a conocer, debido a las adversidades por las que ha atravesado y de continuo hemos confiado en una recuperación del equipo, como parece ya está apuntando en busca de la realidad de lo que es, que al igual que ha originado una contrariedad al equipo de la capital, puede prodigar esas contrariedades a otros equipos del grupo que se confían o que menosprecian al conjunto ribereño.

El resultado de la última jornada, no dudamos que habrá servido para inyectar moral a los pupilos de Pestaña, infundido confianza que deben de tener en sí mismo y el no digamos desprecio pero sí dominio de sí mismo hasta poder tutear a todos los enemigos que se le presenten, lo que ha de suponer, indudablemente, un grado en la competición y la vuelta por sus fueros que tan necesaria era y que tanto se estaba dejando sentir, pues para poder vencer las adversidades ha de estar dotado el jugador de ciertas cualidades indispensables que superen esa especie de se presenta el próximo pasar por tanta adversidad.

En este estado de cosas, se preseta el próximo partido que ha de jugar en casa la Arandina, frente al visitante el Peñaranda, un equipo recién ascendido a Primera Preferente, que viene pegando, hasta el extremo de que le va pisando los talones al líder, el Burgos Promesas, al que los blanquiazules, ahora que se presenta la ocasión, deben ayudar, lo que pueden hacer frenando la marcha del Peñaranda el próximo domingo, para que el conjunto de la capital pueda

despegarse nuevamente y mantener su liderato en el grupo.

Por cuanto venimos diciendo, es de esperar que el próximo domingo la Arandina nos brinde un gran partido, saliendo al terreno de juego entre las aclamaciones de su público por el último resultado conseguido y dispuestos, plenos de moral, a luchar y vencer, para que, una vez que han dejado el "farolillo rojo" a otro equipo, alejarse de ese fatídico lugar hasta situarse en una posición cómoda que les permita seguir la Liga sin las apreturas y preocupaciones que supone el estar colocados en una zona peligrosa aún dentro de la zona media.

Demostrado que no hay lógica en fútbol, para lo que nos remitimos a la última jornada liguera y aunque en el enfrentamiento del próximo domingo se presente el visitante como favorito, tanto por su campaña como por su situación en la tabla, el factor campo puede influir en el desarrollo y resultado del partido de forma considerable y diríamos que hasta decisiva.

Si los aficionados arandinos acompañaron en gran número a los muchachos blanquiazules el pasado domingo en su desplazamiento a la capital, signo de que confiaban en su equipo, con mucho mayor motivo deben de desplazarse al campo de deportes de E. y D. para animar a los suyos, apoyándoles en el aspecto moral con sus gritos de aliento hasta lograr la victoria, una más, de las que tan necesitado se encuentra el conjunto blanquiazul.

Si esa victoria fuese una realidad, como venimos diciendo, aparte de que se pueda alejar la Arandina del último puesto, se contribuirá a ayudar al Burgos Promesas para que no peligre su liderato que es de suponer defenderá en la difícil salida que ha de realizar precisamente el mismo domingo a tierras zamoranas.

Sea como quiera, sacaremos la consecuencia de que tal y como están las cosas, la Arandina, no perderá la ocasión de ofrecer una buena tarde de fútbol a su público en la difícil confrontación que ha de realizar el domingo con la visita de uno de los conjuntos que más se vienen destacando esta temporada y que por añadidura ocupa, en la actualidad, el segundo puesto en la clasificación general del grupo.

Réstanos, no como en

otras ocasiones, sino aún con mayor interés, recordar al aficionado que el domingo por la tarde tiene una cita en el campo de deportes para aplaudir a la Gimnástica por su reciente éxito y para animarla sin descanso para que ese éxito sea el primero de la serie que le espera y que la situará en el lugar que le corresponde.

El partido dará comienzo a las 4,15 de la tarde.

### PROYECTOS DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

Hemos recibido una carta-circular de la Biblioteca Municipal en la que expone sus proyectos, cuya carta, transcrita literalmente, dice así:

Tras los intentos llevados a cabo el pasado Curso 73-74, en orden a despertar y atender las aficiones musicales (recital de Joaquín Díaz, orquesta de Juventudes Musicales Españolas, concierto de piano de Juan Moll, etc.), hemos decidido dar un paso adelante creando el Aula de Música de la Biblioteca Municipal.

Aula de Música se propone desarrollar y alentar el interés por la buena música, programando regularmente conciertos a lo largo de todo el presente curso. Vamos a ofrecer, al menos, un concierto mensual, lo que esperamos sea del agrado de los aficionados.

Contamos para llevar adelante este plan, con la valiosa colaboración de la Dirección general de Bellas Artes que a través de su Comisaría de la Música, ha incluido nuestra villa entre las localidades que se beneficiarán de su "V Ciclo de Intérpretes Españoles en España" a quien elevamos nuestro sincero agradecimiento.

Tenemos previsto, asimismo, realizar a lo largo del curso, diversas exposiciones de pintura y cerámica, así como recitales de poesía y música joven, completando el cuadro de actividades con la adquisición de libros que precisamos nuestros lectores, tarea ésta llena de dificultades por las continuas novedades editoriales que se suceden y las cortas posibilidades económicas, de la Biblioteca Municipal, que sólo cuenta con la ayuda municipal y la de sus socios y simpatizantes.

En la actualidad, trabajamos en dos ideas: la fundación del Premio Villa de Aranda de Duero para fomentar la creación artística, y la Casa de Cultura, que está previsto ubicar en el Colegio de la Misericordia, recientemente adquirido por el Ilustrísimo Ayuntamiento a las Madres Franciscas.

Del desarrollo de ambas ideas les tendremos informados, si se llevan adelante, como confiamos.

Contamos con su ayuda y colaboración. Nada nos estimula más que su presencia y deseamos corresponder con el mayor interés a su generosidad. Gracias.

### FARMACIA DE GUARDIA

Don Luis Mira Berzosa. plaza del acudillo, 28.

### CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — "La isla misteriosa".  
TEATRO - CINE ARANDA. — "Joe Kidd".



El guitarrista José Lázaro que dio un interesante concierto en Aranda de Duero. — (Foto Reyes)

## VARTA BATERIAS, S. A.

PRECISA

PARA SU DEPARTAMENTO DE MANTENIMIENTO

## MECANICOS ELECTRICISTAS

Interesados, presentarse en la Empresa. Polígono Villalonquén, el día 5, de 10 a 13 horas y de 15 a 18. Absoluta reserva colocados

(R. O. C. 11.834)

Compañía de ámbito nacional

NECESITA

## CUATRO SEÑORITAS

Jóvenes dinámicas y con deseos de triunfar para trabajo de promoción y Relaciones Públicas.

- No es necesaria experiencia previa.
- Formación a cargo de la Empresa.

### SE REQUIERE:

- Buena presencia.
- Libres para viajar.
- Incorporación inmediata.

### OFRECEMOS:

- Trabajo en equipo.
- Sueldo, amplias comisiones e incentivos.
- Gastos de viaje a cargo de la Empresa.
- Ingresos mínimos de 300.000 pesetas anuales.

### Dirigirse a:

Sr. Clemente, Hotel "Condestable". Vitoria, 8, Burgos. De 10 a 2 y de 4,30 a 7,30, hoy, día 1.º de Noviembre.



El señor Camacho en su discurso del XLI Aniversario fundacional de la Falange en Aranda de Duero. — (Foto Reyes)

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA ↔ ACTUALIDAD

### SESION PLENARIA DEL AYUNTAMIENTO

Despachó varios asuntos de interés

Ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento en pleno, con arreglo al siguiente orden de día:

1. — Aprobación del acta de la sesión ordinaria del día 30

de Septiembre de 1974.

2. — Financiación de las obras de ampliación de la red de distribución de agua potable en la calle de Los Pinos.

3. — Ejecución de dichas

obras por administración.

4. — Modificación del presupuesto de las obras de ampliación de la red de distribución de agua potable, a la calle de Los Pinos.

5. — Modificación del presupuesto de las obras de ampliación de la red de distribución de agua potable al Barrio de Bayas.

6. — Expediente de obras del polideportivo.

7. — Recurso de reposición por «Construcciones Barcina», contra acuerdo de la Comisión Municipal Permanente de 10-9-74.

8. — Liquidaciones al señor Eranuaya Angel correspondientes al aprovechamiento de agua del río Oroncillo.

9. — Expediente de modificación de créditos número 1 del Presupuesto especial del Servicio municipalizado de Aguas.

10. — Indemnización a los afectados por la expropiación, para la construcción del paso inferior de la calle Arenal.

11. — Acuerdos del Consejo de Administración del Servicio municipalizado de Aguas de 9-10-74.

12. — Información pública del Plan Parcial del Polígono Industrial «Bayas».

13. — Concurso de traslado de Interventores de Fondos de Administración local.

14. — Correspondencia.

### ASI ES MIRANDA



Le peculiar fisonomía del Barrio de Aquende, que es decir Miranda antigua, se aprecia en todos sus rincones, sea en la calle de San Juan, o en ésta de tan escasa entidad como es la de Tenerías. Tan poca importancia tiene esta calle, que dentro de este viejo casco urbano, no está asfaltada. Sin embargo, tiene su encanto y un montón de historia. Ya en su comienzo, tenemos a la derecha una suntuosa mansión conocida por la Casa de Don Lope, cuya fachada lateral apreciamos, si bien, vista así, a falta de la fachada principal y del jardín anexo, poco o nada nos dice. Y a la izquierda podemos ver la parte alta de la Fuente Vieja, esa fuente tan mirandesa, que siglo tras siglo nos ofrece la frescura de sus aguas. Después, la calle de Tenerías va descendiendo, para por Independencia asomarse al río Ebro, precisamente frente a unas casonas, que por su antigüedad y características, han sido motivo principal de muchas obras pictóricas. Volviendo a la calle, resulta que en su tiempo fue parte integrante del barrio judío y en ella existían numerosas tiendas. Hoy, nada de aquello queda, sólo unas cuantas casas —algunas nuevas—, y pare usted de contar. Es como, si de repente, nos trasladáramos a una pequeña aldea medio abandonada. Y sin embargo la calle de Tenerías está a pocos metros de la Plaza de España. Aunque sólo fuera por esta circunstancia, merecería ser asfaltada. ¿Verdad que sí?

### NOTICIARIO LOCAL

CONFERENCIA DEL DOC. TOR MIRANDES, DON BRUNO RUEDA, EL PROXIMO DIA 6, EN EL COLEGIO DE LA SAGRADA FAMILIA

Para el próximo día 6, a las ocho de la noche, en el salón de actos del Colegio de la Sagrada Familia, pronunciará una conferencia el prestigioso médico mirandés que versará sobre el tema «Aspectos de la psiquiatría en la enseñanza y educación de los niños». La Asociación de Padres de Alumnos de dicho colegio invita a asistir al acto a todas aquellas personas que se hallen relacionadas con la educación y enseñanza.

INAUGURACION DEL DOMICILIO SOCIAL DE LA PEÑA «LOS REVOLTOSOS»

Como saben nuestros lectores, hace unos cuantos días la Peña sanjuancera «Los Revoltosos», dio a conocer su cambio de domicilio social que pasaba del bar Amigorena, de la calle de Sorribas, a la S. R. Danubio, de la calle del Dos de Mayo. Ayer día 31, tuvo lugar la inauguración oficial, con cuyo motivo se celebró una animada verbena, a las doce de la noche. Para mañana, hay anunciada otra verbena a la misma hora y en los locales citados de la S. R. Danubio.

CURSO DE ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE

Un curso de carácter mixto —para personas de diez años en adelante— comenzará mañana en la antigua casa de Flechas, Parque de Calvo Sotelo, 1, primero, organizado y dirigido por el Centro de Convivencia de la Sección Femenina, siendo las clases de seis a diez de la noche.

En este curso se impartirán enseñanzas sobre teatro, guitarra, coros, artes plásticas, pintura, ballet, modelados, danza actividades deportivas etc.

En la oficina sita en el lugar antes indicado se darán toda clase de información sobre estos cursos que mañana comienzan.

CONTINUA EL MAL TIEMPO

Ya hemos visto la nieve, sin tener que esperar a hoy, que según la tradición es el día en que hay que ver la nieve por primera vez. Ayer hacía mucho frío, pero al menos había cesado la lluvia y la nieve, aunque los montes aparecían blancos. Pronto se nos ha echado

el invierno encima. Y así hasta Mayo.

BOXEO

En Vitoria hay proyectada una velada de boxeo para el próximo día nueve —¿y en Miranda, cuándo?— en la que intervendrán boxeadores aficionados y profesionales de Miranda, entre ellos, Pozo, Hermosilla y Giraldo, como aficionados y Fleita y Rustán II como profesionales.

El campeón de España Fernando Sánchez «Chino» se ha vuelto a casa y puesto a disposición de los preparadores Picó y Bernal, para entrenar en el gimnasio de la Federación. Parece ser que el «Chino» no ha encontrado suficiente apoyo por parte de Martín Miranda, su manager de Zaragoza y ha considerado más interesante volver con sus paisanos. Todo esto, puede que sea consecuencia del «feo» que la Federación Española le ha hecho al campeón, al declarar aspirante al título europeo al asturiano Gómez Fouz, cuando éste no es tan siquiera el campeón español. En fin el boxeo nos tiene acostumbrados a estos líos y otros más gordos, así que lo que tiene que hacer Fernando Sánchez, si quiere seguir ostentando el título y demostrar su verdadera valía, es entrenar duro, poner todo su entusiasmo y demostrar al máximo organismo que el campeón y el legítimo aspirante es él.

### DIALOGOS CALLEJEROS

—Don Pepito, hay que taparse el «morro», que viene el tiempo pegando. Ya ve usted, el martes nevando en San Juan del Monte, o sea, a la puerta de casa.

—Eso se veía venir, don Juanito. El agüilla ésta que cae, nieve en los altos.

—Yo el frío lo noto enseguida en la espalda.

—Será reúma...

—¡Qué val es porque mi mujer es muy friolera y me mete las rodillas en los riñones,

que para qué...

—No me diga nada, que la mía da la impresión de que te han metido una silla en la cama...

—La mía no se estira ni el día se su santo ¡fijese!

—Yo no me explico cómo pueden sentir tanto frío las mujeres.

—¡Ay, las mujeres! la suya y la de un servidor, dirá. Porque mire que las mozas esas que en pleno invierno van enseñando las pantorras, esas de

frio ¡mlau!

—La juventud, compadre, la juventud...

—¡Ojalá! Que las hay bien maduritas y ¡vamos! parecen de ballet ¿cómo se conservan!

—Es que algunas son como las pasas: Cuanto más viejas mejor...

Pare el carro, amiguete, que me parece que le fallan los frenos, que hemos comenzado con el frío y vamos a terminar con la frescura.

—Con la frescura no hay quien pueda, majo... pues no hay que se diga.

—¿A qué se refiere?

—A eso, a que hay mucha frescura y usted ya me entiende.

—Que me parta un rayo si sé por dónde va la cosa.

—Pues si quiere, una noche de estas, nos damos un garbeo por «algunos establecimientos» y verá usted frescura. Aparte del aire acondicionado, claro.

—Se refiere usted a los precios que cobran ¿no?

—A los precios y al «género» que le sirven a uno, si uno quiere, naturalmente.

—¡Ah, vamos! usted se refiere a esos... ¿cómo les llaman?

—Es igual me ha comprendido perfectamente. Pues de esos, cada día más...

—Será también por lo del nivel europeo, digo yo.

—Pues yo no digo nada, sólo digo lo que digo y dicho está: ¡frescura, mucha frescura!

—Bueno, bueno, no se acalore... son cosas de la vida moderna.

—No me venga con cuentos, que si la vida moderna, que si tal y cual. Una cosa es el progreso y otra muy distinta lo que yo digo. Hay que poner pie en pared, o dentro de poco esto se va a convertir en algo de cuyo nombre no quiero acordarme.

—Eso último es del «Quijote».

—Pues eso, ya está bien de hacer el «quijote» y de emplear el garrote ¿No obligan a las empresas denominadas nocivas, a instalarse en determinados lugares? Pues con esto otro tenían que hacer lo mismo. Si las unas contaminan el aire, estas otras contaminan las costumbres, la moral y etc. etc.

—¿Cómo está este hombre hoy, madre mía! Cuando se pone a exagerar, no hay quien le aguante.

—¿Qué exagero? Ya le digo, si quiere, lo comprobamos sobre el terreno ¿Ha cobrado ya?

—¿Qué quiere decir?

—Pues que si quiere ver lo que es bueno, digo, lo que es malo, ya sabe, prepare la cartera y... al abordaje.

—Bueno, bueno, no llevemos las cosas tan lejos.

—¿Cómo tan lejos? Si no hay nada más que dar dos pasos y ¡halá! entramos en escena.

—Y mañana, sin linda.

—¡Toma, no! El que algo quiere, algo le cuesta.

—Será mejor dejarlo, porque me está usted convenciendo.

—¡Menos mal, hombre! Uno que ya se ha convencido.

—Lo que yo no me explico es el porqué...

—¿El porqué de qué?

—De eso, de lo que está diciendo usted...

—Pero si yo no he dicho nada, eso es lo que usted se imagina.

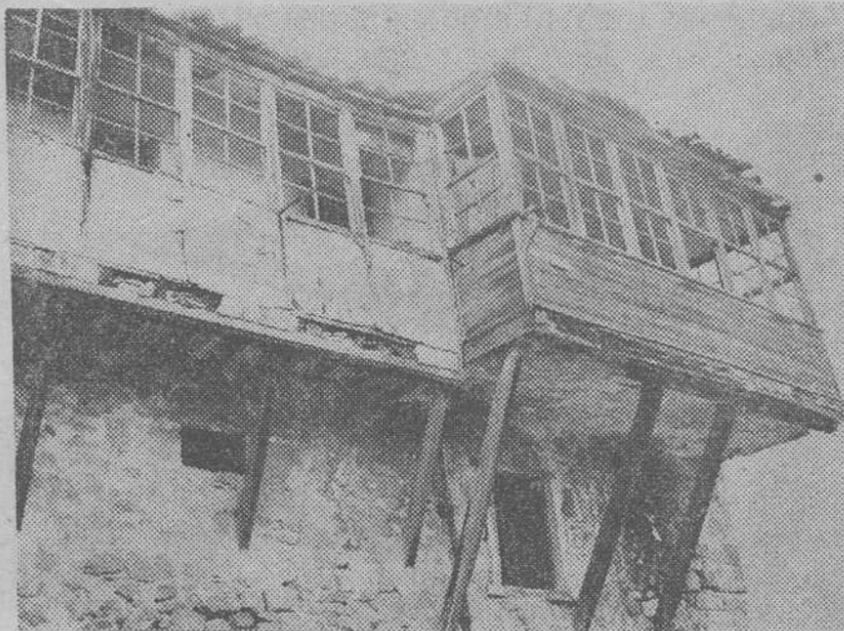
—¿Que yo me imagino el qué

—Lo que usted sabe y yo me caíto.

—Lo que yo me imagino es que...

—Eso mismo, af señor...

### ESTAS GALERIAS SON UN PELIGRO



Estas casas, a orillas del Ebro, en la calle de San Nicolás, sobre la playa artificial, serán derribadas en su día. Pero las galerías que vemos, creemos que no se debe esperar a dicho derribo, sino que deben desaparecer de inmediato, porque son un peligro real para los muchos peques que diariamente juegan debajo de ellas. Excusamos decir que en cualquier momento se pueden caer y causar alguna desgracia. Y por aquello que vale más prevenir que lamentar, poco costaba hacerlas desaparecer y eliminar ese peligro. (Foto JUAN MURO)

La ciudad le ha dejado sitio, por favor y nada más, al automóvil. Recuerda que el peatón estaba ya antes en ella. Es más débil que tú. Sé amable cuando conduzcas.

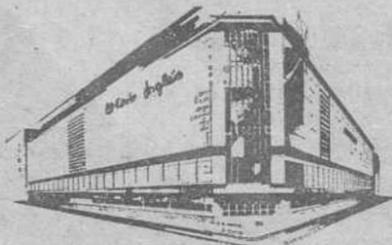
# VEN A ESTRENAR LA PLANTA JOVEN

... DE LA TIENDA MAS JOVEN.

Acaba de nacer en uno de los lugares más juveniles de Madrid. Y está dispuesta a demostrarte que nadie le ganará en juventud. Es la Planta Joven de nuestra joven Tienda de Princesa. Al pensar en cómo planearla, escogimos a nuestros especialistas más jóvenes y avanzados. Y les dejamos hacer. Por eso, el resultado no puede ser más de tu gusto. En color, en música, en luz, en estilo...



Ven a verla. Aquí tienes toda tu moda, tus discos, tu material de deportes... Vale la pena que subas a la Planta Quinta de



# PRINCESA

La Nueva Tienda de Madrid

## Partido de preparación a la espera del Cádiz

### La duda principal de Naya parece radicar entre Viteri y Machicha

#### El "Promesas" probó a dos muchachos de Belorado

Ayer se celebró el partidillo habitual de los jueves, con el ya también normal enfrentamiento del Burgos C. de F. y el Promesas. El primer equipo efectuó sus ensayos para preparar su enfrentamiento con el Cádiz, ante el cual se encuentra con las bajas obligadas de Valdés y Juanjo y los Promesas, jugaron prácticamente con dos formaciones, saliendo inicialmente la constituida casi en su totalidad por los aficionados que hoy jugarán ante el Salas, en la final provincial de aficionados. Luego salió su cuadro titular.

Por lo que el Burgos se refiere, Naya todavía mantiene algunas incógnitas —quizá una sola— para el encuentro con los

gaditanos; pero ya es sabido que quienes cuentan con mayores posibilidades de alinearse, son aquellos que figuran en el equipo que salta a «El Planío» los jueves, en la primera parte y ayer fueron los siguientes:

Gorospé; Chufi, Aguilera, Vallejo; Navarro, Sistiaga; Juanito, Garrido, Viteri, Soroa y Polo. También salió Machicha, pasando Viteri a extremo derecha y Juanito a la izquierda.

En la continuación se produjeron diversas modificaciones. Salieron: Ferrero, Raúl, Heras... Algunos de éstos pueden tener también sus correspondientes opciones; pero es posible que ante el Cádiz, inicialmente, formen los anteriormente en la alineación transcriba.

Los Promesas presentaron prácticamente dos formaciones, de acuerdo con el siguiente detalle.

Primer tiempo. — Aizpuru; Calvo, Cipri, Loren; Bermejo, Tajadura; Landáburu, De la Viuda Francisco, Ricardo y Pablo.

Un detalle a señalar es que ayer fueron sometidos a prueba dos muchachos de la provincia; concretamente, de Belorado y se trata de Francisco y Pablo, que acusaron una desconexión lógica por falta de acoplamiento con compañeros, si bien ambos evidenciaron poseer condiciones interesantes.

Segundo tiempo. — Llorente; López, Robredo, Ibáñez; Portugal, Requejo; Salas, Andrés, Carro, Terradillos y Del Moral

#### LAS DUDAS DE NAYA

Hemos aludido anteriormente a algunas dudas que Naya mantiene para el partido del domingo. Estas parecen girar fundamentalmente en torno a estos dos hombres: Viteri y Machicha, para el vértice del ataque. También puede ser que sea el exgaditano Machicha quien ocupe esa posición y Viteri también juegue, aunque entonces lo haría como exterior derecha, pasando Juanito a la izquierda.

Son cuestiones que habrá de ir madurando en el curso de las próximas horas, pues también puede influir en su decisión la formación que presenten los gaditanos.

Digamos para terminar que el entrenamiento de ayer transcurrió bien y en el curso de la primera parte, los «mayores» se anotaron cinco goles en el primer tiempo y tres en el segundo.

En definitiva, que fue jornada goleadora.

A ver si el hecho se repite frente al Cádiz, aunque no sea en tan acusada proporción.

ARQUERO

## Kubala, satisfecho de su viaje a Escocia

### Acudió para observar a los próximos rivales de los españoles en la Eurocopa

Madrid (Alfil). — El seleccionador nacional de fútbol Ladislao Kubala, viene entusiasmado del partido que presencié ayer en Glasgow entre las selecciones de Escocia y la Alemania Democrática según ha manifestado a un redactor de Alfil a su llegada esta tarde a Madrid.

«Y con vistas al próximo partido que tenemos que jugar nosotros con Escocia muy importante», declaró Kubala para añadir que tras lo visto ayer en Glasgow el equipo nacional de fútbol español tiene las mismas posibilidades de victoria que el cuadro escocés.

Para Kubala, Escocia tiene un equipo base aunque ayer no contase con Bremner MacKay y se lesionase Houlton.

«Yo les he visto varias veces y sé cómo juegan. Pero me interesaba sobremanera verles desenvolverse en su ambiente ante su público, con niebla, lluvia barro», afirma el seleccionador nacional español.

Ahora juegan con dos hombres en punta y un extremo que es Johnstone que hace de enlace entre los tres hombres del centro del campo puntualizó Ladislao Kubala.

También afirma que lo mismo Escocia que Alemania jugaron en forma muy dura casi agresiva hasta el punto que hubo cuatro jugadores lesionados de los que tres salieron en ca-

milla y también tres de los lesionados eran defensas.

«Eso prueba que los delanteros también dan que no se achican. En cuanto a tarjetas amarillas hubo cinco o seis y el árbitro Taylor no sacó más porque debieron terminarse dice Kubala que vuelve a insistir en que se juegue con agresividad y que si los jugadores españoles no se achican pueden estar equilibradas las cosas porque tienen mucha más técnica».

El seleccionador manifestó a Alfil que esta tarde presentará un informe a la Federación y que el próximo jueves 7 de Octubre dará a conocer la lista de los hombres que se desplazarán a Glasgow para el partido de Eurocopa contra Escocia y el plan

de entrenamiento de la selección para este partido.

Pero se negó a dar la lista y los planes de preparación afirmando que antes los debía conocer la Federación y además porque «queda todavía mucho tiempo para ese partido». No podemos contar con Pedro Claramunt sancionado, y Asensi lesionado y en el periódico acabo de leer que Roberto Martínez padece una gastroenteritis y que Rojo I no jugó ayer con el Bilbao en Santander puntualizó Kubala.

—¿Eso quiere decir que habrá novedades en la lista?

—Siempre hay novedades respondió Kubala y cuando se le preguntó si esa novedad sería Amanicio sonriendo afirmó:

—«Queda mucho tiempo todavía y lo sabrá cuando dé la lista».

## AVISO

EL HOSTAL CADAGUA

de Villasana de Mena, a partir de esta fecha estará regido por doña Hortensia Gómez Pesquera.

## Dr. VARA DEL CAMPO

GARGANTA NARIZ Y OIDOS

Tratamiento de la sordera  
Consulta de 5 a 8  
Vitoria, 27. 5.º Izqda  
Teléfono 208738

## REPRESENTANTE

Fábrica de cintas autoadhesivas industriales, papeles precintos enomados normales y reforzados, papeles parafinados papeles pergamino grasas Kraft crepé parafinado Kraft industrial y papeles plastificados

Interesa representante que trabaje en Burgos capital o diversos pueblos indistintamente.

CELULOSAS DEL NORTE.

Javier Marquina 20

ALZA-BUENAVISTA (SAN SEBASTIAN).

## SE NECESITA

## OPERARIO y APRENDIZ

PARA MONIAJE Y SERVICIO TECNICO DE MAQUINARIA FRIGORIFICA Y HOSTELERIA

Preferible si tiene conocimientos de frigorista o electricista.

Presentarse en HERMANOS LOPEZ

Plaza del Vena s/n

## OBRA CULTURAL DE LA



# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

## CINE DE TRECE PAISES

Durante el mes de Noviembre se proyectarán los siguientes filmes:

### CINE NORTEAMERICANO

Día 2. — «EL HOTEL DE LOS LIOS». — De William A. Selter.

Día 9. — «LA MUJER PANTERA». — De Jacques Tourneur.

Día 16. — «RETORNO AL PASADO». — De Jacques Tourneur.

Día 23. — «SOMBRERO DE COPA». — De Max Sandrich.

Día 30. — «EL CAMERAMAN». — De Buster Keaton.



Salón: AULA DE CULTURA.

Hora: 8 de la tarde.

INFORMES: en el Departamento de Cultura de las Oficinas Centrales de la Institución.

## INCREIBLE EPILOGO EN KINSHASA

«Soy el catedrático del boxeo, Foreman aún no ha pasado el parvulario» (Clay)

«Ali es un gran americano, un gran caballero y un gran campeón» (Foreman)

Kinshasa. — (Servicio especial, por George Chapman). Más que las palabras del vencedor todavía suenan las frases razonadas, tiernamente humildes, del derrotado: «No, por favor. Les agradeceré que no me pregunten ahora sobre un combate de revancha. Compréndalo. Estoy desmoralizado... bueno, ya pasará» y logra hacer una caricatura de sonrisa, con su rostro un tanto manguillado. Foreman está huido.

Mientras tanto, a pocos metros de allí, la voz del campeón, Mohamed Ali, arroja frases con la misma velocidad y potencia con que minutos antes había lanzado sus puños. «Lo vieron, lo vieron —dice Ali— estaba asustado. Foreman estaba asustado y humillado. Yo lo hice. Dije que lo hundiría y lo he hundido. ¿Se han enterado ustedes? Soy el mejor peso pesado de toda la historia del boxeo. ¿Se acuerdan que dije que pasaría todo el combate bailando? Pues no bailé. Yo quería que él perdiera toda su fuerza. Ya lo vieron, golpeaba como un niño. Me quedé en las cuerdas. Las cuerdas siempre ayudan a un boxeador».

Es posible que como el mismo dice, Ali haya sido el mejor boxeador del peso pesado de todos los tiempos, pero de lo que no puede haber duda alguna es de que ha sido el boxeador más charlatán de todos los tiempos, un púgil capaz de «comerle la moral» a cualquiera. Ali habló mucho, durante meses antes del combate. Después del combate continuó hablando. Pero lo increíble es que mantuviera su derroche verbal durante la pelea «Ven hombre, ven. Acércate, que te estoy esperando con una caricia... muestra aquí que eres un campeón... ¿verdad que yo no soy, Frazier...? por lo visto va lo has comenzado a notar.

Por cierto que mientras esto ocurría y millones de personas en todo el mundo lo presenciaban, el presidente de Zaire Mobutu, que seguía el combate por televisión, se quedó sin imagen. Los técnicos manipularon el aparato durante diez minutos, sin conseguir repararlo. Por fin le trajeron otro y vio el final del combate pero los minutos perdidos los presencié después en «video-tape».

«Nadie ha perdido —dijo Foreman con lágrimas en los ojos cuando ya se había vestido para ir a la calle. Cuando una competición es limpia nunca hay un derrotado. Cuando hay una buena pelea, no hay vencedor. Ali es un verdadero americano un gran caballero y un gran campeón. Cuando no se tiene algo bueno que decir acerca de una persona, creo que es mejor callarse». Y estalló en lágrimas. Luego se repuso y balbuceó: Yo también soy un buen americano. Yo quería combatir, en defensa de los colores de mi tierra, pero también me alegraba regresar aquí a la tierra de mis antepasados, y ver a esta gente que tanto se parece a mi padre y a mi madre.

Mi colega John Grey me hizo una «efe» inconfundible: «Dejémosle sólo». Volvimos al encuentro de Mo-

hamed Ali para escuchar de él una de las declaraciones más insólitas e increíbles que hemos podido escuchar en nuestra vida de comentaristas de boxeo, si es que para este hombre hay algo increíble... «Señores, están ustedes ante un catedrático del boxeo. Foreman aún no ha pasado el parvulario. Todo el mundo tendrá que ver en mí al mejor de los catedráticos y las futuras generaciones estudiarán el boxeo de Ali, como los pintores estudian la obra de Leonardo da Vinci...».

Cuarenta y ocho horas después del combate del siglo, del gran tinglado de Kinshasa, aún repaso estos apuntes tomados a vuelo y cuando ya casi estaba amaneciendo. Esas cuarenta y ocho horas han dado margen para todas las especulaciones, para que incluso ya se haya hecho un esbozo de revancha, con 9 ó 10 millones de dólares a repartir entre los dos colosos de las doce cuerdas.

Todo el mundo coincide en sospechar el «tongo», aunque los partidarios de Ali, incluso aquellos de juicio ponderado, aseguran que el vencedor de Kinshasa ganaría una y mil veces a un Foreman que boxeó como el Foreman de Kinshasa... aunque conceden que el Foreman que destruyó a Frazier, también hubiera podido ganar a Ali. Pelea de revancha y muchos millones por medio son el mejor aliciente para alimentar las sospechas de «tongo», aunque mi colega John Grey, con ese cinismo que le caracteriza, termina diciéndome: «...Y si hay revancha, no dudes que volverá a ganar Ali... las apuestas estarán, menos, 14-5 a favor de Foreman».

CASSIUS CLAY Y JOHN CONTEH, «BOXEADORES DEL MES»  
Méjico (Alfil). — Los nuevos campeones del mundo Mohamed Ali, en los pesados, y el inglés John Conteh, en semipesados, aparecen como «boxeadores del mes» en las listas de clasificación hechas públicas hoy por el Consejo Mundial de Boxeo.

Pesos pesados: campeón, Mohamed Ali; semipesados: campeón, John Conteh, G. B.; medios, campeón, Rodrigo Valdez, Colombia; medio ligeros, campeón, Oscar Albarado; 2.º José Durán, España; welter, campeón, José Nápoles, Méjico; welter, campeón, Pedro Fernández, España; ligeros junior, campeón, Kuniaki Shibata, Japón; pluma, campeón, Bobby Chacon; 7.º José Antonio Jiménez, España; gallos, campeón, Rafael Herrera, Méjico moscas, campeón, Shoji Oguma, Japón.

CASSIUS CLAY RECIBIDO POR MOBUTU  
Kinshasa (Alfil). — «He visto su pelea con Foreman por televisión, ha sido muy interesante», ha dicho el presidente de Zaire Mobutu a Cassius Clay durante la audiencia que le concedió en su residencia del monte Ngalema.

Y el nuevo campeón respondió cortesmente: «He pensado en usted en cada segundo».

Después de la audiencia presidencial, a la que Ali asistió vestido con la túnica oficial zairota, declaró: «He expresado al presidente Mobutu nuestra satisfacción y gracias por la acogida que nos ha dispensado Zaire. Nos agrada mucho

la forma de vestir de los ciudadanos de este país que han abolido la corbata», dijo Muhammad, y añadió: «Iré a los Estados Unidos con esta vestimenta y diré a mis hermanos que la adopten. A todas partes llevaré este bastón, al igual que hace el presidente Mobutu Sese Seko».

### Balonmano

ESPAÑA TENDRA QUE JUGAR CON ITALIA Y RUSIA

En universitarios

Bucarest (Alfil). — España se enfrentará a Italia y la URSS, en los campeonatos del Mundo de balonmano para universitarios, que se disputará del 4 al 12 de Enero de 1975, en Rumanía, tras el sorteo celebrado hoy.

HAGASE SOCIO DE U.N.I.C.E.F.; UN NIÑO SE LO AGRADECERA.

## EXPECTACION ANTE LA FINAL DEL CAMPEONATO DE AFICIONADOS

El «mister» del Salas ha dado a conocer la alineación que opondrá al Burgos Promesas

Todo preparado ante la gran final del campeonato de aficionados. En torno al partido, reina la máxima expectación y se barajan numerosos pronósticos. En la localidad de Salas de los Infantes, en el transcurso de la presente semana, el optimismo ha sido la nota característica entre los aficionados. El Salas es la primera vez que llega a una final tras dejar en la «cuneta» al Lermefío, Deportiva Militar,

San Esteban y Briviesca. Cuatro equipos puntales en el concierto del fútbol aficionado burgalés por lo que da mayor categoría al joven conjunto serrano. Un equipo que atraviesa por su mejor momento de juego y por eso su fiel afición está eufórica aunque respeta al adversario. El «mister» del cuadro serrano ya ha decidido la alineación que opondrá al equipo de la capital. Estos son sus nombres: Alberto; Panlego, Morales, David, Neila; Hernáiz, Hortigüela, Carmelín; Molinero I, Andrés, Montero o José María. En el banquillo estarán: Rafa (cancerbero), Tato y Julián. Como se pueda apreciar la posible táctica a emplear de los salenses es un 4-3-3 que tan buen resultado les dio en los partidos precedentes. Muchos serán los aficionados que se desplazarán de Salas a nuestra ciudad para animar a su equipo.

En cuanto al Burgos Promesas, guarda silencio y a lo largo de la semana ha venido intensificando su mejor puesta a punto. Hasta momentos antes del partido no se facilitará la alineación. Un equipo batallador y que pondrá en dificultades al acoplado y siempre difícil Salas. El encargado de dirigir el partido, será el colegiado local Ramón Sáinz y a las cuatro y media comenzarán el partido de la máxima expectación del fútbol aficionado burgalés y representará al balompié burgalés a clonado burgalés. El vencedor nivel nacional.

Contra cualquier prevención en la donación de Sangre, consulta la felicidad de los que ya la dieron. No es perjudicial si estás en condiciones.

ALQUILAMOS LOCAL

200 METROS CUADRADOS TELEFONO 202139

VILLAYERNO MORQUILLAS

ARRIENDA CANTINA Tratar con el Ayuntamiento

CONSTRUCTORES

Bovedillas tetas ladrillos. Suministros al día Llamar teléfono 20 42 19. de 9 a 11 BURGOS

Señorita para caja Dependiente comercio

Y Ayudante comercio

con práctica para confección de caballero, se necesita. Presentarse en: ALMACENES NATI San Lorenzo, 5 (R. O. C. 11.706)

## Guía médica

José Luis Rica Rica  
GINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfono 201865

S. IÑIGO  
OCULISTA

Lain Calvo, 17, 1.º. Tf. 229923

Alonso Banuelos  
OPTALMOLOGO

Espolón, 2. — Teléf. 209349

MIGUEL CAMPO  
GINECOLOGIA

Del Igualatorio Médico Colegial  
Consulta, de 12 a 2  
Tardes horas concertadas  
Avenida del Cid, 3, 2.º D  
Teléfono 205207

V MATEOS OTERO  
CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta de 4 a 6 y horas concertadas, excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

Dr. MOVILLA C.  
NEUROPSIQUIATRIA  
ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos 8  
(Edificio Para) 1.º. C  
Teléfono 224922

M. Sánchez Dueñas  
NEUROLOGO  
NEUROCIJURANO  
Electroencefalografía  
Consulta Madrid 22, 4.º B  
Teléfono 209871

A. GOMEZ LOPEZ  
CORAZON Y PULMON  
Del Hospital Militar  
San Cosme, 7, 3.º derecha

DR. BAÑUELOS  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. — Tf. 201068

Abelardo Carazo  
MATERNOLGO DEL ESTADO.  
MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología

Consulta, Clínica Cruz Roja  
Vitoria 31 Teléfono 203591

José M. Martín Iglesias  
Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Edificio Estudio 2.º B  
Horas de consulta de 10 a 2  
Sábados, de 10 a 1  
Teléfono 221166

F. Gasco Campaña  
CARDIOLOGO  
Horas concertadas  
Vitoria núm 46 2.º A  
Teléfono 203155

J. L. VIEJO BAÑUELOS  
Enfermedades del Aparato respiratorio  
Sanjurjo, 15 2.º. D  
Tels 202032 - 202297

H. Urbano Terrón  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12 a 1,30  
Plaza de la Cruzada 1, 3.º, B  
Teléfono 229819 y 221594

JOSE ALONSO  
MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón 24 2.º Tel 201912

M. Calvo Pinillos  
Asmas, Bronquios, Corazón.  
Alergias respiratorias  
Vitoria, 27 principal  
Teléfa 200212 y 225909

Benigno Andrade Loma  
ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 2  
Avenida del Cid, 14, 4.º A  
Teléfono 225545

A. RUIZ GARCIA  
ENFERMEDADES REUMATICAS  
APARATO LOCOMOTOR  
(Huesos, músculos y articulaciones)  
Onda corta - Radar Ultrasonidos  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Calle Calera, 10, 6.º A  
Consulta, de 4 a 7 y horas concertadas  
Teléf 223459

M. Alfonso Rivas López  
REUMATOLOGO  
Especialista en enfermedades reumáticas  
(De la Escuela Profesional de la Universidad de Madrid  
Consultas: Particulares, 12 a 2,30, calle Santander 6 (próxima apertura)  
Hospital de la Cruz Roja 4 a 6 tarde

JAIME ESPARZA R. DE TRUJILLO  
PSIQUIATRA  
Director médico de los Servicios Psiquiátricos de la Exoma Diputación Provincial  
Avenida Reyes Católicos 16  
escalera III 1.º C  
Horas concertadas  
Teléfono 229852

F. J. DEL CAMPO  
PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

J. FRANCO MUÑOZ  
NEUROPSIQUIATRIA  
Horas concertadas  
Teléfono 209327  
Carmen 5 5.º

DR. G.º FARIA  
PEDIATRIA  
PUERICULTURA  
Consulta de 4 a 6 y hora. convenidas  
Reyes Católicos 18, segunda  
escalera 5.º F Teléf 228471

Jesús Llorente  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Pediatría y puericultura  
Consulta de 12 a 2  
Teléfono 201594  
Avenida Cid, 3, 4.º. L y M

## Los tribunales argentinos han recibido las diligencias en un juzgado de Madrid

**Roberto Martínez, denunciado por segunda vez por falsificación de documentos**

Madrid (De nuestra Redacción). — Roberto Martínez, actualmente en las filas del Real Madrid, es uno de los jugadores que más polémica está levantando dentro del no menos polémico tema de los «falsos» oriundos. No sé si será porque las pretendidas irregularidades de su documentación son demasiado claras —hecho que dio a conocer «Nuevo Diario»— o por las consecuencias que tales irregularidades pueden tener.

Roberto Martínez ha defendido los colores nacionales como jugador español. ¿Qué pasaría si se descubre que es argentino hasta la médula? Trabajo tendrán los organismos futbolísticos internacionales.

Por ello, el caso Roberto Martínez está acaparando la actualidad de los jugadores oriundos que actúan en España. El sólo eclipse a todos los demás. Ahora apenas se habla del azulerana Cos del valencianista Adorno de Becerra... como anuncia el periódico deportivo madrileño «As». En un Juzgado de Buenos Aires ha sido presentada una denuncia contra el actual jugador del Real Madrid. Anteriormente, cuando pertenecía al Español de Barcelona y según confirmó el gerente de este club, ya había sido presentada otra denuncia por los mismos motivos.

Tanto el Real Madrid como la Federación Española de Fútbol están al corriente de estos problemas desde hace tiempo. Con motivo del partido internacional que disputaron las selecciones de España y Argentina en Buenos Aires el pasado 12 de Octubre, se trasladó al país argentino el abogado de la Federación y del Real Madrid don Benito Castañeda García. Sería interesante saber las gestiones que realizó en Buenos Aires y otras ciudades.

Por otra parte parece que han llegado ya hasta

los Tribunales argentinos las diligencias enviadas desde el Juzgado número 5 de Madrid sobre las posibles irregularidades cometidas en las documentaciones de ciertos jugadores argentinos para actuar en el fútbol español como si fueran oriundos. Como saben sobre este asunto fue presentada querrela criminal por parte de la Real Sociedad y el Athletic de Bilbao, querrela que correspondió tramitar al Juzgado número 5 de Madrid.

IVAN RIGLOS

## FUTBOL

### PARTIDOS PARA EL DOMINGO

Campo número 1. — C.D. San Esteban-Aguilas Atc., 9,45; Vadillos C.F.-C.A. Bungalés, 11,45.

Campo número 2. — C.A. Juan XXIII-C. Arlanza O.J.E., 9,45; Spórting San Juan-C.D. Azor Pr., 11,45.

Campo número 3. — Juventud Bungalés-C.A. Bungalés Pr., 9,45; Muebles Evelio-Comanche C.F., 11,45.

Campo número 4. — C.D. San Lesmes-C.D. Muebles Evelio, 9,45; C.D. San José-S.D. El Águila, 11,45.

Campo número 5. — C.D. Sagd. Familia-C.D. Fray Escoba Boys, 9,45; Burgos C.F.-U.D. Juan XXIII, 11,45.

Campo número 6. — C.D. Azor-Burgos Pr., 9,45; S.D. El Nido-Gimnástica Arandina, 11,45.

Campo número 7. — C.D. Gasset-C. Esgrima, 9,45; S.D. Pinturas Sangar-C.F. Vadillos Pr., 11,45.

En la Deportiva Militar. — S.D. Militar-Aguilas C.F., 11,45.

## BOXEO

### Posible reaparición de Fleita, en Vitoria Ante el púgil profesional Oliver

Según nuestras noticias, el próximo 9 de Noviembre, en la capital alavesa se celebrará una velada de boxeo entre púgiles de Alava y Burgos. Sin embargo, la Federación Alavesa encuentra dificultades para la celebración de la reunión pugilística ya que no encuentra colaboración de parte de los pabellones polideportivos. Esperemos que el problema tenga solución. El cartel de la velada es el siguiente: en categoría de profesionales, Oliver de Vitoria contra el púgil burgalés Fleita y en categoría de aficionados: Pozo-Lagares; Guirnaldo-Jiménez y Hermsilla-Díez. Los dirigentes del boxeo alavés están ultimando los últimos detalles y trámites y todo indica que a velada se celebre en el polideportivo de Zaramaga. Aunque sus directivos no han dicho la última palabra pero las conversaciones van por buen camino.

## RUGBY

### El próximo día 10 comienza el campeonato regional

Definitivamente el día 10, comenzará en nuestra ciudad, la temporada de rugby. Los aficionados tienen ganas de ver en acción a estos equipos por cuanto el senior se ha reforzado sobre todo en su línea de tres-cuartos, y los juveniles, pese a su reciente formación, constituyen el porvenir de nuestro rugby.

En principio parece que las plantillas de ambos son algo reducidas y es de esperar que las lesiones no trastornen los planes esta temporada.

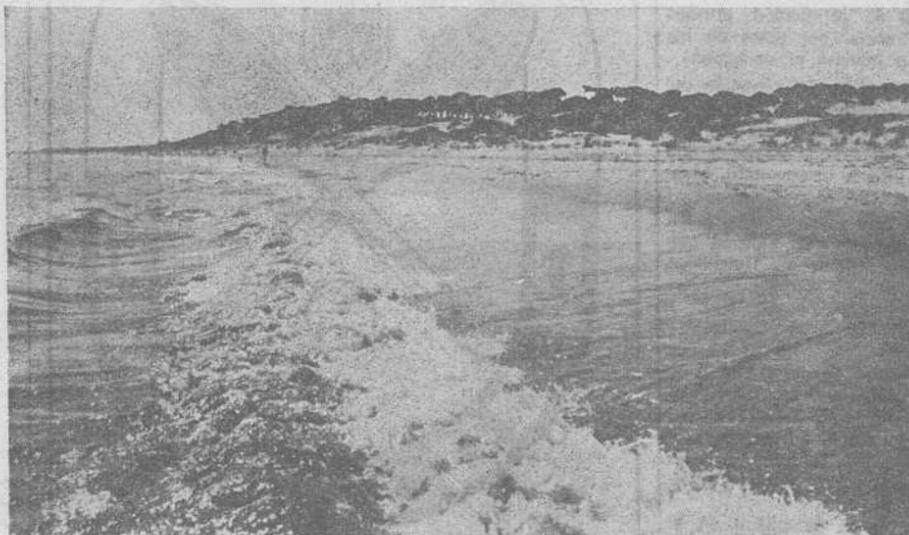
Por lo que respecta al equipo «grande» conserva 12 jugadores de la pasada temporada: Ricardo, Lescún, Matías, Aulsejo, Edmundo, Gadea, Alvarez, Azcona, en la delantera, Bustero como medio de melée y los tres-cuartos: Rivas Alonso y De Cabo. Los incorporados este

año son: Páramo, apertura procedente del Marvi-C.U.A.T. El tercero Suárez y el ala Trujillo del C.M. Cisneros de Madrid. Braña, tercero que viene del Sporting de Gijón, Argüelles y Justel, ambos tres-cuartos y jugadores del Arquitectos Técnicos de Burgos, y Arrosagaray, zaguero, y uno de los fundadores del Marvi-C.U.A.T., iniciador del rugby en Burgos.

Los juveniles, que tendrán por primer enemigo a Santander O.J.E., tienen estos jugadores: Llino, Prada, San Martín, Lobajón, Celada, San Juan, Renuncio Cavia, Olabarrieta I, Olabarrieta II, Cruz, Manolo, Olalla, Muñoz y Caballero.

Para finalizar diremos que el primer partido de los senior se disputará frente al Torres Quevedo, que es el actual campeón regional y el adversario más fuerte de este Campeonato.

## Inmoban ofrece interés



### (también) turístico

Inmoban ofrece interés concreto, determinado en contrato, definido.

Inmoban hace inversores a los propietarios de sus apartamentos en El Portil.

Pero Inmoban ofrece también otro tipo de interés: turístico. El Portil es Centro de Interés Turístico Nacional (Decreto 3.350/67). No podía ser de otro modo. Se trata, sencillamente, del paraíso. El paraíso al alcance de la mano, en las playas de Huelva.

El Portil: 4 kilómetros de playa de arenas finísimas que se extienden a lo largo de un bosque con más de un millón de pinos. Sol suave. Lagos de agua dulce. Alrededores fascinantes.

Inmoban se constituyó (con 400 millones de capital social) para hacer rentable y más hermoso -si cabe- todo esto.

Con Inmoban se funden el interés económico y el turístico. Al servicio de su dinero y de ese deslumbrante paraíso que es la Costa de la Luz.

### ¿Quiere adquirir su vivienda o comprar una nueva?

Compre ahora y pague después, mediante amortización de un préstamo con interés legal

Consúltenos

C. A. S. A.

Vitoria, 7, 1.º Dpto. 3. BURGOS

## VENDO

### VARIAS FINCAS

EN IBEAS DE JUARROS

algunas de ellas para edificar de inmediato. Nuestra Señora de Fátima, 2, 3.º 3.ª

## INMOBAN S.A.

Inversiones inmobiliarias

400.000.000 de Capital Social

100.000.000 totalmente desembolsados

C/. Santiago Rusiñol 12, MADRID-3

Teléfono. 2 54 14 00

Desearía mayor información sobre INMOBAN  
D. Profesión  
Calle  
Población  
Provincia  
Tel. DBU 6

## COSAS DEL DEPORTE

- Francisco Marinho, sucesor de Pelé
- Campaña británica contra el Mundial de Argentina
- Las tres razones de Bobby Fischer para jugar contra Karpov

Los ingleses no han digerido todavía la derrota de Sir Stanley Rous en la FIFA el pasado 11 de Junio en Frankfurt. La elección del brasileño Havelange, y con ello el triunfo de Sudamérica ha sido para ellos como una purga de aceite rancio, mal digerida por los «tradicionales y flemáticos británicos promotores del fútbol mundial».

Ahora se ha puesto de manifiesto, tras la confirmación por el máximo director del fútbol asociado, es decir Havelange, de Argentina como sede del Mundial-78.

Los periódicos de la capital británica, tras esta visita del 12 de Octubre a la capital argentina, han recorrido «el espectáculo» de año 66, cuando se enfrentaron ingleses y argentinos por el mundial de fútbol, y designan a los platenses con el título de «animales», al mismo tiempo que publican una gran foto del once argentino en aquella ocasión.

La falta de objetividad británica, en relación a aquel encuentro, es bien notoria. Pero lo es más, cuando Franck Taylor, corresponsal del «The Sunday Telegraph», en Buenos Aires, afirma que el país argentino no está en condiciones de organizar un mundial, porque no tiene estadios con capacidad para el mismo. También afirma que el sistema de telecomunicaciones es primitivo, y sólo en Mar de Plata, una de las cuatro sedes del mundial, existe capacidad hotelera.

Para hacer más patente esa falta de objetividad, afirman que todavía no se ha empezado a trabajar por parte de las autoridades argentinas, para poner en marcha el certamen.

Y buscando una disculpa, Taylor escribe: «La creencia del pueblo argentino de que los ingleses estamos al frente de la campaña para que el Mundial-78 se celebre en España, es evidentemente falsa. Sólo estamos recogiendo el rumor que circulaba por Alemania durante el último campeonato Mundial».

Pero desde entonces acá han pasado algunos meses y las cosas han cambiado. Lo que no ha cambiado ha sido el que los británicos no han podido digerir el triunfo de Havelange y la derrota de Stanley Rous.

### FRANCISCO MARINHO, EL SUCESOR DE PELE

Para todo el Mundo, el defensa lateral izquierdo del Club de Regatas Botafogo, de Río Janeiro, y de la Selección Nacional brasileña del último campeonato mundial, Francisco Marinho, es la mayor estrella brasileña del fútbol de este país.

Y mucho más desde la retirada de Pelé, a quien Marinho ha sustituido en el fervor popular de los «torcedores» brasileños.

Marinho está en el primer plano de la actualidad en el país del samba, no sólo por esto, sino porque el defensa del equipo de «la estrella solitaria», es posible que cambie de colores y de país.

Su actuación en el mundial, fue tan sobresaliente, que el campeón de Alemania y Europa, el Bayern Munich, quiere llevarse a sus filas, para cubrir con el brasileño la vacante que dejó Paul Breitner, que fue traspasado por el Club bávaro al Real Madrid.

Los campeones de Europa han enviado un emisario a la capital carioca para establecer contacto con el Botafogo. Estos no han dicho que no al traspaso de Marinho, siempre y cuando el club muniques o cualquier otro que esté interesado, pague por el pase del jugador la cantidad de un millón de dólares. Los bávaros ofrecen la mitad, más lo que paguen a Marinho. Pero esa cantidad no es del agrado del Botafogo. Y las negociaciones se han parado, con gran disgusto del jugador, que ha manifestado con mucho enfado, que si no se le traspasa al Bayern, en el que iba a ganar un dínaral, cuando termine su contrato con su actual equipo, el 31 de Diciembre próximo, le exigirá a éste una prima de tres millones de cruzeiros, además de una elevada cantidad como sueldo mensual.

### BOBBY FISCHER Y SUS TRES RAZONES PARA JUGAR FRENTE A KARPOV

Son pocas las personas en el Mundo entero, que creen que el campeón mundial de ajedrez Bobby Fischer, pondrá su título en juego el próximo año frente al ruso Anatole Karpov.

Pero hay una que confía más que nadie en que el joven maestro norteamericano, acepte disputar el título. Se trata de Brad Darrach, el biógrafo de Fischer autor del libro «Bobby Fischer contra el resto del Mundo».

Los motivos que aduce Darrach son tres: El orgullo; la ambición, y el odio que siente Fischer por los maestros soviéticos.

Y al afirmar esto, el biógrafo del excéntrico campeón mundial, ha afirmado «Karpov es la principal razón para que Fischer juegue de nuevo por el título mundial. El no puede evitar el encuentro porque su orgullo está en juego».

La amenaza de Anatole Karpov es demasiado importante para ser ignorada».

Además de ello, Fischer lleva dos años sin ganar dinero con el ajedrez y el fisco norteamericano se ha comido mucho de los 156 mil dólares que ganó el actual campeón mundial en Reijkiavick, cuando derrotó a Boris Spassky.

Sea o no sea cierto que haya partida ya hay siete países dispuestos a organizar para 1975, la pelea entre Fischer y Karpov. Entre los que se han interesado el Sha de Persia, que está dispuesto a gastarse 5 millones de dólares, porque la lucha se celebre en este país.

Por Carlos JIMENEZ

## HOY SE REUNE LA DIRECTIVA DE LA U.E.F.A.

### Entre sus temas figura el de la Copa Intercontinental

### Por desinterés del Bayern Munich, podría jugarla el Atlético de Madrid contra el Independiente

Madrid (De nuestra Redacción —S—). Hoy, viernes, se reúne, en Ginebra, el Comité directivo de la UEFA para tratar algunos asuntos de su competencia. Entre esos asuntos, y por el interés que pueda tener para España, destaca la decisión de nombrar el equipo europeo que dispute la Copa Intercontinental, frente al Independiente de Buenos Aires. El equipo europeo que debe jugarla es el Bayern Munich, campeón de

la Copa de Europa de campeones de Liga. Eso es lo que está establecido en los reglamentos. Pero según parece, los directivos del Club alemán, no están muy dispuestos a intervenir en la Copa Intercontinental.

No sería la primera vez que tal hecho sucede en ese torneo. El Ajax de Amsterdam se negó por dos veces a disputar la Copa Intercontinental. Su puesto fue ocupado primero por el Panatinaikos griego y el año pasado por la Juventus de Turín. Este año podría suceder algo parecido. Y entonces sería el Atlético de Madrid, como subcampeón europeo, el que se enfrentaría al Independiente de Buenos Aires, en la Copa Intercontinental. Tal posibilidad surgió precisamente en la capital argentina, con motivo del partido internacional que allí disputaron las selecciones nacionales de España y Argentina, en la Copa de la Hispanidad, el pasado 12 de Octubre. En Buenos Aires se dieron cita importantes hombres del fútbol mundial, y entre ellos el presidente de la UEFA, el italiano Franchi. Este comentó que el campeón alemán, aunque no había decidido nada al respecto, no se mostraba muy interesado en jugar contra el campeón americano. Se decía entonces que el Bayern Munich atravesaba un mal momento de juego y que dicho motivo podría influir en su negativa. Lo cierto es que hasta el momento nada oficial se sabe sobre este tema. El Atlético de Madrid, por su parte, se adelantó a decir, hace unos días, que si el Bayern Munich se negaba a enfrentarse al Independiente, estaba dispuesto a ocupar su puesto como ya sucedió en los dos años precedentes ante la negativa del Ajax.

La Copa Intercontinental, trofeo que el Real Madrid, ganó hace unos años al Peñarol de Montevideo, en sus últimas ediciones se ha visto envuelta en graves problemas deportivos y hasta extradeportivos. De ahí la negativa de algunos clubs europeos a disputarla.

El Bayern Munich, que todavía no ha rechazado la posibilidad de enfrentarse al Independiente, una vez superada su crisis, de juego, es muy posible que la dispute, como campeón europeo, la Copa Intercontinental. El Atlético de Madrid, pese a su interés en jugarla, deberá esperar mejores oportunidades.

La Copa Intercontinental debería haberse disputado ya. Su reglamento establece que ha de jugarse entre los meses de Junio a Octubre. Pero debido a los Campeonatos mundiales no se ha podido disputar en las fechas previstas.

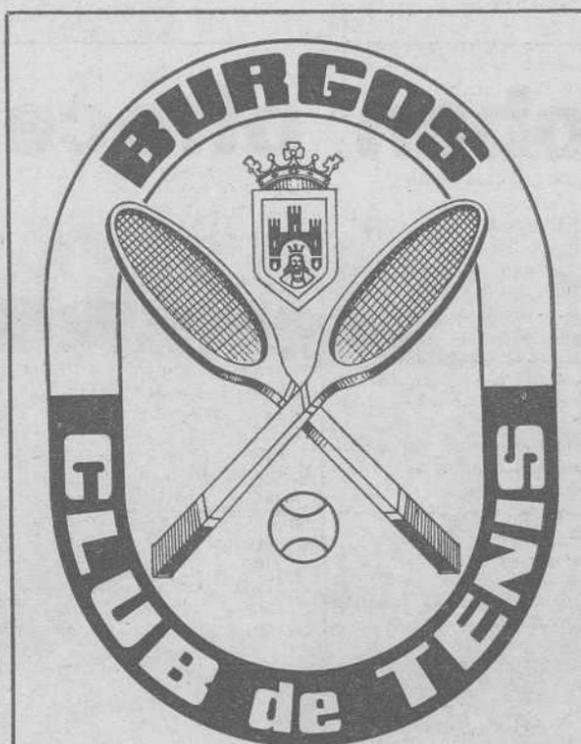
Se tiene pensado que, en esta ocasión, se juegue en este mes de Noviembre. El primer partido se celebraría en Munich y el de vuelta en Buenos Aires. Si hubiese necesidad del desempate, el tercer partido también tendría que celebrarse en tierras americanas.

J. PARADINAS

## PRECISASE CHOFER PARA TRAILER

Razón: PUBLICIDAD ARBEX. San Prudencio, 25. VITORIA. Teléfono 21 33 33.

(CNS. 3.953)



### CLUB DE TENIS DE BURGOS

Ante su próxima inauguración INVITA a socios y cuantos estén interesados en pertenecer a este CLUB para que puedan visitar sus instalaciones los sábados por la tarde, domingos y festivos, donde serán atendidos e informados por sus empleados.

Así mismo se anuncia que el plazo de admisión de SOCIOS FUNDADORES quedará cerrado definitivamente el próximo día 15 de Noviembre.

## WESTINGHOUSE, S. A.

(División Equipos y Sistemas Electrónicos)  
NECESITA  
Para el Servicio Comercial de su fábrica de VALLADOLID

### INGENIERO TECNICO

#### FUNCIONES:

- Estudio y preparación de ofertas.
- Titularización comercial de los pedidos.
- Atención a los clientes.

#### SE REQUIERE:

- Especialidad en electricidad o electrónica y experiencia en puesto similar.
- Se valorará experiencia en puesto similar.

#### SE OFRECE:

- Trabajo interesante y estable en Empresa de primera fila con expansión.
- Posibilidad de formación y promoción.
- Retribución según valía del candidato.

Interesados diríjense por escrito al apartado 262, Valladolid, detallando conocimientos y experiencia.

(Of. 19.854)

### DE PELOTA

## EL PROXIMO DOMINGO

## CLUB DEPORTIVA MILITAR

## Y CLUB LA CADENA, DE ARNEDO

### Campeonato de España de paleta, por Clubs

Confirmamos las noticias que dábamos a nuestros lectores de la jornada pelotística que el próximo domingo tendrá lugar en el Frontón de la Deportiva Militar interviniendo los pelotaris paletistas de dicha Sociedad contra los simpáticos riojanos del Club La Cadena de Arnedo.

Aunque no conocemos a los contrarios de los burgaleses, estamos seguros serán un auténtico hueso, toda vez que la Rioja siempre ha sido una potencia en pelota, pero esto no quiere decir que nuestros jugadores saigan de antemano derrotados a la cancha, sino por el contrario, tienen probabilidades de alzarse con el triunfo. Es una lástima, que algunos de los titulares no puedan jugar por motivos familiares, pero los que salgan lo harán con el ansia de triunfos para alcanzar después mayores metas.

La pareja burgalesa será casi segura la formada por Sancha I y Urcelay, que están en plena forma y con ganas de

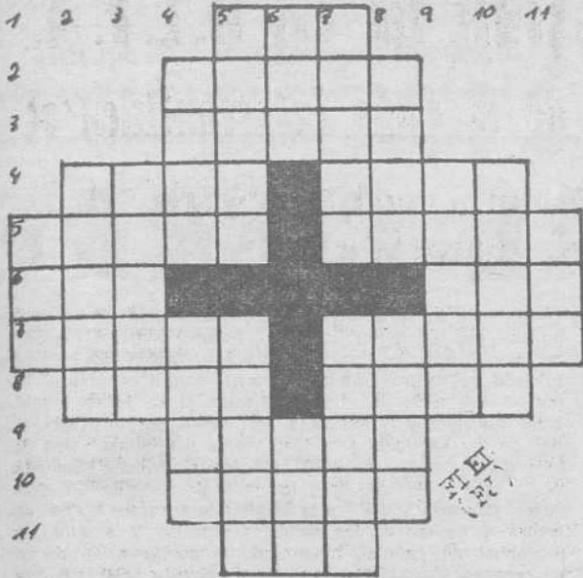
salir victoriosos en la confrontación con los riojanos, aunque a última hora pudiera variar esta formación. Hay que hacer constar que no es Burgos quien juega, sino el Club de pelota de la Deportiva Militar, por lo que necesariamente han de ser jugadores que estén encuadrados en dicho Club. Además de este encuentro se jugará una a mano probablemente entre Polo y Contreras contra Rey y Camarero de Pinilla de los Barreiros los tres citados en último lugar pues este simpático pueblo burgalés está demostrando ser hoy por hoy el viver de grandes jugadores. Estamos seguros han de deparar a la afición un bonito encuentro pues los cuatro son unos maestros.

Mientras tanto nuestros juveniles Sancha II y Gonzalo estarán jugando en Vigo y esperamos sepan poner muy alto el oabellón pelotístico de Burgos, tienen juego y juventud para ello, y a ver si nos traen algún título, que de verdad les deseamos.

CANCHERO

# Pasando el rato

La CHISPA de Olmo



**HORIZONTALES.** — 1: Caudillo cristiano de la Reconquista. — 2: Moneda americana. — 3: Consume por ejemplo algo. — 4: Gobierna. Necios. — 5: Prohibir. Hongos. — 6: Ave de rapaña nocturna. Resonancia. — 7: Pasar de adentro afuera. Hembra del toro (pl.). — 8: Capital europea. Cavidad situada entre las costillas falsas y las caderas. — 9: Sobresalto o conturbo. — 10: Embarcaciones. — 11: Apócope.

**VERTICALES.** — 1: Pronominal. — 2: Desafiar. — 3: Figura de falsa deidad. — 4: Especie de espada corta. Mineral magnífico. — 5: Asir. agarrar. Castas, linajes. — 6: Rey legendario de Troya. Alga marina. — 7: Antecedentes. Cambien el rumbo. — 8: Tabaco en polvo. Condimento (pl.). — 9: Villa zaragozana. — 10: Extraer. — 11: Llamada de socorro.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Reo. — 2: Catre. — 3: Imano. — 4: Hara. Alia. — 5: Pañol. Rombo. — 6: Ale. Ire. — 7: Rojos. Cites. — 8: Soba Odas. — 9: Ubica. — 10: Soros. — 11: Ras.

**VERTICALES.** — 1: Par. — 2: Halos. — 3: Añejo. — 4: Ciro. Obús. — 5: Ramal. Sabor. — 6: Eta. Ira. — 7: Ornar. Cocos. — 8: Eolo Idas. — 9: Imita. — 10: Abres. — 11: Oes.

## Y VA DE CUENTO...

### LORAR Y REIR

Este matrimonio forma parte de la legión de excursionistas domingueros que se lanzan a la carretera cuando hace buen tiempo, ya que pertenecen al grupo de los que se preparan ellos mismos la com de al borde de la ruta.

El marido, en la ocasión presente, ha merecido que se le atribuya la alta misión de pelar las cebollas. Y en plena función de su labor, tras un hondo suspiro, habla:

—Ya ves, querida Tula. La naturaleza no es tan optimista como lo pensamos en nuestra casa. Ha creado la cebolla para hacer llorar y ninguna otra planta que haga reír.

### ESE MUNDO INFANTIL

En éstasis ante una conejera, un chavallito mira con envidia a un conejo que está comiendo una zanahoria.

—Yo quisiera comer también una como ésa —le dice el chico a su madre.

Y para complacerle, al llegar a su casa su mamá, tras rallar una zanahoria, se la ofrece. El chico mastica un bocado sin entusiasmo y después, muy asombrado, pregunta.

—¿Cómo has hecho, mamá, para que no haga ruido?

### UN EXTRAÑO CASO

El psiquiatra estaba perplejo. Después de una severa mirada al paciente que acaba de examinar concienzudamente, le ruega que tenga paciencia y se traslada a la sala de espera, donde se halla la mujer del enfermo.

Ya los tres en el consultorio comienza el hombre de ciencia con aire preocupado:

—Dígame, señora, ¿su marido ha tenido siempre costumbre de hablar solo?

—No lo sé, doctor —confiesa ella—, no recuerdo haberme encontrado con él cuando estaba solo.

### AL 50 POR CIENTO

La Policía de San Francisco, en América del Norte, ha detenido a una banda de ladrones que disponían de un plantel de jóvenes indicadoras, empleadas como domésticas en las casas sobre las que los randas habían dispuesto su objetivo.

—No hay más que en América —decía un hombre de humor— donde se pueda encontrar todavía sirvientas para todo.

Pero bueno, es que las muchachas se llevaban el 50 por ciento del producto total de lo que apandaban los ladrones.

## GUARDA APRENDIZ Y AYUDANTE CAMARERO

### SE NECESITA

Presentarse de 9 a 10 mañana en calle Vitoria 28 9.º derecha.

(ROC 11 670)

### LA LOTERIA Y EL AUTOMOVIL

Refiriéndose al optimismo que habían manifestado algunas, muchas personas, con motivo de los millones que ha repartido últimamente la Lotería, decía la otra tarde en una tertulia don Pascual:

—Las hay —se refería a las personas que abrigan un optimismo incurable— quienes se creen que tienen probabilidades de que les toque el «gordo» y no piensan que son mucho mayores las de que le atropelle un automóvil.



## NEWPORT, CENTRO TRADICIONAL DE LA PLUTOCRACIA NORTEAMERICANA

Los infelices millonarios, en sus increíbles mansiones, se quejan de la escasez de servicio doméstico

Newport (Crónica Reuter-Fiel, Servicios especiales EFE, por Jack Cavanaugh, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — En un mundo trastornado hasta sus raíces por la creciente inflación, los residentes tabulosamente ricos de Newport (Rhode Island) tienen también sus problemas. Los infelices no pueden encontrar bastantes servidores internos que cuiden de sus opulentas mansiones.

Aunque parte de su grandeza se ha disipado, Newport sigue siendo el más prestigioso de los centros plutocráticos norteamericanos, un anacronismo en el que la principal preocupación diaria es el servicio doméstico y las espirales de los precios y los salarios, inflación y deflación son algo muy lejano, casi irreal.

### MAGNIFICAS MANSIONES

Las magnificas mansiones que se levantan a lo largo de la avenida Bellevue y el paseo del Océano, no tienen ya 30 sirvientes por casa. Los deslumbrantes bailes en los que el frac era de rigor, son menos y más espaciados. Los criados no llevan ya librea y se ven más Cadillacs y Mercedes que Rolls-Royces y Bentleys.

Mas para las doscientas familias superricas que viven en este enclave de la costa atlántica —cuya riqueza total asciende a miles de millones de dólares— la vida sigue siendo una constante ronda de fiestas y banquetes en un marco de esplendor bizantino. Muchas mansiones llevan vacías mucho tiempo, habiendo sido donadas por los propietarios como atracciones turísticas a la Sociedad de Conservación de Newport, con sus tesoros artísticos y bellos muebles.

Pero la lista de las familias que siguen viviendo en la ciudad parecen una página de la guía social de Norteamérica. Vandelblits, Drexels, Firestone,

Dukes, Van Allens, etc. En la práctica, todos los verdaderamente ricos tienen uno o dos cocineros, chofters, lacayos, mayordomos y jardineros. Pero el servicio doméstico es cada vez más escaso. La Sra. Jane Pickens-Langley es una de las que se quejan de esta penuria: «No sé por qué la gente no quiere dedicarse ya al servicio doméstico —declara—, es una modalidad de vida encantadora. Dejo que mis criados reclban llamadas telefónicas y cosas parecidas». En términos semejantes se expresa la Sra. de George Harry Warren: «Nadie quiere ser sirviente interno ya. La gente considera que es una cosa inferior. No comprendo por qué. Están perfectamente atendidos y no tienen que gastar un centavo».

viada a estas aguas por los británicos en 1774 para impedir el contrabando en la colonia. Este buque fue en cierto modo responsable de la formación de la marina norteamericana. Después de su arribada a la ciudad, la administración colonial norteamericana aprobó un proyecto creando una marina continental para «protegermos de la «Rose».

Actualmente, la marina ha retirado su escuadrón de destructores y la estación torpedera; Newport no es ya la ciudad naval de los años 40. Su principal atractivo está formado por esas increíbles mansiones con su lujoso presente y su nostálgico pasado.

### CENTRO TURISTICO

Entre tanto, miles de turistas visitan las mansiones convertidas en museos para contemplar, pagando la entrada, las estatuas de mármol, los dorados ornamentos, las vidrieras, los salones de baile de 2 pisos y los bellísimos candelabros. La vida se centró en el puerto desde los días anteriores a la Independencia, cuando los marinos mercaderes y contrabandistas de Newport navegaban por todos los mares. Los muelles del puerto están llenos de tiendas de artesanos, restaurantes y tabernas.

Uno de los grandes atractivos del puerto es la fragata «Rose», dos veces secular, en



¿Hay algún atajo para ir al pueblo?

Solución al Anterior: Los lanzan ahora a millares

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES

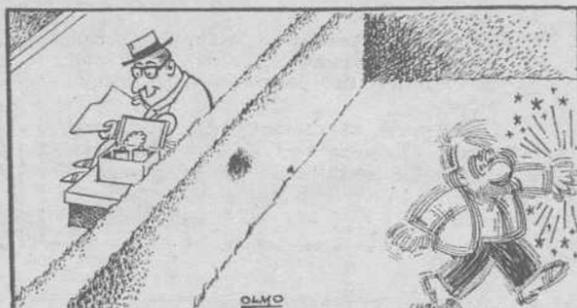
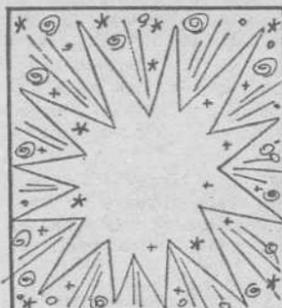


Solución al anterior:

1: Hilo. — 2: Ventana. — 3: Arboleda. — 4: Ladrillo. — 5: Ladrillo. — 6: Collar. — 7: Cejas.

DON CELES

Por OLMO



## RETOCADOR OFFSET, FOTOGRAFO SELECCION

solicita empresa en plena expansión para sus nuevas instalaciones. FOTOGRAFADOS GAMA. Logroño. Aspirantes dirigirse por escrito al Servicio Colocación en Logroño Referencia M. 8.690.

## CONOZCA EL NUEVO SALON ESTAR DEL BAR FUENTES BLANCAS

REAPERTURA DIA 1.º NOVIEMBRE

## CRONICA

DE

## MADRID

Por Francisco UMBRAL

### LOS MINISTROS

**MADRID.** (De nuestra Redacción —S—). — Han salido del Gobierno dos ministros que, al parecer, eran fundamentales para el país. El desarrollo informativo y el desarrollo económico dependían de ellos. Barrera de Irímo y Pio Cabanillas, dos ministros superstar, al parecer han sido muy bien sustituidos.

«En Babilonia los Ministerios entran y salen tan de repente», cantaba mi tía hace muchos años. Mi tía había visto «La corte del Faraón», que era la sicalipsis pop de los años veinte, algo así como el happening porno de aquel tiempo, y siempre estaba cantando cosas de los Ministerios y de los ministros. Ahora, los Ministerios vuelven a entrar y salir muy de repente, como en Babilonia, pero sin erotismo ni sicalipsis. Esto no es Babilonia y aquí un político no debe ceder a otro erotismo que a la erótica del Poder. El señor Barrera de Irímo no sé si disfrutaba con la erótica del Poder, pero había disfrutado mucho, anteriormente, con la erótica de la Telefónica, porque la Telefónica se está poniendo muy insinuante últimamente, con eso de los teléfonos de góndola y los teléfonos para su intimidad. Ayer por la tarde estaba yo en casa escribiendo un poema ultraísta, surrealista y concreto, neoveneciano y neoparnasiaco, que es lo que se lleva, para desentumecerme de hacer tantos artículos municipales y espesos, y en esto que llama al teléfono un tío de la Telefónica para ofrecermelo el teléfono supletorio por diez duros al mes. A lo mejor, esto son ideas agresivas de Barrera de Irímo. Como va no es ministro, me permití el lujo de decirle al tipo que el teléfono supletorio se lo ponga a su santa madre política en el baño.

Bueno, pues el otro cesado, igual. Don Pio Cabanillas Gallas también era un ministro agresivo y parece que había traído cierta apertura, aún cuando yo he sufrido en mi carne y en mi alma el cierre de «Por favor» y otras delicadas publicaciones, durante su mandato.

Pero la opinión general coincidía en que estaba haciendo una política aperturista y que los cerrojazos venían por otro lado. Es lo que pasa. A un ministro aperturista, mayores llamadas telefónicas del integrismo y de las santas esposas del integrismo. Y a un ministro integrista, mayores editoriales aperturistas en la «Prensa canallasca».

Nunca se sabe. Fraga y Cabanillas hicieron política aperturista cerrando periódicos y revistas. Arias Salgado y Sánchez Bella hicieron política reaccionaria autorizando «La blanca doble» y «Hermano lobo». Son paradojas de la vida moderna y de la España contemporánea. Yo creo que un ministro español, por principio, debe ser integrista, conservador, hermético y autoritario. Luego, si se le deslizan algunos favores y libertades, eso quedará para la Historia y le agradecerá la opinión. Si el ministro entra va de aperturista, por el contrario, nadie le perdonará una multa, una sanción, un expediente. La gente siempre tiene que hablar. Cuando un ministro llega al Ministerio con aura aperturista, se le perdona todo: «no, si es que le obligan, ¡huy! si fuera por él, pero no le dejan, está atado de pies y manos». Pues qué incómodo, también, un ministro atado de pies y manos, no disfrutará nada del cargo.

Si el ministro, por el contrario, llega con aura integrista, nadie le agradecerá los detalles de liberalismo: «bueno, eso él sabrá por qué lo ha hecho, no hay que fiarse, es para despistar, por otro sitio nos vendrá el palo». Hombre, no, yo creo que los ministros, en España, son más homogéneos de lo que parece, puesto que están elegidos con arreglo a un criterio consecuente y largamente probado. La Prensa y la opinión han despedido con mayor halago a Cabanillas que a Barrera de Irímo. De Cabanillas se recuerda aquella foto dormido que publicó «Pueblo». Luego ha demostrado que estaba muy despierto. De Barrera se recuerda el pelo planchado hacia atrás (era quizá el ministro que se peinaba más retro) y aquello de que iba a hacer la reforma fiscal. Han sido brillantemente sustituidos, pero nadie nos explica por qué cayeron de golpe dos puntales del 12 de Febrero.

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El «B. O. E.» publicará mañana, viernes, entre otras las siguientes disposiciones: Educación y Ciencia. — Orden por la que se nombra secretario general del Patronato de promoción de la formación profesional a D. Mariano Sanz Royo. Ministerio de Comercio — Ordenes por las que se regulan los procedimientos y condiciones para efectuar adjudicaciones en relación con el programa de ayudas con destino a fomentar y facilitar la comercialización de bienes y servicios; conceder ayudas para el equipamiento y modernización de la pequeña y mediana empresa comercial y para la reestructuración e integración de la empresa comercial; conceder ayudas para inversiones con destino a fomentar las formas de comercialización que incrementan la productividad del sector, y para conceder ayudas para inversiones con destino a fomentar la comercialización por cooperativas del campo. z

### AUMENTO DE PRECIOS

Roma (Efe). — En un 43,66 por ciento han aumentado los precios al por mayor en Italia entre Septiembre de 1973 y Septiembre de 1974, según datos hechos públicos hoy en Roma por el «Instituto Central de Estadísticas».

### RACIONAMIENTO

Berna (Efe). — El Gobierno suizo ha confirmado hoy, que había ordenado la preparación de cartillas de racionamiento de alimentos, pero ha añadido que no se avecinaba ninguna crisis de abastecimiento. Un portavoz del Ministerio de Economía ha dicho que se ha avisado, como siempre, a las familias, para que mantengan una reserva suficiente de algunos artículos alimenticios básicos para subsistir dos meses. Entre los artículos recomendados se cuentan «per cápita»: dos kilos de azúcar, un kilo de arroz, un kilo de «spaghetti», un kilo de mantequilla u otro sustituto, una botella de aceite y varias latas de vegetales, frutas, carne y pescado.

### DETENCION DE UN EX-JEFE DE SERVICIOS SECRETOS

Roma (Efe). — El general Vito Miceli, hasta el pasado mes de Junio jefe de los servicios secretos italianos (DIS), fue de-

tenido esta tarde en Roma bajo la acusación de conspiración política por orden del fiscal del Tribunal romano, doctor Tamburino. A principios de Octubre, la Magistratura de Padua había iniciado ya un procedimiento judicial contra el general Miceli, por la acusación de «favorecimiento» al no haber presentado a las autoridades judiciales la información que se hallaba en poder de los servicios secretos, acerca del fallido golpe de Estado de Diciembre de 1970 atribuido al Príncipe Borghese, y posteriores actividades de grupos conspiradores de ultra-derecha. Pocos días más tarde fue la Magistratura romana quien anunció contra el ex-jefe de los servicios secretos la apertura de un procedimiento judicial, hipotizando la configuración del delito de conspiración política. La orden de arresto emitida hoy contra el general Miceli ha tenido lugar al día siguiente de un imprevisto interrogatorio al que fue sometido durante cuatro horas en el Palacio de Justicia de Roma.

### CATASTROFICA GRANIZADA

Méjico (Efe). — Aproximadamente dos mil personas de una zona del Sur de esta capital perdieron sus casas a consecuencia de una granizada que azotó la región la noche del lunes, según el balance hecho hoy de este percance. Según las apreciaciones, unas 500 viviendas modestas, construidas con materiales débiles, se vinieron abajo al no soportar el peso del granizo. Los damnificados fueron socorridos hasta altas horas de la madrugada por elementos de la Cruz Roja, y se encuentran alojados en escuelas y otras construcciones públicas de esta ciudad.

## COSAS VEREDAS

### ACOGE A LAS GOLONDRINAS EN SU CASERIO

Portugalete (Vizcaya). — Apladado por la triste suerte de centenares de golondrinas a las que el temporal ha frenado en Portugalete cuando se dirigían hacia Africa, un gallego residente en esta ciudad, Amable Quintas, ha dado posada en su caserío a las citadas aves. Durante la noche, las golondrinas se refugian en la casa de Amable Quintas, que se ha convertido en una serie de posada para ellas.

Por el día, los pájaros salen en busca de alimento, pero, al no encontrarlo, son muchas las que mueren y ya no regresan a su improvisada vivienda.

### EXPLOTA EN UN TREN UN FAJO DE TRIQUITRAQUES

Nueva Delhi (Efe - UPI). Una remesa de triquitraques ha hecho hoy explo-

sión en el coche de un tren, cerca de la estación de Manchanganj, a 600 kilómetros al Sureste de Nueva Delhi, han dicho funcionarios del Ministerio de Ferrocarriles.

Estos funcionarios han manifestado que 40 pasajeros resultaron muertos y 36 heridos, en la explosión.

Han dicho asimismo que un pasajero arrojó un cigarrillo encendido en el fajo de triquitraques, ocasionando la explosión, que envolvió en llamas al coche, que formaba parte de un tren expreso, el cual circulaba en ese momento a gran velocidad.

El faje de triquitraques fue introducido en el tren ilegalmente, han dicho los referidos funcionarios.

### LA HORMA DEL ZAPATO

Londres (Cifra). — El Sindicato de mecánicos y siderúrgicos —uno de los más militantes del Reino Unido— no podrá declararse en huelga, al menos en estos días, porque las oficinas de su cuartel general están paralizadas por la huelga de sus empleados.

La huelga en el seno de los huelguistas, se produjo hace tres días cuando los empleados de oficina y limpieza se cansaron de esperar que se les concediera un aumento de sueldo, que el presidente del Sindicato mecánico, Hugh Acanlon consideró excesivo.

Acanlon tiene pendiente una acción huelguística del millón y medio de afiliados a su sindicato si no le aceptan las empresas la petición formulada en un 30 por ciento. Pero mientras espera el resultado, tendrá que hacer ahora frente al problema planteado por sus secretarías y limpiadoras, cuya acción laboral ha sido declarada hoy oficial por el Sindicato de empleados al que pertenecen.

Conductor: no consientas que te llamen «dominguero». Contra la expresión, usa de la prudencia y del respeto a las normas de tráfico. Es la única forma de ser un gran automovilista.

### Hágase suscriptor de

## Diario de Burgos

### rellenando este boletín

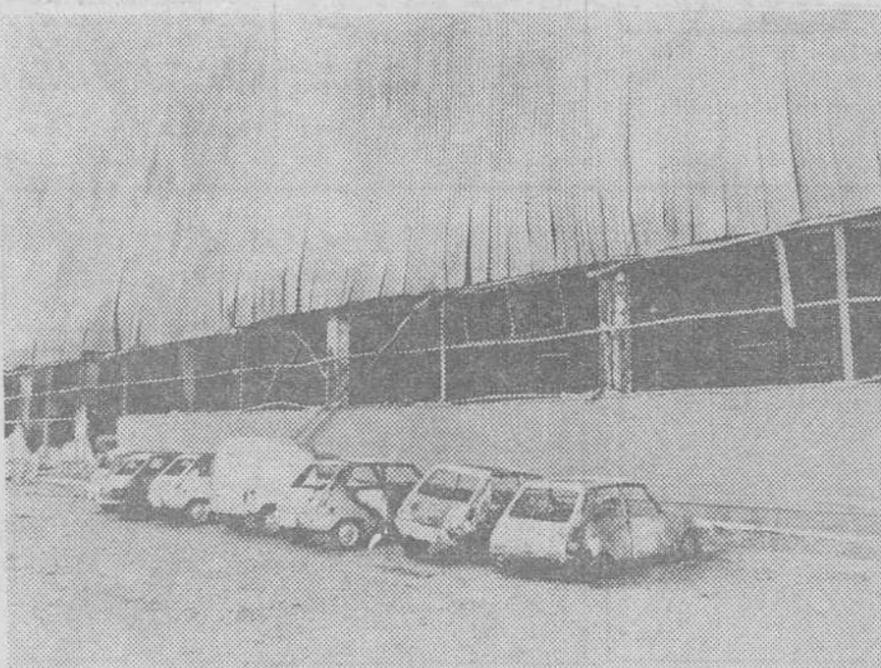
D. ....  
 Población .....  
 Calle ..... N.º .....  
 Piso ..... Desea suscribirse a **DIARIO DE BURGOS**  
 a partir del día (1) ..... del mes de .....  
 de 1974 por un período de .....

(mes, trimestre, semestre o año).  
 (1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:** Capital: 212 ptas. al mes.  
 Fuera de la capital: Trimestral, 625 ptas.; Semestral, 1.250 ptas.; Anual, 2.500 ptas.

NOTA: Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.

## Incendio en «Fasa - Renault», de Valladolid



Valladolid. — Diez personas muertas por asfixia es el balance provisional de víctimas de un incendio declarado en la nave de montaje número dos de la factoría Fasa-Renault de Valladolid. — (Foto CIFRA GRAFICA).

## Talleres Gráficos Diario de Burgos

TODA CLASE DE IMPRESOS DE CALIDAD

FOTOGRAFADOS

San Pedro Cordoña, 24 - Papelería Tagra Vitoria, 13  
 Teléfono 2073 58 - Teléfono 2028 52